

# M. E.-A. Bourque devient le propriétaire de l'Auditorium

## Vague de vols en fin de semaine dans la région

### Coffre-fort volé hier à Gatineau

La Sûreté provinciale du Québec enquête depuis hier sur le vol d'un coffre-fort contenant \$1,300 en argent et en chèques, et d'une caisse enregistreuse d'une valeur de \$1,000, perpétré tôt hier matin à la taverne Nationale, communément appelée le "Pit Canot", sise à 319, rue Principale, à Gatineau. M. Léo Giroux, co-propriétaire de l'établissement avec M. René Groulx, évalue la perte totale à plus de \$3,000, montant qui comprend l'argent disparu, le coffre-fort et le tiroir-caisse.

Le détective John L. Ross, qui dirige l'enquête de la police, a déclaré au "Droit" que le vol avec effraction avait été perpétré entre 11 h 15 et 6 heures du matin. En effet, c'est vers 11 h 15 que le dernier employé quittait l'établissement. A 6 heures, le concierge de la taverne, M. William Tessier, qui habite à 100 pieds de l'hôtel, s'y rendait pour affaires. Un rapide examen des lieux lui permit de réaliser que quelqu'un s'était introduit par une fenêtre du côté nord de la bâtisse, avait volé la caisse et le coffre-fort et s'était enfui par la porte du côté sud de la taverne.

M. William Tessier manda immédiatement le sous-directeur Jean-Louis Hébert, de la Sûreté municipale de Gatineau, qui, après avoir fait les constatations d'usage, communiqua avec le détective John L. Ross.

Le coffre-fort, sismé M. Giroux, contenait les recettes de quelques jours, soit \$1,300 en argent et en chèques, de même que certains documents. Le tiroir-caisse avait été vidé à la fermeture, samedi soir, et les tiroirs, vides, avaient été laissés ouverts. Les voleurs l'ont probablement amené pour tenter de le vendre, selon la police.

## George F. Power, que sa femme ne put suivre au Canada, est décédé

(P.C.) — Il y a huit ans, les Russes ont baissé leur niveau de fer entre un jeune diplomate canadien et son épouse. Il s'agit de M. George F. Power et d'Eleanor Kuznetsova, autrefois première ballerine du célèbre théâtre Bolshoi de Moscou.

M. Power était tombé malade la veille du Jour de l'An et il fut conduit à l'hôpital le 3 janvier. Il avait toujours semblé en bonne santé, en dépit d'une légère attaque cardiaque en 1949. Il dut néanmoins subir une trépanation, à la suite d'une hémorragie cérébrale, et il est mort samedi, à l'âge de 57 ans.

### Un garagiste connaît une nuit mouvementée

Un propriétaire de garage a tenu trois hommes en respect pendant près d'une demi-heure, à la pointe du revolver, la nuit dernière, mais a dû finalement les laisser partir parce que la police n'arrivait pas.

C'est le garagiste lui-même, M. Adrien Desjardins, qui a raconté au "Droit" les détails de l'incident, âgé de 59 ans, est propriétaire d'un garage "B.A.", chemin de Chelsea, à Ironside.

Les trois hommes sont arrivés au garage vers 1 h 20 et ont acheté \$4.15 d'essence et .50c d'huile. M. Desjardins n'en a vu que deux au début, mais il a vu le troisième par la suite; ce dernier était couché sur le plancher, à l'arrière de l'auto.

« Ils avaient l'air louche, a raconté M. Desjardins. C'est pourquoi j'ai catégoriquement refusé lorsqu'ils ont voulu me payer au moyen d'un chèque. »

N'ayant pu payer par chèque et n'ayant pas d'argent sur eux, les trois individus ont voulu prendre la poudre d'escampette, mais leur voiture a donné dans un banc de neige. M. Desjardins a immédiatement couru au bureau, a saisi un revolver et s'est rendu en vitesse à l'automobile.

« J'ai attendu encore quelques minutes, mais en vain. Je ne pouvais pas attendre toute la nuit. J'étais fatigué, et je ne voulais pas que les individus finissent par me désarmer. Je les ai donc laissés partir. »

M. Desjardins a déclaré qu'un policier est arrivé près de deux heures plus tard.

Le garagiste a appris par la suite que l'automobile en question avait été volée. Elle appartenait à M. Tancred Laporie, 102, rue Fairmount, à Ottawa. Elle aurait été volée vers 12 h 30, alors que M. Laporie était en visite, rue Saint-André.

« J'ai attendu encore quelques minutes, mais en vain. Je ne pouvais pas attendre toute la nuit. J'étais fatigué, et je ne voulais pas que les individus finissent par me désarmer. Je les ai donc laissés partir. »

### Un magasin Beamish cambriolé

Une bande "bien organisée" a enfoncé le toit du magasin Beamish pour pénétrer dans le bureau et voler le coffre-fort qui, selon le gérant, ne contenait pas une somme considérable.

Le vol a eu lieu dans la nuit de samedi à dimanche, à cet établissement situé à l'angle Richmond et Churchill, Ottawa.

Un porte-parole de la police a déclaré que les malfaiteurs qui ont enfoncé le toit et le coffre-fort du magasin Beamish font apparemment partie d'une bande bien organisée.

Le sergent-détective Frederick Syms, du poste numéro "2", dirige l'enquête. Aucune arrestation n'a encore eu lieu par suite de ce vol.

Les voleurs ont monté, sur le magasin d'un étage, au moyen de poutrelles avec lesquelles ils se sont fait un escalier.

Puis, avec des outils dont la police n'a pas précisément déterminé la nature, les malfaiteurs ont pratiqué une ouverture dans le toit. Et ils ont sauté à l'intérieur. Ils se trouvaient dans le bureau.

Au moyen de ciseaux à fer, ils ont ouvert l'arrière du coffre-fort et ils l'ont vidé.

Le gérant de la maison n'a pas révélé quelle somme contenait le coffre, mais il a spécifié que cette somme n'est pas considérable.

Les voleurs ont de plus fouillé dans les divers bureaux, jetant le désordre ici et là. Ils sont sortis par l'ouverture du toit.

Des voisins ont raconté à la police avoir entendu du bruit en (Suite à la page 10, col. 2)

« J'ai attendu encore quelques minutes, mais en vain. Je ne pouvais pas attendre toute la nuit. J'étais fatigué, et je ne voulais pas que les individus finissent par me désarmer. Je les ai donc laissés partir. »

### Un cambriolage dans un poste d'essence

Des voleurs ont fait main basse sur une somme de \$45, tôt hier matin, au poste d'essence de l'Imperial Oil, angle Churchill et chemin de Richmond. Selon la police, les malfaiteurs ont pénétré dans l'établissement à l'aide d'une échelle.

Ils ont ensuite trouvé un coffre en métal et y ont pris tout l'argent qu'il contenait, soit \$45.

« J'ai attendu encore quelques minutes, mais en vain. Je ne pouvais pas attendre toute la nuit. J'étais fatigué, et je ne voulais pas que les individus finissent par me désarmer. Je les ai donc laissés partir. »

« J'ai attendu encore quelques minutes, mais en vain. Je ne pouvais pas attendre toute la nuit. J'étais fatigué, et je ne voulais pas que les individus finissent par me désarmer. Je les ai donc laissés partir. »

« J'ai attendu encore quelques minutes, mais en vain. Je ne pouvais pas attendre toute la nuit. J'étais fatigué, et je ne voulais pas que les individus finissent par me désarmer. Je les ai donc laissés partir. »

« J'ai attendu encore quelques minutes, mais en vain. Je ne pouvais pas attendre toute la nuit. J'étais fatigué, et je ne voulais pas que les individus finissent par me désarmer. Je les ai donc laissés partir. »

« J'ai attendu encore quelques minutes, mais en vain. Je ne pouvais pas attendre toute la nuit. J'étais fatigué, et je ne voulais pas que les individus finissent par me désarmer. Je les ai donc laissés partir. »

« J'ai attendu encore quelques minutes, mais en vain. Je ne pouvais pas attendre toute la nuit. J'étais fatigué, et je ne voulais pas que les individus finissent par me désarmer. Je les ai donc laissés partir. »

« J'ai attendu encore quelques minutes, mais en vain. Je ne pouvais pas attendre toute la nuit. J'étais fatigué, et je ne voulais pas que les individus finissent par me désarmer. Je les ai donc laissés partir. »

« J'ai attendu encore quelques minutes, mais en vain. Je ne pouvais pas attendre toute la nuit. J'étais fatigué, et je ne voulais pas que les individus finissent par me désarmer. Je les ai donc laissés partir. »

« J'ai attendu encore quelques minutes, mais en vain. Je ne pouvais pas attendre toute la nuit. J'étais fatigué, et je ne voulais pas que les individus finissent par me désarmer. Je les ai donc laissés partir. »



POUR SA PREMIERE BENEDICTION, IL BENIT LE DELEGUE APOSTOLIQUE Le R. P. Paul Dejean, O.M.I., donne sa bénédiction à S. Exc. Mgr. Giovanni Panico, délégué apostolique au Canada, qui lui a conféré la prêtrise quelques minutes auparavant. Cette cérémonie s'est déroulée hier matin au Scolasticum Saint-Joseph d'Ottawa.

Le nouveau prêtre, qui est natif de Port-au-Prince, Haïti, appartient à la Province apostolique de Lowell, Massachusetts. (Photo: "Le Droit"—par Champlain Marcil)

## Pour une somme de \$500,000

L'Auditorium d'Ottawa doit changer de mains cette semaine, et c'est M. E.-A. Bourque et ses fils qui doivent s'en porter acquéreurs, avons-nous appris de bonne source, ce matin.

Des pourparlers ont été entrepris depuis quelques semaines entre M. T. P. Gorman, le propriétaire actuel, et M. E.-A. Bourque, en vue de la vente de cet important édifice.

Le prix de vente a été fixé à près de \$500,000, nous a appris notre informateur.

Qu'arrivera-t-il de l'édifice? L'Auditorium sera démolit aussitôt que l'acte de vente aura été complété, et sur l'emplacement la famille Bourque a l'intention de construire une maison de rapport de dimensions colossales.

M. T. P. Gorman, propriétaire actuel, a confirmé, ce matin, que les démarches sont en cours depuis quelque temps, que M. Bourque a manifesté de l'intérêt dans l'acquisition du palais de hockey de la ville d'Ottawa, qu'une somme imposable a été mentionnée et qu'il est possible qu'on en vienne à une entente d'ici quelques jours.

Nous avons appris, de la même source, que la famille Bourque n'a aucunement l'intention, en dépit de son attachement aux sports, de continuer à garder l'Auditorium comme centre de sports.

Disparition du hockey L'acquisition de l'Auditorium par la famille Bourque, sa démolition imminente de façon définitive la disparition du hockey et des sports d'hiver organisés dans la ville d'Ottawa. Les craintes exprimées à ce sujet par les membres du comité du tourisme et de la publicité de la ville, vendredi après-midi, sont donc justifiées.

D'autre part, la construction d'une maison à appartements, comprenant probablement au-delà (Suite à la page 10, col. 2)

## C.D. Howe abandonne le ministère du Commerce

### Il appelle la police pour ne pas passer pour un voleur

Vous entrez par erreur dans un magasin "fermé", mais dont on a oublié de fermer la porte à clé. Que devez-vous faire pour ne pas passer pour un voleur?

Un Montréalais, dont la Sûreté d'Ottawa n'a pas revélé l'identité, a dû trouver, hier midi, une solution à ce problème. Ce monsieur venait de déposer ses valises à l'hôtel, et il se rendait au magasin voisin, rue Rideau, afin d'acheter des liquieurs douces.

Il entre... attend un moment... Personne. Il prend sa liqueur, la boit... et il n'y a encore personne... "Mais c'est vrai, peut-être que c'est fermé le dimanche", se dit-il. "Si on me surprend, je vais passer pour un voleur. Que faire?"

Il appelle la police. Les agents arrivent. L'homme leur raconte son aventure. Les policiers font venir le gérant avec qui ils s'assurent que rien n'a été volé. "Bien, Monsieur. Vous pouvez partir", dit un agent au Montréalais.

—Je vais toujours payer ma bouteille de liqueur. —Vous choisissez mal le moment, lui répond le gérant. Je n'ai pas le droit de vendre le dimanche et... la police est ici. —Tous de se quitter en souriant. Et cette fois le gérant n'oublie pas de fermer sa porte à clé.

### C'est du moins ce que croient les observateurs

Par Pierre CHALOUIT Le ministre du Commerce et de la Production de la défense, M. Clarence Decatur Howe, qui, indépendamment des différents postes qu'il a occupés depuis 20 ans dans le Cabinet fédéral, est aujourd'hui, en fait, sinon en titre, le véritable ministre canadien de l'économie nationale, abandonnerait bientôt le Commerce pour se confier à la Production, alors que ce ministère, en ce moment temporaire, deviendrait permanent.

M. Howe, qui a été pour la première fois assermenté ministre le 23 octobre 1935, n'entendrait cependant pas du tout se retirer de la politique, même s'il doit avoir 67 ans le 15 janvier, c'est-à-dire deux ans de plus que l'âge de la retraite obligatoire chez les employés civils.

Toutefois, sans se désintéresser des très nombreuses entreprises publiques qu'il dirige (société de la Couronne, Conseil national des recherches, sociétés de production d'énergie atomique, etc.), il aurait l'intention de jeter du lest et de se décharger d'une partie de ses responsabilités, sans par ailleurs, abandonner son rôle de surveillance sur tous les services qui peuvent affecter l'économie de la nation canadienne.

C'est ainsi que dans le premier feuillet de l'ordre du jour publié ce matin, le Gouvernement présente un avis de motion en vue de porter le traitement annuel du ministre de la Production de la défense de dix mille dollars à quinze mille dollars par année.

Or M. Howe, doyen des ministres du Cabinet, qui a bénéficié l'an dernier, comme tous ses collègues, de l'augmentation de 10 à 15,000 dollars par année du traitement des ministres, est, en ce moment, payé comme chef du ministère du Commerce et ne reçoit rien comme chef du ministère de la Production. De ce fait, on n'a pas jugé à propos, l'an dernier, d'amender la loi constituant ce ministère où le traitement du ministre était prévu au taux d'alors.

Mais aujourd'hui que M. Howe abandonnerait le Commerce, on institue donc, par une loi, le poste qu'il occupera bientôt indépendamment selon le même traitement que celui des autres ministres.

## Trois ex-marins sont accusés du meurtre de l'abbé Alfred Quirion

BRANDON, Manitoba (P.C.) — Trois jeunes gens, anciens membres de la Marine, ont été accusés aujourd'hui conjointement du meurtre d'un prêtre catholique, dont le corps percé de balles a été trouvé dans une auto, dimanche, à six milles au nord-est de Brandon.

Les trois suspects, qu'on croit originaires du Québec, sont Guy Ferragne, 18 ans; Claude Paquin, 17 ans; et Jean-Yvon de Tonnancourt, 17 ans.

La Gendarmerie royale attribue au vol le mobile du meurtre de l'abbé Alfred Quirion, 44 ans, de Saint-Edouard, Alberta, mais autrefois de Québec.

La police dit avoir retrouvé, dans les goussets des jeunes gens, une somme de \$80 qu'on croit avoir été volée à l'abbé Quirion. Celui-ci était parti de Winnipeg, vers une heure de l'après-midi, pour se rendre à sa paroisse, sise à 100 milles au nord-est d'Edmonton.

Le meurtre fut découvert par un automobiliste qui aperçut l'auto du prêtre dans le fossé. La portière avant était ouverte et l'abbé Quirion gisait sur le plancher, en avant du siège.

Le trio fut arrêté par le constable Frank Britton, de la police de Brandon. Il avait été envoyé à la gare du C.P.R. pour y monter la garde, après que la police eut été avisée du meurtre.

La police dit avoir trouvé dans (Suite à la page 10, col. 8)



Le t. h. C.D. HOWE qui, selon certains observateurs, abandonnera sous peu le ministère du Commerce et de l'Industrie qu'il détient conjointement avec le ministère de la Production de la défense.



M. GEORGE F. POWER

### Tuée par un autobus

RENFEW, Ont. (P.C.) — Mme J. W. Scobie, âgée d'environ 65 ans, est morte la nuit dernière, deux heures après avoir été écrasée par les roues arrière d'un autobus qui reculait.

### Un bébé meurt dans son carrosse

Un bébé de sept mois, Bryan, enfant de M. et Mme Stephen Hicks, 1, rue Regent, est mort dans son carrosse, probablement de suffocation, tôt hier après-midi.

Mme Audrey Conlin, tante du bébé, a raconté que l'absence de Mme Hicks, partie à Pembroke, l'enfant, vers 11 h, 15 hier matin, elle mit Bryan dehors, sur le balcon du second. A 2 h 40, elle le sortit voir l'enfant et s'aperçut qu'il ne bougeait pas. Elle tenta d'atteindre deux médecins, mais ils étaient absents. Mme Conlin manda alors le sous-inspecteur Borden Hobbs, du bureau des détectives à la Sûreté municipale, un voisin. Celui-ci transporta le bébé à l'hôpital municipal, où on ne put que constater la mort.

Le Dr Harry Dover, coroner, doit pratiquer une autopsie aujourd'hui pour déterminer la cause du décès.

## Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE  
Chroniqueur de Bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à  
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

2164 A-591

### Un premier essai

Alors qu'en Europe on ne peut songer à un important tournoi de bridge sans qu'il soit international, et que l'on parle même d'un genre de coupe "Davis", se pose la kyrielle des diverses conventions, quelques unes ayant une forte teinte de nationalisme ou de régionalisme. On peut dire que le printemps dernier fut tenté un premier essai dans la recherche d'une convention internationale. Vingt-neuf des plus brillants bridgeurs de l'univers étaient invités à participer à un championnat international individuel. La majorité des pays d'Europe étaient représentés à Monte Carlo et parmi les invités figuraient les experts américains Crawford, Goren, Rapee, Schenken, Slidrod, Stayman. Afin que ne se renouvelle la confusion de la "Tour de Babel", il fut convenu que les participants observeraient les règles suivantes: Montrer tout d'abord la plus longue suite. (Ceci prohibait le système français "Canapé" où avec une main bicolor la plus longue suite est réservée pour la réclamation, ainsi que les enchères artificielles et conventionnelles). Les enchères à saut devaient être indicatrices de puissance. Les ouvertures à sans-outlet devaient être en conformité avec la convention Stayman, sauf que les demis points étaient ignorés. L'ouverture à 2-trèfles était la seule ouverture impérative à la manche. L'appel des as devait se faire suivant la convention Blackwood. Comme le fait remarquer le chroniqueur de la revue "European Bridge", ces restrictions ont pu en certains cas empêcher les joueurs d'atteindre le meilleur contrat, mais elles ont certainement prévenu plusieurs catastrophes. En certains cas il semble bien que les joueurs ont tenté d'atteindre l'objectif le plus rapidement possible, comme le démontre la main suivante alors qu'en N-S se trouvaient Franco (Italie) et Jan Wholin (Suède). Ce dernier vainqueur du tournoi.

Donneur: Sud

Personne vulnérable

A-D-10-5-3

D

4

A-10-9-7-3-2

N

V-8-4-2  
R-V-9-8-6 O E 6  
7-2 10-7-5-3-2  
8-5 D-V-10-6  
R-V-6

S

R-9-7

A-4

A-R-9-8-5-3

D-4

SUD	OUEST	NORD	EST
1-S-A	passé	2-trèfles	passé
2-carreaux	passé	6-trèfles (1)	passé
6-S-A	passé	passé	contre
passé	passé	passé	passé

(1) Les enchères 2-trèfles et 2-carreaux sont en conformité à la convention Stayman, mais il semble bien que Nord (Franco) soit plus ou moins familier avec cette convention car facilement les recherches auraient pu se poursuivre pour se terminer à un contrat de 6-piques. Néanmoins, tout est bien qui finit bien. Giovine (Italie) en Ouest se conformant à la demande faite par le contre de son partenaire, Konstam (Angleterre), attaqua du huit de trèfle. Une levée était cédée au roi de Est et tout était terminé. Seule l'enlaine inspirée du roi de coeur aurait déclenché une catastrophe!

Noël Duchesne

## Elections chez les Légionnaires de Lachute, Qué.

LACHUTE, Qué. (D.N.C.) — Les légionnaires de Lachute et Brownsburg, succursale 70 et 71, procédaient, récemment, à l'élection des membres de leurs bureaux exécutifs pour l'année courante.

### A Lachute

A la succursale locale, numéro 70, les candidats dont les noms furent soumis furent tous élus par acclamation. Ce sont: président, M. H. V. Elliott; vice-président, M. Howard Ward; 2e vice-président, M. Danny Bryson; secrétaire, M. Des Brown; trésorier, M. Carl Demers; publicistes, MM. Jim Pillage et H.-P. Lecorre; administrateurs, MM. Lucien Hamel, Sam Milnes et Carl Demers; officier de service, M. Bernard Jenkins; membres du bureau exécutif, MM. James Clark, Bill Blakely, Dick McLean, E. M. Jones, T. Smith et Russ Noble; assistants et secourus, MM. Roger D'Aoust et T. Stewart.

### A Brownsburg

A Brownsburg, succursale 71, les élections eurent lieu, le 14 décembre dernier, et donnèrent les résultats suivants: président, M. G. Towell; 1er vice-président, M. Alfred Lupien; 2e vice-président, M. Roger Williams; trésorier, M. B. Watson; secrétaire, M. W. Mann; sergent d'armes, M. E. Lang; membres des divres comités, MM. M. Cowlley, Jess Humphries, I. Martin, R. Sugden, D. Graham, H. Steele et N. Racine.

Beau geste de solidarité. Un membre de la Légion canadienne, succursale 70 de Lachute, vient d'être l'objet d'un geste de solidarité de la part de ses confrères d'armes, alors que celui-ci lui ont offert un appareil téléviseur.

Impotent et condamné à se mouvoir dans une chaise roulante, M. Norman Lavis, puisqu'il s'agit de lui, avait entrepris de vendre des cartes de Noël pour se créer quelques revenus durant la période des Fêtes. Il fut aidé par quelques confrères et le tout lui rapporta près de \$1,000.

C'est lors d'une assemblée récente qu'il fut décidé de lui procurer un peu de divertissement en lui procurant un téléviseur. Les légionnaires Robert Giles et D. McLean furent chargés d'apporter les fonds nécessaires et, lors de cette assemblée, collectèrent immédiatement la somme de \$95.

## Première naissance à Haileybury, Ont.

HAILEYBURY, Ont. (D.N.C.) — La première naissance de l'année à Haileybury a été enregistrée à l'hôpital de la Miséricorde. Il s'agit d'un garçon de 7 livres et 12 onces, fils de M. et Mme Henri Montgomery, de Témagami. La maman fut assistée par le Dr H. A. Dunning.

## Les tramways à chevaux dans Ottawa



### Par le Dr Lucien BRAULT

Depuis plusieurs mois, on lit dans les journaux de fréquentes nouvelles au sujet de la Commission de Transport d'Ottawa. On parle de son système de comptabilité, de mettre des chiffres à droite plutôt qu'à gauche de la colonne, d'augmentation du taux, d'achat d'autobus, etc.

Un retour sur le passé nous permettra de mieux comprendre le service actuel et d'apprécier davantage le confort dont nous jouissons présentement.

Lorsqu'à un endroit d'arrêt de la C.T.O. nous attendons impatiemment un tramway ou un autobus, qui ne semble pas vouloir venir, surtout lorsqu'il fait bien froid et qu'il vente, une pensée historique nous aiderait, sans doute, à mieux endurer ce contre-temps. Si l'on songeait à nos pères ou à nos prédécesseurs qui devaient attendre au moins vingt minutes entre le passage de chaque tramway à chevaux, lorsqu'il était ponctuel, cela nous donnerait du cœur.

Lorsque les fonctionnaires du gouvernement canadien commencent à s'établir à Ottawa au printemps de 1865, la ville éprouva un certain gain d'importance et on voulut lui donner les airs d'une capitale. Quelques hommes d'affaires, tels que Joseph Aumont, Wm McNaughton, E. McGillivray, J. M. Currie, et autres décidèrent, le 10 août de la même année, de doter Ottawa d'un système de transport en commun, sachant fort bien que tous ces nouveaux venus, des fonctionnaires, n'auraient pas les moyens de rouler carrosses. Ils établirent donc un service d'omnibus roulant sur des voies et entraînés par des chevaux. On nomma cette combinaison: tramway à chevaux. Les qualités motrices de l'électricité et de l'essence étaient alors inconnues.

Ces gens demandèrent ensuite une incorporation aux autorités compétentes en la matière et prélevèrent les fonds nécessaires à l'organisation. On déterminait la route la plus avantageuse à suivre, soit celle qui conduisait des chutes Rideau aux chutes Chaudières. Le facteur qui déterminait ce choix fut de faciliter le transport d'abord des voyageurs du gouvernement et des employés des scieries et ensuite (pendant la nuit) du bois à partir des scieries établies aux chutes jusqu'à la gare du chemin de fer Saint-Laurent-Ottawa, qui se trouvait sur la rue Sussex,

entre les rues Redpath et Dalhousie. (On y voit encore des voies ferrées utilisées par le Pacifique-Canadien). Si l'on pousse l'enquête davantage, on trouve que le contrôle de la nouvelle compagnie de tramways était aux mains de Thomas Reynolds, géant du chemin de fer, qui voulait que le tramway soit utile pour l'exploitation de son chemin à lisses, comme on disait alors. La route des tramways à chevaux suivait donc les rues Sussex (à partir de la résidence de J. M. Currie, l'un des principaux actionnaires de la compagnie, aujourd'hui celle du premier ministre), Rideau, Sparks, Bank, Wellington, Duke et Booth jusqu'à Hull.

Le 21 juillet 1870, après un premier essai trouvé satisfaisant, à 5 heures du matin, le nouveau système de transport en commun était inauguré. Il comptait quatre tramways importés de New-York, remarquables par leur élégance et leur confort, disaient-ils. Comme toutes choses nouvelles, les tramways furent l'objet de conversation pendant quelque temps. Ce fut un objet de curiosité pour tous les citoyens qui s'assemblaient ici et là sur le parcours pour voir passer les tramways (les "pitts chars") entraînés par de superbes chevaux. On dit même qu'il aurait fallu six wagons du chemin de fer Grand Tronc pour accommoder tous les passagers qui auraient voulu expérimenter les nouveaux tramways. Les voyageurs furent si nombreux et les affaires si prospères que les actions de la compagnie se vendirent à prime dès les premières semaines d'opération. On songea immédiatement à augmenter le nombre de voitures. Au cours de la première année de circulation, on transporta 273,000 passagers.

(à suivre)

## MARDI! PLUS GRANDES AUBAINES - de 9 à 6

# VENTE D'ÉCOULEMENT DE JANVIER CHEZ CAPLAN

## Robes pour dames

Venant d'arriver et à des prix très réduits

4.98



Nylon taffetasé, acétate et soie, soie cravate. Tissus d'une apparence coûteuse en imprimés des plus nouveaux, les genres les plus nouveaux! 12 à 20, 18 1/2 à 24 1/2.

Rez-de-chaussée.



## Vente de gants

pour dames  
Valant jusqu'à 2.98 — LA PAIRE  
Gants tout laine, gants d'angora rouge; tricot nouveautés, teintes unies, effets 2 nuances P.M.F.

97c

Rez-de-chaussée

## ENSEMBLES DE PATINS

VENEZ DE BONNE HEURE MARDI — LES QUANTITES SONT LIMITEES.

Pour hommes — Rég. 9.95

36 seulement!

Bottines noires ou brunes avec patins tubulaires — protecteur de tendons. Pointures 6 à 10 dans le groupe. Série déclassées — Echantillons!

Magasin pour hommes, rez-de-chaussée.



7.99

## POUR GARÇONNETS ET FILLETTES

Régulier 8.95!

Bottines noires ou blanches avec patins tubulaires. Série déclassée de pointures. Echantillons et séries déclassées.

Rayon des chaussures pour enfants, 2e étage.

5.99



## Vente! Robes pour fillettes

Valant jusqu'à 3.98!

Laine et rayonne, manches courtes, collet Peter Pan, avec épinglette cadenas et cief, ceinture de cuir. Marine et rouge. 7 à 12.

Deuxième étage.

1.98

## PULLOVERS

de laine et rayonne pour garçonnetts

Régulier jusqu'à 3.95!

1.99

Genres à encolure en V ou encolure marine et manches longues. Teintes en vogue assorties, pour garçonnetts de 8 à 14 ans.



## Vente! Serviettes épaisses d'épingle

Rég. 59c chacune

3 pour 1.00



Essuie-main en rayures bleues, vertes, roses. Venez tôt pour celles-ci, elles partiront très vite!

Magasin du sous-sol.

## Aubaines au sous-sol!

## Ensembles de descentes de bain

Rég. 2.59

1.69

Chenille épaisse: de teintes bleu, jaune, rose, vert, etc.

COUSSINS DE PLANCHES A REPASSER

Rég. 1.49 — Coton épais piqué, pour toute planche de dimension régulière

98c



Magasin du sous-sol.

C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU

## Funérailles

### M. François-Xavier Labelle

ALEXANDRIA, Ontario. (D.N.C.) — M. François-Xavier Labelle est décédé le 31 décembre 1954, à sa demeure, à l'âge de 73 ans.

Né à Alexandria, Ontario, le 11 février 1881, il épousait en 1905, Sara Carrière, qui lui survit.

Pendant plusieurs années, M. Labelle fut à l'emploi de la compagnie Munroe pour ensuite travailler au moulin McCormick.

Le cortège funèbre quitta le domicile du défunt pour se rendre en l'église du Sacré-Coeur où un service diacre et sous-diacre était chanté.

M. le curé Houde a fait la levée du corps et a célébré la messe assisté de M. l'abbé Leo MacDonell, directeur de la maison des retraités fermées à Alexandria, et de M. l'abbé H. Lapiere, vicaire de la paroisse.

Le chant a été rendu par quelques membres de la chorale masculine, tandis que M. Paul-Emile Viau touchait l'orgue.

Survivent au défunt, outre son épouse, quatre fils, Edgar, d'Alexandria; Aurèle, de Contre-Coeur; Philippe, de Senneterre; et Gérard, de Chatham, Ontario; trois filles, Mme Léonard Bergeron (Marie-Anne), d'Alexandria; la R. S. Véronica de Sainte-Jeanne (Simone), de Queens Village, New-York, et Mme Gordon McRae (Béatrice), de Montréal.

Les porteurs étaient MM. Uric Lecompte et François Bergeron, d'Alexandria; Frédéric et François Labelle, de Saint-Andrews; Albert Carrière, d'Ottawa, et Gordon McRae, de Montréal.

L'on remarquait parmi les parents et amis venus de l'extérieur, M. Olivier Carrière, M. Albert Carrière, son fils Albert, M. et Mme Thomas Alexander, Mme Walter Binks, et Mlle Lucia Carrière, d'Ottawa; M. et Mme Fred Lalonde, de Cornwall; M. et Mme Wilfrid Labelle et leurs enfants, de Saint-André; M. et Mme Jules Cuerrier, M. et Mme Hubert Currier et leur fille, Mlle Marie-Rose Carrière de Montréal; M. Fred Laplante et son fils Freddy, Mme Mable Bond, Mme Theresa Clark, de Norfolk, N.Y., ainsi que M. et Mme Paul Kelly, de Ogdensburg, N.Y.

## Lac Sainte-Marie, Qué.

### Soirée récréative

LAC SAINT-MARIE, Qué. (D.N.C.) — Les élèves de l'école du Lac Sainte-Marie qui dirigent les RR. SS. du Sacré-Coeur, ont présenté, ces jours derniers, une soirée récréative en l'honneur de la fête de M. le curé V. Leroux. Un intéressant programme avait été préparé par les élèves pour cette occasion.

### Nouveaux mouvements paroissiaux

Plusieurs nouveaux groupements ont été fondés, récemment, en notre paroisse, à la demande de M. le curé V. Leroux. Il s'agit de la congrégation des Enfants de Marie, de la Ligue du Sacré-Coeur et de la congrégation des Dames de Sainte-Anne. Un grand nombre de dames, jeunes filles et même que plusieurs hommes, et jeunes gens ont répondu à l'appel de M. l'abbé Leroux.

### Nomination

M. Charles-Auguste Latreint re vient d'être accepté dans la Sécurité municipale de Hull.

Si vous ne lui avez jamais donné de sirop contre la toux...

## VOICI LE MOYEN DE SOULAGER LA TOUX DUE AU RHUME!

Vous pensez que pour être efficace, un sirop contre la toux doit avoir mauvais goût risquant de déranger l'estomac de l'enfant?

Mais il existe un remède contre la toux, nouveau et agréable qui agit vite et efficacement... et qui convient à l'estomac des enfants. C'est le nouveau sirop Vicks Medi-trating contre la toux.

Combinant un nouvel ingrédient pénétrant à une formule médicamenteuse. L'ingrédient pénétrant imprègne les replis enflammés de la gorge et permet au remède d'agir immédiatement. C'est pourquoi ce sirop Vicks contre la toux s'appelle "Medi-trating". Il est médicamenteux et pénétrant. Essayez-le!



Le Sirop Contre La Toux VICKS MEDI-TRATING Médicamenteux et pénétrant

"Pour maux de gorge dus au rhume: les losanges "Medi-trating" Vicks"



"LA COMPAGNIE D'ASSURANCE LA PLUS PROGRESSIVE AU CANADA"

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.



Le Droit est publié par le Syndicat d'Éditions Sociales, Limitée, 368, rue Dalhousie, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

Table with 2 columns: Service, Tarif. Includes rates for Canada, U.S., and foreign.

LUNDI, 10 JANVIER 1955

Une tragédie de la guerre: les enfants perdus

Voilà près de dix ans que la dernière grande guerre mondiale a pris fin, au moins sur les champs de bataille, mais l'on ne peut en dire autant des nombreuses tragédies, qui en furent la conséquence.

chef de ce service, et voilà qu'enfin nous trouvons la mère dans un petit village de Basse-Bavière. Dans un autre cas, trente ménages réclamaient le même enfant.

La C.T.O. sous régie politique

La première assemblée de la Commission du Transport d'Ottawa s'est déroulée selon le scénario prévu à la suite du limogeage du major-général G. R. Turner.

dépréciation et à son remplacement par le montant alloué à l'amortissement des obligations, le tableau financier de la C.T.O. paraît plus favorable, mais ce sera une impression fautive.

Semaine des "Big Brothers"

C'est la semaine des "Big Brothers", organisation formée en vue de prévenir la délinquance juvénile. Elle groupe et recrute des hommes intégrés, désireux de faire leur part pour maintenir dans la droite voie des enfants difficiles.

le droit chemin. Environ 50 p. 100 d'entre eux étaient catholiques et 25 p. 100 français. Le groupe local, à l'occasion de cette semaine, cherche à obtenir plus de volontaires parmi les personnes catholiques et bilingues pour intensifier cet important travail de prévention de la délinquance juvénile.

Au jour le jour

Ces décors de Noël

Pour Noël, la ville allume ses magnifiques arbres de Noël. Au lendemain du Jour de l'an, on supprime ces parures de fête. Preuve que pour une partie de la population, cette dernière fête est de second ordre.

Charité! Charité!

La charité, c'est la plus grande des vertus. C'est aussi celle qui reçoit le plus de coups. Comme disent les ménagères, le blanc est plus salissant que les autres couleurs.

L'HORIZON INTERNATIONAL

L'Algérie fait partie de la France

Le statut de l'Algérie diffère profondément de celui du Maroc et de la Tunisie — Ce territoire de près d'un million de milles carrés, fait partie intégrante de la France sur le plan politique — L'Algérie élit ses représentants à l'Assemblée nationale française et comprend trois départements — Elle a toutefois sa propre assemblée élue au suffrage universel, son conseil et son gouverneur général

Par Edmond Delage. Au moment où l'attention internationale est attirée sur l'Algérie, il peut être intéressant d'examiner le statut politique de l'Algérie qui diffère profondément de celui de la Tunisie et du Maroc puisqu'elle fait partie intégrante du territoire français.

Problèmes d'actualité

Bien que le Pape écrive de nombreuses lettres pour signaler tel événement important ou donner des directives, il en est un plus grand nombre encore qu'il faut écrire, en son nom, par le Procureur d'Etat. C'est ce qui a lieu ordinairement, par exemple, pour les Semaines sociales.

Les jeunesses catholiques

La deuxième assemblée générale de la Fédération internationale de la jeunesse catholique s'est tenue à Rome, au Palais de la Chancellerie apostolique, en présence de nombreuses personnalités ecclésiastiques et laïques.

Le cinéma aux Etats-Unis

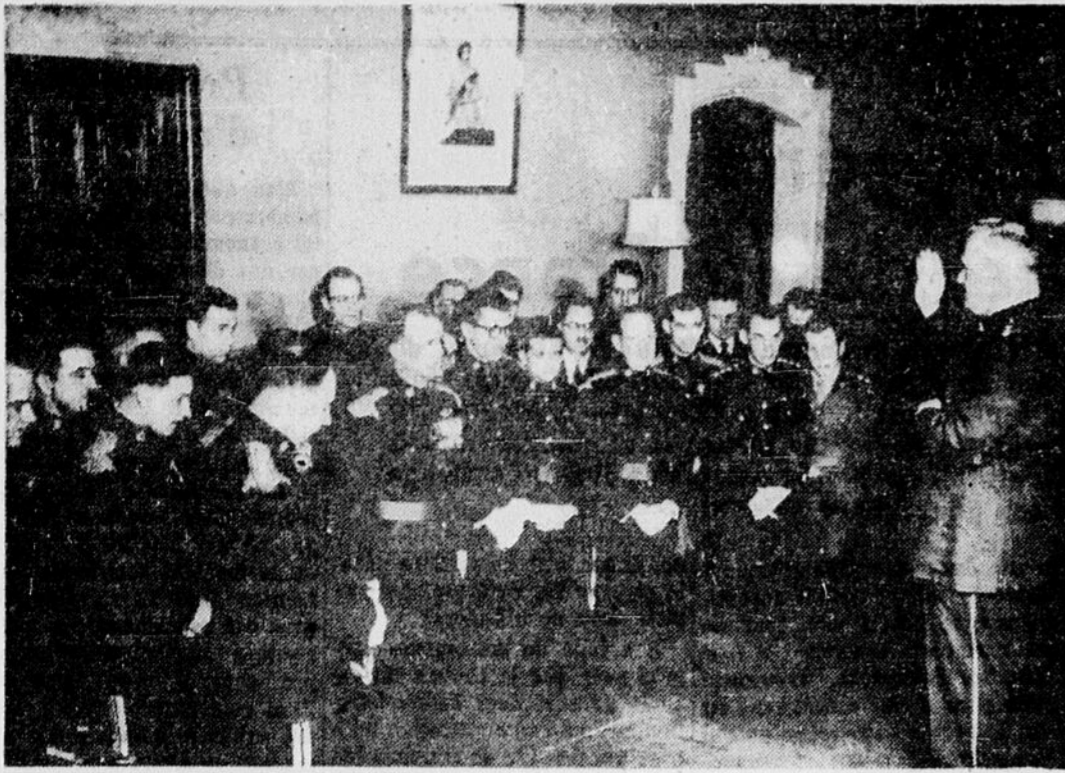
L'épiscopat des Etats-Unis a exprimé lors de sa réunion annuelle, en novembre, son inquiétude concernant l'immoralité des films offerts au public durant la dernière année.

Problèmes d'histoire

Quel fut le résultat de l'enquête du gouvernement sur la tenue des terres aux Iles-de-la-Madeleine, en 1853? Cette enquête révéla de nombreuses manœuvres dont l'effet était de faire peser une lourde inéquité sur les habitants des Iles.

Les illettrés, les livres et le cinéma dans le monde

L'Afrique et l'Asie comptent le plus fort pourcentage d'illettrés — Le nombre des premières éditions dans les grandes nations du monde — La production des films et les tirages des journaux



LA BÉNÉDICTION DU "PADRE" AU RÉGIMENT DE HULL. — Pour célébrer la Nouvelle Année au Régiment de Hull, on a une fête annuelle bien représentative du caractère français et catholique de l'unité, sans oublier les traditions militaires bien canadiennes. Ainsi, on voit ici le "padre", le capitaine (abbé) J.-P. Polziret bénissant les officiers agenouillés devant lui avec au premier plan, le comman-

ant, le lieutenant-colonel Conrad Legault, et le président du mess des officiers, le capitaine Edgar Ruel. Il y eut aussi échanges de vœux, présentation de cadeaux et des gobelets traditionnels à tous les officiers promus au cours de l'année 1954. Les officiers recurent aussi la visite des sous-officiers et se rendirent leur rendre visite à leur propre mess. (Photo "Le Droit", par Champlain Marcell)

Table with 3 columns: Item, Price, Quantity. Includes items like 'Soleil', 'Lune', 'Lev. Con.', 'Lune'.

# Le Droit

LE MARDI 11 JANVIER 1955  
Fête  
Saint-Hugues,  
pape et martyr

TEL: BUREAU DE HULL: 3-4061 — POSTE CKCH: PR-2771

Quatre HULL, LUNDI 10 JANVIER 1955 Pronostics: ENSOLEILLE

## Mise au point du Syndicat des employés de la ville

### Au sujet des déclarations faites touchant l'enlèvement de la neige

Certains de nos édiles ont étalé publiquement leur ignorance ou ont cherché un bouc émissaire sur qui faire retomber leurs fautes, dit la mise au point

Le Syndicat des employés de la Cité de Hull a protesté énergiquement aujourd'hui contre les déclarations faites à la réunion régulière du Conseil de ville, mardi dernier, au sujet du contrat collectif de travail intervenu entre la ville et le Syndicat. Le maire Alexis Caron et certains échelons auraient déclaré à cette réunion que le contrat de travail était mal fait et qu'il empêchait la ville de faire travailler plusieurs équipes d'hommes, à temps simple, pour l'enlèvement de la neige, après 6 heures de l'après-midi.

Une telle affirmation est fautive, a soutenu l'agent d'affaires du Syndicat, M. Raymond Gagné, dans une mise au point remise à notre journal. "L'impression que se dégage de tout cela, a-t-il dit, est que certains de nos édiles ont étalé publiquement leur ignorance ou ont cherché un bouc émissaire sur qui faire retomber leurs fautes."



LORSQU'IL S'AGIT DU COMMANDANT, C'EST AU BÉNÉDICTIN DES LIÉVRETTES QU'ÉCHOIT LE PRIVILEGE. — Une dizaine de gobelets ont été remis hier aux officiers du Régiment de Hull qui ont obtenu une promotion au cours de l'année. Le commandant de l'unité, le lieutenant-colonel Conrad Legault (à droite), ayant vu sa promotion au grade de lieutenant-colonel confirmée officiellement en 1954, il reçut un gobelet, qui lui fut présenté par le lieutenant Paul Bernier (à gauche), récemment accepté au Régiment de Hull. (Photo "Le Droit", par Champlain Marcell)

## On brûlera tous les vieux arbres de Noël à Hull

Le Bureau de prévention du Service des incendies de Hull a annoncé aujourd'hui qu'on brûlera tous les vieux arbres de Noël qu'on aura recueillis à travers la ville, au parc Jacques-Cartier, à Hull, le 21 janvier prochain, à 8 h. 30 du soir. Les membres du Conseil de ville, des membres du Service des incendies de même qu'environ 150 "raquetteurs" de l'Union locale participeront à ce feu de joie. Pour les raquetteurs, cette manifestation sera tenue en préparation du grand congrès international, qui aura lieu à Ottawa et Hull, au cours de la fin de semaine suivante. La ville fera cueillir tous ces vieux arbres de Noël le samedi 15 janvier.

## M. Philippe Marinier s'adresse à l'A.J.C. du Sacré-Coeur de Hull

M. Philippe Marinier, jadis président du cercle Reboul et l'A.C.J.C., prononçait une causerie devant le cercle Sacré-Coeur de l'Union régionale de l'Association de la jeunesse canadienne-française de Hull, ces derniers jours. La réunion a débuté par la prière. Le président, M. Gilles Dubé, a offert ses meilleurs vœux à tous et a formulé quelques mots de bienvenue à l'adresse des nouveaux membres. Le président a exprimé ses regrets à cause de l'absence de l'aumônier, le R. P. V. Tremblay, O.M.I., retenu par son ministère. Le secrétaire, M. Jean Lafleche, a lu le procès-verbal de la dernière réunion. Afin d'augmenter l'avoir du cercle, les membres projettent de présenter une soirée récréative.

## Deux voleurs sont appréhendés à la suite d'un délit

Deux limiers de la région ont procédé à l'arrestation de deux voleurs, en fin de semaine, quelques minutes à peine après que ces derniers eurent cambriolé une maison privée de Gatineau. Les inculpés, Gérard et Oscar Frederick, deux frères âgés respectivement de 24 et 26 ans, ont plaidé coupable à l'accusation portée contre eux, alors qu'ils comparaissaient en Cour de Hull, cet avant-midi. Le chef Jean Lépine, de Pointe-Gatineau et le détective Conrad Bourgeois ont mis la main au collet des cambrioleurs qui venaient de dérober des bijoux, de l'argent, et de la marchandise, d'une valeur totale de \$300, de la maison de M. J.-Roland Lévesque, à Gatineau. M. Lévesque revenait chez lui, vendredi soir dernier, quand il aperçut deux individus à l'allure louche qui portaient une valise et marchaient le long de la route, non loin de chez lui. Il crut reconnaître sa valise, mais continua sa route, croyant qu'il s'agissait d'une pure coïncidence. Arrivé chez lui, M. Lévesque put constater que des cambrioleurs s'étaient introduits dans la maison en défonçant une fenêtre. Sans hésiter, il se lança à la poursuite des bandits qui avaient déjà pris de l'avance. M. Lévesque a rendu à Pointe-Gatineau où il communiqua avec le chef Jean Lépine, qui mettait un des frères en état d'arrestation, et alertait le détective Conrad Bourgeois, de la Sûreté provinciale. Ce dernier attrapa les deux frères et porta une accusation contre eux. Oscar et Gérard Frederick ont plaidé coupable à l'accusation de cambriolage qui fut portée et le juge Jacques Boucher, devant qui ils comparaissaient en Cour de Hull cet avant-midi, a accepté leur plaidoyer. Ils connaîtront leur sentence, le vendredi 14 janvier prochain.

## Nécrologie

### M. Eugène Lefebvre

M. Eugène Lefebvre, époux de feu Blanche Lefebvre, est décédé dans un hôpital local, le samedi 8 janvier, à l'âge de 66 ans. Il était le fils de feu Amedée Lefebvre, et il était domicilié à 163, Saint-Rédempteur, à Hull. Pour pleurer sa perte, il laisse un demi-frère, Emile Gravel, de Folliet, Ontario; trois demoiselles: Mme Oscar Dompierre, Mme Albert Labelle et Mme Emile Dompierre, de Hull. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funéraire, le 7 h. 50, le mardi 11 janvier, pour l'église Saint-Rédempteur, où le service sera chanté à 8 h. L'inhumation se fera au cimetière du Très-Saint-Rédempteur.

## Deux braconniers mis à l'amende

Deux braconniers ont été sévèrement punis pour chasse illégale. MM. Alfred Laurin et Ernest Laurin, de Buckingham, qui avaient été surpris à chasser le chevreuil, la nuit du 27 septembre dernier, par l'officier Osiar Lépine, du même endroit, ont été trouvés coupables, le 4 janvier dernier par le juge Jacques Boucher, de l'accusation qui pesait contre eux, et ils ont été condamnés à payer \$100 d'amende de chacun et les frais, ou à un mois de prison. Le juge a en outre ordonné la confiscation des armes ainsi que des lanternes à projection. Me Lionel Mougout, avocat du Département de la Chasse et Pêche, à Hull, représentait la poursuite dans cette affaire.

## Le retour de Don Camillo

"Il me semble avoir entendu quelque chose... Quel est ce bruit, Don Camillo?" dit la voix de Jésus. Et Don Camillo de prendre son air le plus innocent pour répondre: "Ce n'est rien, Seigneur, c'est l'orage!" avant de déposer subrepticement la bûche avec laquelle il venait d'assommer le maire Peppone et son antagoniste! Cette scène n'est que l'une quelconque d'une série, toutes aussi irrésistibles de finesse et de drôlerie constituant la trame du "Retour de Don Camillo". A vrai dire, ce retour, les cinéphiles l'attendaient avec autant d'impatience que les habitants du petit village où ils se passent des choses qui ne se passent nul part ailleurs! Pour qui avait vu l'oeuvre de Giovanni Guazzini, le premier épisode des aventures de Peppone et Don Camillo, nous avait un peu laissés sur notre faim. Les strictes exigences du 7ème Art n'avaient pu permettre en effet au metteur en scène Julien Duvivier de transposer toutes les anecdotes à l'écran. La suite qu'on nous présente aujourd'hui permet de combler cette lacune en évitant l'écueil — que d'auteurs redoutaient — de la cause que l'on gâche en l'allongement. A l'annonce, l'intérêt est aussi vif que précédemment. Après tout, ne s'agit-il toujours pas de scènes imaginées par l'auteur lui-même? L'essence de l'oeuvre n'est donc pas trahie, sa valeur intrinsèque en aucun point diminuée. L'interprétation, comme toujours, est digne d'éloge. Fernand et Gino Cervi s'identifient réellement à leur personnage et il n'est plus possible maintenant de concevoir Don Camillo et Peppone autrement que sous les traits qu'ils leur ont prêtés. Ces deux artistes sont bien entourés par d'excellents acteurs de second plan dont on peut détacher le nom de Delmont (le vieux me-

## Nécrologie

### Mme Alphone Chénier

Mme Alphone Chénier, née Marie-Ange Auger, est décédée à sa résidence, 42, rue Jogues, à Hull, le dimanche 9 janvier, à l'âge de 72 ans. Elle était la fille de feu François-Xavier Auger, et de Mélanie Campbell, et elle était née à Hull, ou elle reçut son éducation. Elle s'était mariée en l'église Notre-Dame, en 1914, et elle était Dame de Sainte-Anne, de la paroisse Saint-Jean-Bosco. Pour pleurer sa perte, elle laisse 5 fils: Lucien, Armand, Paul, Robert, de Hull, et Gérard, de Val David; deux filles: Mlle Paulette et Mlle Aline, à la maison; quatre frères: John, Pierre, Arthur, de Hull, Jacques, artiste de la télévision et de la radio, à Montréal. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emmond, 271, boulevard Saint-Joseph, d'où aura lieu le départ du cortège funéraire pour l'église Saint-Jean-Bosco, à 7 h. 30, le mercredi, 12 janvier, où le service sera chanté à 7 h. 30. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame, de Hull.

## Nécrologie

### M. Wilfrid Gaudreau

M. Wilfrid Gaudreau, époux de Lise Gauthier, est décédé à sa résidence, 93, rue Garneau, à Hull, le dimanche 9 janvier dernier, à l'âge de 57 ans. Il était né à Hull en décembre 1897, et il était le fils de feu Charles Gaudreau, et de feu Clotilde Trépanier. Il fut marié en l'église Saint-Joseph, en 1924. Pour pleurer sa perte, il laisse, outre son épouse: un fils, Hector; et cinq filles: Mme Gaston Thérien, née Noëlla, de Hull; Mme Raoul Latrelle, née Emilienne, de Pointe-Gatineau; Mme Charles Olmstead, née Murielle, de Hull; ainsi que Mlle Claire et Jeannine, de Hull; et un frère Edmond, de Windsor. Il laisse aussi deux sœurs: Mme Hector Landry et Mme Romuald Rochon, de Hull. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Beauchamp, 171, Saint-Laurent, à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funéraire à 7 h. 50, le mercredi 12 janvier prochain, pour l'église Saint-Rédempteur, où le service sera chanté à 8 h. L'inhumation se fera au cimetière Saint-Rédempteur.

## Dr Gabriel Gay

M.D., L.M.C.C.  
Médecine générale  
Maternité  
Jour et nuit  
Téléphone:  
Bur. PR. 7-4433. Rés. PR. 7-5830  
2104<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, boul. St-Joseph, Hull

## Dr GASTON ISABELLE

Médecine générale  
Maternité  
66, rue Notre-Dame, Hull  
Téléphone: PR. 7-8284  
(Appartement St-Cyr)

### AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT?

Posez-vous les questions qui suivent, et voyez si VOUS pouvez remplir les conditions requises pour obtenir un prêt chez nous.

- ... Avez un emploi stable?
- ... Sentez-vous résident de cette région?
- ... Pouvez-vous faire les légers paiements mensuels?

Si VOTRE RÉPONSE EST "OUI" à ces questions, nous avons les chances d'obtenir un prêt exceptionnel chez nous.

Prêt \$50 à \$1200 sur Signature, Membres ou Auto

### PERSONAL FINANCE CO.

UN NOUVEAU BUREAU PERSONAL à HAWKESBURY  
Deuxième étage, 17 RUE PRINCIPALE (au-dessus de Fagis)  
Téléphone: 1297

Heures de Bureau: 9 h. à 5 h. — Samedi 9 à 12

HULL: 11ème étage, 145-147 rue Principale... PR 7-1616  
OTTAWA: Premier étage, 181 rue Rideau... PR 5-4113  
OTTAWA: Premier étage, 204 Ave Laurier... PR 2-4227  
OTTAWA: Premier étage, 685-687 rue Sparks... PR 7-4458  
OTTAWA: Premier étage, 1115 rue Sparks... PR 7-4889

## Au Cinéma de Paris

### Le retour de Don Camillo

"Il me semble avoir entendu quelque chose... Quel est ce bruit, Don Camillo?" dit la voix de Jésus. Et Don Camillo de prendre son air le plus innocent pour répondre: "Ce n'est rien, Seigneur, c'est l'orage!" avant de déposer subrepticement la bûche avec laquelle il venait d'assommer le maire Peppone et son antagoniste! Cette scène n'est que l'une quelconque d'une série, toutes aussi irrésistibles de finesse et de drôlerie constituant la trame du "Retour de Don Camillo". A vrai dire, ce retour, les cinéphiles l'attendaient avec autant d'impatience que les habitants du petit village où ils se passent des choses qui ne se passent nul part ailleurs! Pour qui avait vu l'oeuvre de Giovanni Guazzini, le premier épisode des aventures de Peppone et Don Camillo, nous avait un peu laissés sur notre faim. Les strictes exigences du 7ème Art n'avaient pu permettre en effet au metteur en scène Julien Duvivier de transposer toutes les anecdotes à l'écran. La suite qu'on nous présente aujourd'hui permet de combler cette lacune en évitant l'écueil — que d'auteurs redoutaient — de la cause que l'on gâche en l'allongement. A l'annonce, l'intérêt est aussi vif que précédemment. Après tout, ne s'agit-il toujours pas de scènes imaginées par l'auteur lui-même? L'essence de l'oeuvre n'est donc pas trahie, sa valeur intrinsèque en aucun point diminuée. L'interprétation, comme toujours, est digne d'éloge. Fernand et Gino Cervi s'identifient réellement à leur personnage et il n'est plus possible maintenant de concevoir Don Camillo et Peppone autrement que sous les traits qu'ils leur ont prêtés. Ces deux artistes sont bien entourés par d'excellents acteurs de second plan dont on peut détacher le nom de Delmont (le vieux me-

## Distributeurs de matériaux de construction

### PILON Ltée

Tél.: PR. 7-4348

## BOUCHER PARÉ-LTÉE

72, rue Crémazie HULL  
Bois de construction  
Matériaux de construction  
Charbon et Coke  
PR. 7-3868

## Dr GÉRALD BRISSON

Spécialiste en maternité et chirurgie des femmes  
175, rue Champlain HULL  
Tél.: PR. 7-6440

## Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.

MÉDECINE GÉNÉRALE — MATERNITÉ  
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous  
139, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

## Cours de préparation au mariage à N.-Dame de Hull, le 13 janvier

Les cours de préparation au mariage commenceront jeudi, le 13 janvier à 8 heures du soir, au Centre, 121, rue Notre-Dame, Hull. Tous les jeunes gens et jeunes filles qui se proposent de contracter mariage en 1955 pourront s'inscrire à ces cours le même soir, 13 janvier, à 8 heures. Ces cours fournissent des connaissances pratiques pour préparer l'avenir et fonder un foyer puisqu'ils traitent de la vie conjugale sous les divers aspects: psychologique, économique, juridique, physiologique, moral et religieux. Les fiancés seront certainement intéressés par les conférences qui auront répondu à leurs diverses questions. Les conférenciers seront: le Dr Edouard Laverdure, le notaire F.A. Binet, M. Elzéar Sarrazin, principal de l'école Reaume, M. Joseph Cloutier, comptable, Mlle Rita Bourgeois, I.L., Mme Em. Emmond présidente de la L.O.C.F., Mme Joseph Cloutier, secrétaire de la L.O.C.F., M. l'abbé Félix Raymond, M. R. P. Henri Gratton, O.M.I. et autres. Responsables: M. Bernard Leclair et Mlle Madeleine, 63, rue Victoria, tél. PR. 7-6055.

### SPECIAL-3 JOURS BALAYEUSE ÉLECTRIQUE TOUTE NEUVE

Rég. \$24.50  
\$12.95

COMPLETE AVEC ACCESSOIRES

VENEZ, ECRIVEZ ou Téléphonez

LE JOUR 3-9378  
LE SOIR 4-0024

GRATUITE

### GRATIS

ENSEMBLE 9 MORCEAUX EN ALUMINIUM POUR LA CUISSON

sera donné GRATUITEMENT avec l'achat de balayeuse

### STATE VACUUM STORES LIMITED

478, RUE RIDEAU

### Une quarantaine d'accidents dans la Capitale

**Accidents**  
Parmi les quelques 40 accidents survenus en fin de semaine, nous relevons les deux suivants, qui sont les plus importants au point de vue des dommages causés.

Une souffleurse de la ville d'Ottawa, conduite par M. Marcel Sabourin, a causé des dommages de \$150 environ à l'automobile de M. William Hull, 61 ans, domicilié à 2620, avenue Riverdale.

M. Hull filait en direction ouest sur la 5e avenue, entre les rues Adelaide et Bank, vers 8 heures 30, samedi soir, lorsque sa voiture fut frappée par une souffleurse de la ville d'Ottawa, et subit des dommages au pare-choc à l'arrière de sa voiture.

Le constable R. Smith a fait les constatations d'usage.

Le deuxième accident digne de mention a impliqué trois automobiles, un tram et a causé des dommages de \$375.00.

Vers deux heures moins quart, dimanche matin, M. Gerald E. Turner, 21 ans, du C.A.R.C. à Rockcliffe, conduisant l'automobile de M. Joseph Pechard, 29, rue Barber, à Rockcliffe, filait en direction est, rue Somerset, le long du tram, numéro 823, conduit par l'opérateur P. Sandard.

En arrivant à l'intersection Kent et Somerset, Turner vit une automobile stationnée du côté sud, rue Somerset, et décida de passer cette automobile, avant le tramway.

Alors qu'il se préparait à dépasser l'auto stationnée, appartenant à M. Ellwood Stewart, 25 ans, demeurant à 352, rue Somerset, Turner dit qu'il fut frappé par le tram. Sous le coup, son automobile fut projetée contre celle qui était stationnée, causant des dommages de \$200 à sa propre voiture et de \$150 à celle de M. Stewart.

Une 3e automobile, conduite par M. Lucien Laciola, 31 ans, de Bayswater, qui filait dans la même direction, voulut éviter de frapper le tram, et tenta d'éviter de frapper l'automobile de M. Stewart, mais s'arrêta sur l'automobile stationnée, causant des dommages de \$25 à son propre véhicule.

Les constables Soucie et Cross ont fait les constatations d'usage.

### Val-Albert, Ont.

**La fête de Noël**  
VAL-ALBERT, Ont. — (D.N.C.) — Pour la première fois, la fête de Noël a été célébrée avec éclat et solennité, en notre localité.

En effet, l'église neuve fut officiellement ouverte au culte divin, à la Messe de Minuit. L'église simple dans son style, mais invitante et majestueuse dans son ensemble, s'est remplie ce soir-là.

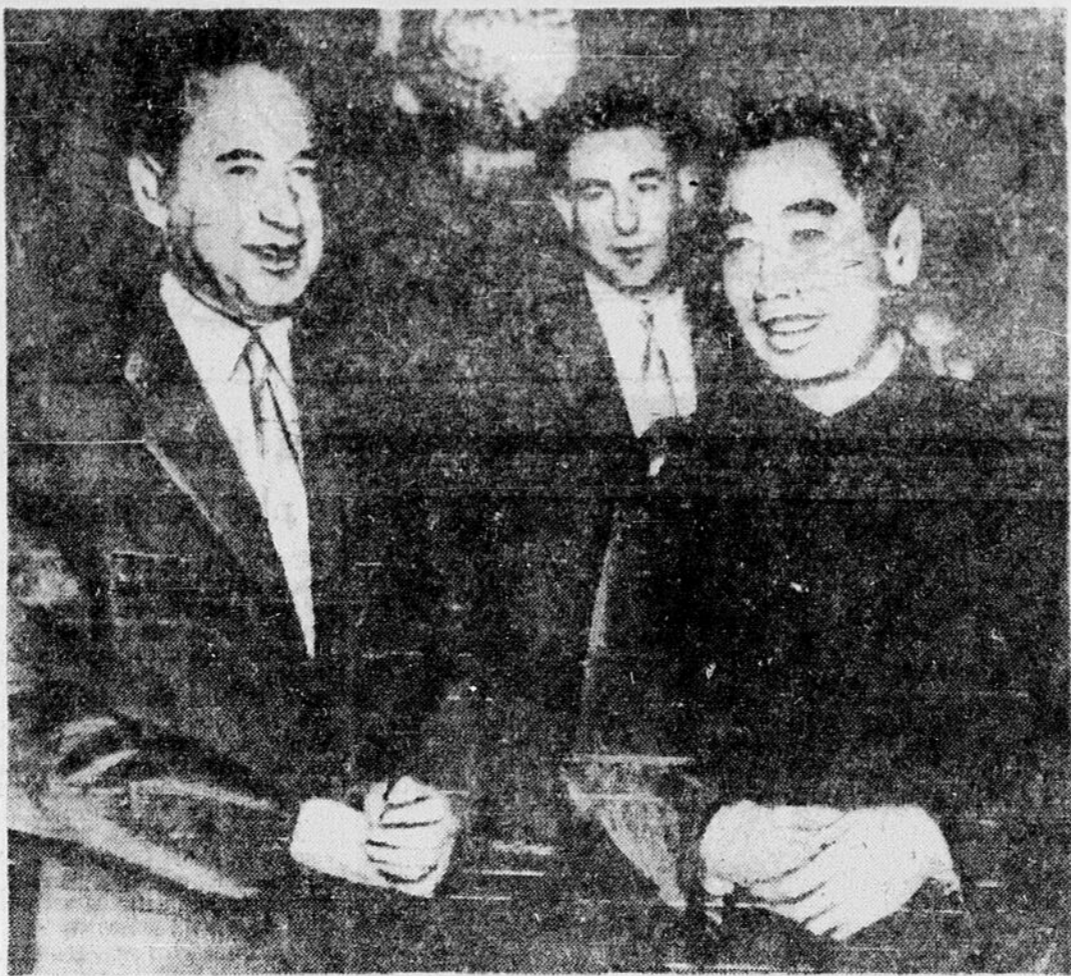
La messe solennelle fut chantée par M. le curé de la paroisse de Notre-Dame-des-Victoires, Mgr Cournoyer. Le chant d'une des plus belles messes du cycle liturgique a été exécuté par la chorale de Val-Albert.

Mentionnons, en passant, que la paroisse de Notre-Dame-des-Victoires possède un bel orgue au son riche et puissant.

Au cours de la messe, Mgr Cournoyer a prononcé le sermon en rapport avec la fête célébrée. Son discours porta surtout sur "la paix" qu'apporte le Sauveur naissant au monde. Durant la messe, un groupe de Chevaliers de Colomb montèrent la garde dans le sanctuaire. Toutes les cérémonies de cette "nuit de paix" se déroulèrent dans le plus grand recueillement et l'ordre le plus parfait.

Le dimanche, qui a suivi la fête de Noël, eut lieu une belle cérémonie, à l'église de Val-Albert. Il s'agit de la remise de la décoration de la médaille "Bene merenti" au doyen de Val-Albert, M. Arthur Albert. La décoration lui vient du Saint-Siège par l'entremise de Mgr l'évêque de Hearst. Mgr l'évêque présida en personne cette imposante cérémonie.

Tout d'abord, Mgr Cournoyer prononça quelques mots de bienvenue, puis des remerciements. Mgr l'évêque prit ensuite la parole. Parlant à l'heureux décoré, déjà octogénaire, et à toute l'assistance, Son Excellence rappela les débuts pénibles de la colo-



**RENCONTRE HAMMARSKJOLD ET CHOU EN-LAI A PEIPING** — Le secrétaire général des Nations Unies, M. Dag Hammarskjold et le premier ministre de la Chine communiste, M. Chou En-Lai, sont ici photographiés à Peiping où leurs entretiens ont débuté jeudi dernier. M. Hammarskjold tente d'obtenir la libération de onze aviateurs des Nations Unies emprisonnés en Chine communiste. Une dernière rencontre a lieu aujourd'hui. Cette photo a été retouchée avant d'être envoyée par avion à Los Angeles pour être distribuée en Amérique par téléphoto. (Téléphoto "Le Droit", par Champain Mareil)

isation dans le Nord-Ontarien, et précisément à Val-Albert. Il attirera l'attention sur les pionniers et leur générosité, leur ardeur, leur esprit de sacrifice dans la tâche du défrichement. Il fit aussi ressortir certains exemples d'édification de la vie du vénérable octogénaire.

La cérémonie se clôtura par le Salut du Saint-Sacrement. M. René Albert, fils du digne récipiendaire, touchait l'orgue.

### Imposante cérémonie

Le dimanche, qui a suivi la fête de Noël, eut lieu une belle cérémonie, à l'église de Val-Albert. Il s'agit de la remise de la décoration de la médaille "Bene merenti" au doyen de Val-Albert, M. Arthur Albert. La décoration lui vient du Saint-Siège par l'entremise de Mgr l'évêque de Hearst. Mgr l'évêque présida en personne cette imposante cérémonie.

Tout d'abord, Mgr Cournoyer prononça quelques mots de bienvenue, puis des remerciements. Mgr l'évêque prit ensuite la parole. Parlant à l'heureux décoré, déjà octogénaire, et à toute l'assistance, Son Excellence rappela les débuts pénibles de la colo-

### Funérailles

#### Mme Louis Lafrance

Les funérailles de Mme veuve Louis Lafrance, née Eulalie Prévost, décédée dans un hôpital local, le vendredi 7 janvier dernier ont eu lieu ce matin. La dépouille mortelle a quitté les salons funéraires Emond, 271, boulevard Saint-Joseph, à 7 h. 25, pour l'église Saint-Jean-Bosco, où le service a été chanté à 7 h. 30.

La levée du corps a été faite par M. le curé Emile Rollin, qui a aussi chanté le service, assisté de M. l'abbé M. Bilodeau, de M. l'abbé I. Savage. L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame, de Hull, et M. l'abbé Savage a récité les dernières prières.

### Val-des-Bois, Qué.

VAL-DES-BOIS, Qué. — (D.N.C.) — M. Guy Malette, ceciliastique chez les Pères du Saint-Esprit, de Montréal, est venu passer une journée de congé avec ses parents, M. et Mme Emile Malette, récemment.

M. et Mme Auguste et Théodore Marion, ainsi que Mlle Esther et Renée Marion, ont fait un voyage à Montréal, où ils visitèrent les jeunes Arsène Marion et Armand Gravel, hospitalisés au Memorial Children de Montréal.

M. et Mme Auguste Marion et leurs filles se rendirent également à Farnham, où ils visitèrent leurs parents, M. et Mme Rhéaume Courtemanche.

M. et Mme Fernand Lavergne, leurs enfants, Serge et Lise, de Montréal, ont passé les Fêtes avec leurs parents, M. et Mme Téléphone Marion.

Mlle Madeleine Prévost a passé quelques jours de vacances à Val-Barrette, récemment.

Mlle Marie-Gaétane Morin et son frère, Bernard, d'Ottawa, ont passé quelques jours de vacances avec leurs parents, M. et Mme Joseph Morin.

Mlle Marguerite Constantineau, membre du Corps d'aviation royal canadien, d'Aylmer, Ontario, est venue passer le Jour de l'An avec ses parents, M. et Mme Marius Thibeault.

Mlle Marguerite Daviault, de Mont-Laurier, a passé quelques jours avec sa sœur et son beau-frère, M. et Mme Raymond Pelletier.

M. et Mmes Martial et Arché Larocque, M. et Mme Auguste Marion et leurs enfants, Esther et Renée, Mlle Agathe et Mariette Larocque, et M. Raoul Larocque, ont assisté, dernièrement, au mariage Saint-Louis-Guitard, à Notre-Dame-du-Laus.

M. Henri Saint-Jean a fait un voyage à Saint-Jean d'Iberville, ainsi que MM. Albert et Roger Brière.

M. et Mme Emile Chailfoux, leurs enfants, Monique, Denis, André et Huguette, ont passé quelques jours de vacances chez leurs parents, à Lac Gatineau.

### On fait enquête sur un incendie, rue Gloucester

Un incendie qui n'a pas causé de dommages appréciables et qui n'a pas mis sur le pavé les occupants des neuf appartements de l'immeuble où il est survenu, n'a nécessité la présence des pompiers que pendant quelques 25 minutes, samedi soir, rue Gloucester.

Vers 7 heures, en effet, une alarme a amené au 26, Gloucester, les brigades de pompiers sous les ordres du chef de district, Fred Hoffman, et du sous-chef Maynard Dolman.

Le feu se serait déclaré, apparemment, dans le sous-sol, à l'extérieur de l'appartement occupé par le concierge de l'édifice, M. H. Deaves, qui était absent au moment du commencement de l'incendie.

La fumée a forcé les occupants des appartements à sortir de l'édifice pour quelques minutes. Tous ont réintégré leur domicile aussitôt après le départ des pompiers.

Les neuf appartements sont occupés par les personnes suivantes: numéro 1: au sous-sol, M. et Mme H. Deaves; 2: Mme J. Lusignan; 3: Mme H. Gervais, Mlle J. Gervais; 4: M. et Mme W. Thomas; 5: M. J. B. Williams; 6: Mlle E. Hill; 7: M. et Mme T. R. Potter; 8: Mlle T. McGill; 9: Mme D. Leveille, Mlle Eda Leveille.

L'inspecteur Phil Larkin fait enquête pour déterminer la cause de l'incendie.



M. AL N. SEARES, vice-président de la compagnie Remington-Rand, Inc., sera le conférencier d'honneur au dîner du "Ad Club", qui aura lieu mardi soir, à 6 h. 30, au Château Laurier.

### ARRÊTEZ les symptômes de VOTRE RHUME

EM 24 HEURES!

avec 4 comprimés seulement

Faites cesser le rhume, la toux, le nez qui coule, la perte de voix et le mal de gorge. Les comprimés de marque Dr. Chase, pris selon les directions, doivent arrêter les symptômes de votre rhume en 24 heures, sinon, adressez-vous le produit vide et nous vous rembourserons \$1.00.

50c - \$1.49 Economisez 48c Achetez le gros format

### VOS DENTIERS se déplacent-ils ?

FASTETH, une poudre améliorée à suapour or sur les dentiers, de haut ou de bas, maintient les dentiers solidement en place. Ne glissent plus, ne se déplacent pas. Pas de goût gommeux, piteux. FASTETH est alcalin (non acide). Ne surit pas. Élimine l'odeur de palais (halitose de dentier). Procurez-vous FASTETH à tout comptoir de produits pharmaceutiques.

### Saint-Eugène, Ont.

SAINT-EUGÈNE, Ont. — (D.N.C.) — M. Thomas Hoysted, de Montréal, visitait, récemment, ses parents et amis de Saint-Eugène.

Mme Emile Ranger est actuellement hospitalisée à l'Hôpital général d'Ottawa.

M. et Mme Evan Leduc, Mlle Margaret Allison, M. et Mme James Wylie, d'Ottawa, passaient le jour de Noël chez M. et Mme Daniel-J. Leduc.

M. et Mme Onésime Gélinau se rendaient à Témiscamingue pour le temps de Noël où il servent de parrain et de marraine à leur petit-fils, enfant de M. et Mme Léopold Gélinau, née Thérèse Pharand.

M. et Mme Leslie Smith et leurs enfants, de Montréal, passaient une fin de semaine chez M. et Mme Eugène Bouvrette, récemment.

Mme Bruno Labrosse passait le Jour de l'An, à Montréal, chez M. et Mme Paul Labrosse.

Marius et Yves Gauthier, de Rosemont, passaient leurs vacances de Noël chez leurs grands-parents, M. et Mme Henri Gauthier.

M. Ferrier Charlebois, de Curran, rendait visite à sa sœur, Mlle Clara Charlebois, ces jours-ci.

Le Dr et Mme Armand Vienneau et leur enfant; M. et Mme Lavigne et leurs enfants, de Gatineau, passaient quelques jours, dernièrement, chez M. et Mme Elzéar Beaulieu.

Mlle Marcelle Gauthier, de Rosemont, passait quelques jours chez sa grand-mère, Mme Cahill.

M. et Mme Arthur Brunette, de Montréal, étaient chez M. et Mme Victor Legault pour le Jour de l'An.

M. et Mme Splendien Filion recevaient, à l'occasion du Nouvel An, M. et Mme Adrien Cyr, et leurs enfants, Herménégilde, André, Jean-Yves et Nicole; M. et Mme Herménégilde Cyr et leur fils, Daniel, d'Eastview; M. et Mme Alfred Bourque et leur fils, Roger; M. Paul-Emile Cyr et son fils, Serge; Mlle Lucia Cyr, de Montréal; M. et Mme Jean-Marc Filion et leur fille, Diane; M. Zénon Chartrand et M. Gilles Filion, de Hull; Mme Joseph Payette et Mlle Lise Payette, de Montréal; Mlle Léopold Contant; MM. Pierre et Jacques Contant, Romuald Cadieux.

Mme François Lacelle accompagnait sa fille, Mme Bourque, à son retour à Montréal, où elle passe quelques jours.

Mme Marie Frégeau, de Montréal, rendait visite, ces jours-ci, à Mme François Lalonde et à Mme Alexina Carrière.

M. et Mme Georges Leroux rendaient visite, ces jours-ci, à leur fils, M. Jean-Charles Leroux, hospitalisé à Valleyfield.

Mme Aurèle Lefebvre recevait, au Jour de l'An, M. et Mme F. Bentamy et leurs enfants, Marcel, René et Fatma; Mme Réjeanne Montreuil, Mlle Thérèse Bourque; Mlle Thérèse Lafrance; Mlle Alma Thériault et M. Jean-Paul Lefebvre; M. et Mme Robert Armstrong, de Montréal; Mme Dolphus Lefebvre; M. et Mme Bruno Bertrand et leurs enfants, André, Réal, Diane; M. Wilfrid Meilleur, de Saint-Eugène.

# \$100 de réduction

sur tous manteaux en magasin

## GRANDE VENTE PROGRESSIVE

### ANNUELLE DE JANVIER CHEZ DWORKIN

C'EST L'ÉVÈNEMENT LE PLUS ATTENDU, car chaque manteau DWORKIN porte l'étiquette de son prix d'origine et vous déduisez \$100, sur tous manteaux en magasin. Tous les manteaux dans les plus récents modèles, garantis sans conditions. Il y a des tailles de 9 à 44 dans l'assortiment, mais les premières venues auront le meilleur choix. Les jaquettes ne sont pas sujettes à la réduction de \$100, mais sont réduites pour de grosses économies.

Un très grand choix de DOS DE RAT MUSQUE (Teints en les plus nouvelles nuances de vison)		
Groupe No 1	Groupe No 2	Groupe No 3
Prix d'origine \$299	Prix d'origine \$349	Prix d'origine \$399
Réduction de \$100	Réduction de \$100	Réduction de \$100
<b>Vous ne payez que \$199</b>	<b>Vous ne payez que \$249</b>	<b>Vous ne payez que \$299</b>

**Jaquettes de rat musqué**  
(Beaux flans de choix teint en nuances de vison foncé ou gris)

## \$149

**Jaquettes de chevreau AFRICAIN GRIS**

## \$89

Prix d'origine \$229	<b>Mouton soyeux</b> (suivant procédé)	Vous ne payez que \$129
Prix d'origine \$299	<b>Pattes de mouton de Perse</b> (noires ou grises) de premier choix	Vous ne payez que \$199
Prix d'origine \$449	<b>Mouton de Perse noir</b> (de choix)	Vous ne payez que \$349
Prix d'origine \$499	<b>Chat sauvage rasé</b>	Vous ne payez que \$399
Prix d'origine \$599	<b>Castor canadien naturel</b>	Vous ne payez que \$499
Prix d'origine \$649	<b>Mouton de Perse gris</b> (de choix)	Vous ne payez que \$549
Prix d'origine \$259	<b>Seal français</b> (lapin teint)	Vous ne payez que \$159
Prix d'origine \$399	<b>Mouton de Perse noir</b>	Vous ne payez que \$299
Prix d'origine \$169	<b>Lapin japonais</b> (teint, genre rat musqué)	Vous ne payez que \$69
Prix d'origine \$259	<b>Mouton de premier choix</b> (suivant procédé)	Vous ne payez que \$159

# DWORKIN FURS Limited

256 RIDEAU ST. (Between Cumberland and King Edward) Open Daily 9 a.m. to 6 p.m.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél. 3-4061.



LE SAMEDI 18 DECEMBRE à 10 heures, a été célébré en la Basilique St-Vincent, à Metz, le mariage du Caporal Donald Renaud du quartier général de la Division aérienne canadienne, Metz, avec Mlle Marguerite Charon, fille de M. et Mme Lucien Charon, demeurant 23, rue St-Marcel, à Metz. Le caporal Renaud est le fils de M. et Mme J.-F. Renaud, 521, boul. St-Joseph, Hull, P.Q., Canada. La bénédiction nuptiale leur a été donnée par M. le vicar Crampin. Les témoins des mariés étaient Mlle Monique Charon, sœur de la mariée, et le caporal Charles Dejean de la R.C.A.F., également affecté au quartier général de la Division aérienne. Le séjour en Europe du caporal Renaud est presque terminé, et les jeunes époux feront route vers le Canada le 11 février sur le S.S. Samaria. (Photo de la Défense nationale)

# Pour vous mesdames

## Carnet mondain

### Corps diplomatique

L'ambassadeur d'Italie et Mme Baldoni ont quitté Ottawa pour New-York où ils doivent séjourner deux jours au Sherry Netherlands, avant de s'embarquer pour Naples sur le Christopher de Colombo. L'ambassadeur est attendu le 20 janvier, où il doit entrer dans ses nouvelles fonctions comme chef diplomatique du protocole de la république de l'Italie.

### Déplacement

Mlle Marie-Paule Massé, de Québec était de passage à Ottawa à l'occasion de l'ouverture de la session.

### Convoiction

Les directeurs de la Galerie nationale annoncent la tenue en anglais, d'une conférence illustrée sur "les succès du genre scandinave" par John Van Koert, au Musée national du Canada, le mercredi, 12 janvier à 8 h.30 p.m. Entrée gratuite.

## Réunion du comité de la Philharmonie

Une assemblée de l'exécutif féminin de la Philharmonie d'Ottawa a eu lieu à la résidence de la présidente, Mme E. Gordon Gowling.

La prochaine assemblée aura lieu le 18 janvier. Mme M. S. Comay, épouse de l'ambassadeur d'Israël a offert sa maison pour l'occasion au Lansdowne Road, Rockcliffe.

M. Eugène Kash donnera une causerie sur le prochain concert du mois de janvier. M. Léopold Simoneau, ténor, sera l'artiste invité. Après la réunion, le thé sera servi.

La trésorière a lu le rapport financier. Jusqu'à date, on a reçu la cotisation de 228 membres, de toutes les parties d'Ottawa et de Hull.

Mme M. B. K. Gordon a annoncé que le comité pour l'organisation de la Fête du printemps est maintenant complet. Il a été décidé que les membres de ce comité détiendront leurs postes pendant deux ans seulement, afin de parvenir à obtenir des idées nouvelles et un nouveau point de vue régulièrement.

Mme Louis Rasminsky a annoncé la date du prochain concert pour enfants, qui se tiendra le 22 janvier. L'innovation des concerts du matin pour les enfants de langue française a été un vrai succès, et les concerts de l'après-midi gardent leur popularité.

Des rapports furent lus par Mme C. Radcliff, Mme Harold Hall, et Mme George McIlraith. Après la réunion, le thé fut servi par l'hôtesse. Le centre de table était composé de décorations de Noël, d'origine suisse. Mme George F. Davidson a servi le thé, aidée par Mme Louis Rasminsky, Mme D. C. Cullen et Mme Jean Chapdelaine.



MARIAGE D'UN AUTEUR DRAMATIQUE — A l'issue de la bénédiction nuptiale qui a eu lieu en l'église Saint-Patrice d'Ottawa, on voit ici M. et Mme Joseph Schull conjointement le gâteau traditionnel. M. Schull est un auteur bien connu de la radio et de la télévision. Son épouse, née Hélène Gougeon, est rédactrice féminine à la revue "Weekend Magazine". (Photo de la P.C.)

## Détergents à base de sucre

Des détergents fabriqués à partir du sucre seront peut-être utilisés comme produits pour laver la vaisselle, comme pâte dentifrice et shampooing, si l'on en croit une déclaration faite récemment par un homme de science de New-York.

Le docteur Henry B. Hass, président de la Sugar Research Foundation, a fait cette déclaration lors d'une conférence prononcée devant les membres ontariens de l'Institut canadien de la chimie.

D'après le docteur Hass, il ne serait pas nécessaire d'essuyer la vaisselle en employant un tel détergent, car celui-ci serait agréable au goût. L'usage de ce merveilleux produit éliminerait également les germes de saleté qui se forment autour du bain.

## Pour la maman



Les bâtons de menthe peuvent servir de paille. Faites un petit trou dans une orange et introduisez-y le bâton. Si vous ramollissez l'orange le jus passera plus facilement.

## Les femmes vivent plus longtemps

CHICAGO (P.A.) — Les femmes peuvent non seulement compter sur une période de vie plus longue de six ans que celle des hommes mais elles semblent également jouir d'une meilleure santé et être plus vigoureuses.

A la suite d'une enquête, on révèle aujourd'hui que vers la fin de 1953 le nombre des hommes hospitalisés aux Etats-Unis surpassait de 77,720 celui des femmes, soit 645,156 hommes à comparer à 567,436 femmes. Et ceci, malgré que le sixième des personnes hospitalisées est constitué de cas de grossesse.

Les femmes l'emportent sur les hommes dans toutes les catégories d'âge. Ainsi, entre 15 et 44 ans — la période normale de fécondité chez la femme — il y avait 13,233 hommes de plus dans les 6,539 hôpitaux couverts par l'enquête.

Les résultats de l'enquête, entreprise par le Bureau de recherches économiques médicales de l'Association américaine de médecine, ont causé une vive surprise parce qu'un nombre plus considérable de femmes que d'hommes souscrivent aux plans volontaires d'assurance-santé.

Le Dr Frank G. Dickinson, directeur du Bureau, a révélé qu'au début de l'enquête, les investigateurs croyaient que le nombre des hommes hospitalisés ne dépasserait pas 40 ou 45 p. 100.

Les chiffres démontrent, dit-il, que les hommes sont plus malades et plus fréquemment hospitalisés que les femmes.

Pour les autres catégories d'âge, il y avait 11,363 hommes de plus dans le groupe de moins de 14 ans; 51,135 hommes de plus dans le groupe de 45 à 64 ans et 1,049 pour le groupe de 65 ans et plus.

Les femmes forment un peu plus de la moitié de la population américaine — 50.3 p. 100. Cependant les hommes forment 53.2 p. 100 des personnes hospitalisées.

Tous les genres d'hôpitaux ont été couverts par l'enquête. Une étude entreprise en 1954 par le Service de santé publique des Etats-Unis indique qu'à leur naissance les femmes peuvent compter sur une période de vie de 71.8 ans et les hommes, de 65.9.

## La santé de vos dents

Réponses à de fréquentes questions.

Q.—Mon fils, âgé de huit ans, a brisé une dent de devant. Que doit-il être fait pour réparer ce dommage?

R.—En premier lieu, bien entendu, votre fils doit être placé aussitôt que possible sous les soins d'un dentiste. Ce dernier prendra probablement une radiographie de la dent et fera une réparation temporaire, en plaçant un ciment spécial sur la partie sensible de la dent fracturée. Les soins immédiats du dentiste sont indispensables, car si une dent brisée est négligée, la pulpe peut mourir et la dent doit alors être extraite. Si l'extraction est faite, la pulpe contre toute attente. Quand l'enfant est plus âgé, une réparation plus permanente peut être faite.

La Ligue d'hygiène dentaire de la province de Québec inc., 3411, rue Chapeau, Montréal 34, est heureuse de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement également, d'envoyer sur simple demande, aux futures et aux jeunes mères, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle dans l'attente d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner son nom et adresse postale exacte et complète.

## Feuilleton du Droit

### La maison des trois trèfles

par Claude Jaunière

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de France

La femme de chambre apportait dans un immense plat la carpe rôtie. Elle avait été bourrée d'une farce d'oseille, de mie de pain et d'oignons durs et, reposant sur un lit d'échalotes et de persil, abondamment arrosée de vin blanc et de crème, elle était bien dorée et dégagée d'un fumet qui chatouillait agréablement l'odorat. M. Galienne décapait lui-même avec un art consommé, et prélevait de larges filets, qu'il arrosait de la sauce onctueuse, il servait chacun des convives.

—C'est une recette de chez moi, que ma femme a retrouvée, dit-il. J'ai été élevé dans la Mayenne, où l'on pêche beaucoup la carpe, et je crois qu'Adeline tient de lointains ancêtres ce goût pour le pêche qui me fait complètement défaut.

Le déjeuner, composé avec soin, fut exquis. Il révélait de la part des hôtes un souci raffiné de gastronomie.

—J'avoue être un gourmet, avoua le peintre, après que Michel eut complimenté la maîtresse de maison. Ma femme et ma fille flattent ma manie, et toutes deux ont recherché des recettes oubliées de vieille cuisine française, qui sont admirables, et qu'elles ont rajoutées à mon usage.

Après le café, que l'on prit dans le jardin, en raison de la douceur de la température, Adeline s'éclipsa, et on la vit bientôt, revêtue de son costume garçonnier de toile rousse, descendre vers la rivière, armée de ses engins de pêche.

—Vous viendrez me voir, cria-t-elle. Je ne prends pas le bateau. Je vais m'installer au bout des roseaux.

—C'est entendu! répondit le peintre, nous irons te retrouver tout à l'heure.

Quand la jeune fille eut disparu, Michel s'adressant à ses parents, déclara:

—Il y a en votre fille un fraîcheur, une spontanéité qu'on rencontre rarement.

—C'est juste, Adine a une nature franche et droite. Elle ne connaît pas la dissimulation et ne la comprend pas chez les autres.

Le menu du jour

Les pommes de terre sont une source précieuse de vitamines C. Elles ont également comme avantages d'être peu dispendieuses et faciles à apprêter.

Les pommes de terre bouillies dans leur pelure ou cuites au four abondent tout particulièrement de la vitamine C nécessaire à la santé. Nous ne pouvons que vous suggérer de les placer souvent au menu, à celui d'aujourd'hui par exemple. Une pomme de terre en robe des champs est délicieuse servie avec une généreuse tranche de porc, relevée de compote aux pommes et accompagnée de fèves vertes. Pour dessert, vous pouvez préparer une tarte aux fruits.

Conseil de beauté

Si vous voulez modifier la ligne de vos sourcils, en ajoutant le ou la nature semble avoir oublié de passer, voici comment vous y prendre: commencez par tracer à l'aide d'un crayon gris noir une ligne simple le long de l'arc de vos sourcils afin de vous guider. Ensuite, brouillez cette ligne avec votre doigt. Puis, avec un crayon dont la pointe est très effilée, dessinez des poils de sourcil, un à un, en donnant des coups sûrs et très courts. Effacez légèrement à l'aide d'un tampon ou du bout de votre doigt, et l'opération est terminée.

N'oubliez pas non plus que des cils relevés donnent un air de jeunesse à votre visage, en accentuant les courbes montantes de chacune de vos expressions faciales. Des lignes tombantes sont un signe de vieillesse et donnent un aspect maussade au visage. Brossez vos cils et frisez-les.

Tirez vos cheveux sur vos tempes, gardez votre bouche gracieuse en remontant les coins par un sourire, et vous aurez à peu de frais un traitement de beauté qui vous rajeunira de plusieurs années.



Le manteau droit. — Confectionné de tweed de laine noir et blanc c'est le vêtement essentiel du printemps. Pour obtenir la bordure du centre on a simplement utilisé le tissu sur l'envers, et de même pour les poches. L'emmanchure chauve-souris donne de l'ampleur au corsage et se terminent les manches très étroites aux poignets pour donner le genre cocktail. C'est une création de Lurie et Saunders de Toronto. (Photo de la P.C.)



Vous n'en viendrez pas à bout si vous êtes à bout

De nos jours, la plupart des gens travaillent sous tension, se tourmentent davantage, dorment moins. Cet effort physique et mental fait qu'il est plus facile de perdre ses forces — plus difficile de les retrouver. La vie fatigante d'aujourd'hui, la résistance amoindrie, le surmenage, les ennuis — l'un ou l'autre peut affecter le fonctionnement normal des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Il s'ensuit souvent un mal de dos, un repos brisé, une sensation d'épuisement et de tête lourde. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux — dormez mieux — travaillez mieux. Demandez les Pilules Dodd's pour les Reins à tout comptoir de produits pharmaceutiques. 537

## Voyage de noces à retardement

VANCOUVER (P.C.) — Un jeune couple de la Nouvelle-Ecosse est en route aujourd'hui pour une nouvelle vie en Nouvelle-Zélande et le plus extraordinaire de leur voyage est qu'ils n'ont même pas vu l'annonce classifiée du journal qui leur a permis ce voyage de noces à retardement.

Originaires d'Amherst, les jeunes époux sont arrivés à Vancouver d'où ils s'embarqueront pour la Nouvelle-Zélande avec leur fille âgée de 14 mois.

Il s'agit de Geoff Miller et de sa femme Marian. Cette dernière raconte que son mari lui a demandé un jour si elle aimait s'en aller vivre en Nouvelle-Zélande. Il était alors livreur de lait à Amherst et la jeune femme qui n'avait jamais voyagé, même pas pour un voyage de noces, a vite acquiescé à la proposition de son époux.

C'est ainsi que les Miller ont quitté leur ville natale pour le long voyage qu'ils accomplissent avec 85 compagnons et deux compagnes recrutés d'un bout à l'autre du pays.

Tous ont répondu à une annonce qui avait été insérée dans les journaux par la Tasman Pulp and Paper Company, un organisme formé par le gouvernement de la Nouvelle-Zélande et l'entreprise privée de ce pays.

Ils se rendent dans ce pays où ils travailleront dans la plantation forestière de Kaingaroa, réputée comme la plus vaste du monde entier.

Les gais voyageurs ont passé le Jour de l'An à bord d'un train du Canadien National. La plupart d'entre eux ont dormi, mais la jeune Marian dit qu'elle se souvient d'avoir entendu les airs mélancoliques d'un guitariste installé dans le fumoir du train.

Lors de son passage à Montréal, la jeune femme émerveillée, qui venait de compléter son premier voyage en train, a été photographiée par la télévision alors qu'elle montait dans un escalier mobile.

Elle a expliqué à Vancouver qu'ils s'installeront dans une maison flamboyante, dans leur nouveau pays d'adoption.

"Le loyer ne sera que de \$24 par mois, a-t-elle expliquée avec joie, et mon mari gagnera entre \$45 et \$65 par semaine."

Une compagnie de voyage a renehié en montrant une liste de prix de la Nouvelle-Zélande. On peut y lire que le beurre s'y vend 28 cents la livre et le bifteck 35 cents la livre.

"Si nous aimons les meubles de notre nouvelle maison, nous pourrions les acheter à tempérament", a poursuivi la jeune femme à l'air emballé.

Agée de 19 ans seulement, Marian Miller est la plus jeune du groupe des émigrants qui partent pour une nouvelle vie. Leur voyage les conduira jusqu'à San Francisco, Honolulu et les îles Fidji avant d'atteindre la Nouvelle-Zélande.

"C'est comme un voyage de noces qu'on ferait en rêve", a conclu la jeune Marian.

Son époux qui se tenait à ses côtés venait cependant de constater que la traversée doit s'effectuer dans des cabines séparées.

### RHUMES

REDUITS DE JOURS  
A DES HEURES

— Pour 35c

LES CAPSULES À LA CANNELLE BUCKLEY

### Elles s'envoient!

## ROBES

DE QUALITE

9.85 - 11.85 - 15.85

## MANTEAUX

DE QUALITE

36.85 - 46.85

## COSTUMES

DE QUALITE

26.85 - 36.85

4 FAÇONS D'ACHETER: Comptant, crédit, compte budgétaire, mise de côté

Ouvert tous les jours de 9 à 6

## Myer's

OTTAWA, LIMITED

124, rue Rideau (dir. d'Oxley)

## La vente de fourrure de janvier

### chez RINFREW

## BAT MAINTENANT SON PLEIN

## EPARGNEZ JUSQU'À \$200

4 façons d'acheter

- COMPTANT
- CREDIT
- MISE DE COTE
- BUDGET

### Renfrew Furs

156, rue Rideau Téléphone: 2-4207

## Lyle Blackwell

SPECIAL de CETTE SEMAINE

# JUPES

expertement NETTOYÉES et PRESSEES

## 19c

Lorsque accompagnées d'un autre vêtement au prix régulier.

Signalez 8-8566 pour service rapide de CUEILLAGE ET LIVRAISON... ou présentez-vous au magasin Lyle Blackwell le plus rapproché de chez vous.

## Envoyez votre lavage avec votre nettoyage à sec...

# Lyle Blackwell

LIMITED

Il y a une succursale dans votre voisinage.

## LEQUEL DE CES SIGNES DE DANGER VOUS MENACE, VOUS ET VOTRE FAMILLE?

Nerfs à bout, irritabilité, manque de vitalité, faible résistance

COMMENT VOUS SENTEZ-VOUS AUJOURD'HUI?

Apathique? Faible? Vagues douleurs et maux? Troubles abdominaux indétectables? Irritable? Agité?

Tous ces signes peuvent être des symptômes de carence en vitamines et en minéraux. Tenez compte de ces signes de danger. Les VITE-ALS Temples vous apportent chaque jour une ration importante de 9 vitamines et 10 minéraux qui manquent peut-être dans votre alimentation: des vitamines et minéraux qui ne donneront ni la joie de vivre, ni la VIE. VITE-ALS POUR SEULEMENT \$2.98. Maintenez 19 vitamines et minéraux pour moins que 1/10e par jour. Offre spéciale de VITE-ALS Temples: chez votre pharmacien durant les prochains 30 jours. Traitement nutritif de 40 jours (d'une valeur de \$4.25) au prix spécial de \$2.98 avec faculté de remboursement d'argent. Vous obtenez un traitement nutritif de 30 jours (d'une valeur de \$3) en plus d'une ration de 10 jours (d'une valeur de \$1.25).

Utilisez le format pour traitement de 10 jours. Si vous n'êtes pas pleinement satisfait, renvoyez le format pour traitement de 30 jours à Temples Limited, 16 Colborne St., Toronto (Ontario), et vos \$2.98 vous seront remboursés. Procurez-vous vos VITE-ALS maintenant, avant que cette offre de remboursement soit valable.

CHEZ VOTRE PHARMACIEN

### VITE-ALS

COMPAREZ LA FORMULE — COMPAREZ LE PRIX



**Les voyageurs élisent leur nouveau conseil**

La section ottavienne de la Société canadienne des voyageurs élitait récemment son nouveau conseil d'administration. Il se forme comme suit: MM. Gord Weedmark, président; J. Seaby, A. Pauling et E. Hubert, vice-présidents; D. Bélanger, W. Burns, F. Tremblay, J. Cheyne, D. Creighton, W. Cuthbert, M. Douglas, S. Fraser, J. Gunn, L. Harvey, J. Huyda, L. Leblond, R. Root, A. G. Ruffo et W. Wilson, conseillers.

M. Hugo Shaw, président du conseil canadien de la Société, a présidé l'installation du nouveau conseil et a prononcé une allocution dans laquelle il a fait l'historique de cette association de voyageurs.

En guise de remerciements à l'adresse du président sortant, M. E. Dagenais, l'assemblée lui a offert une bague en or.

La Société a donné \$288 aux organisateurs de la campagne contre la polio.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél. 3-4061.

**Sirup MELLO POUR BÉBÉ**  
 • TOUS BRUMES  
 • BROCHURES  
 • BOUTELLES 45¢  
 EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

**A. J. FREIMAN VENTE!**  
 LIMITED



**Pullover et cardigans**

POUR JEUNES FILLES!

**PULLOVERS CARDIGANS**

Sous-types de 2.98 à 3.49

Sous-type de 3.98 à 4.98

**1.99 2.99**

Pullover à manches courtes tout laine ou 100% nylon, avec de légères déféctuosités à peine visibles qui n'en affecteront pas la durée. Teintes de blanc, rose, bleu, menthe, en tailles 14 à 20 dans le groupe.

Un superbe choix du genre classique à manches longues, quelques-uns avec manches dolman, 100% nylon, fini cachemire, tout laine ou 100% de laine vierge. Blanc, rose, bleu, jaune, lavande, rouge en tailles 14 à 20 dans le groupe.

Rayon des chandails chez Freiman, rez-de-chaussée

Les personnalités les plus marquantes, particulièrement du monde des affaires ont accordé leur appui officiel à la souscription que la Société canadienne d'Education des Adultes conduira du 17 au 31 courant, afin de lui permettre de continuer et d'intensifier son oeuvre d'éducation populaire. Ci-dessus, au centre, le président de la Souscription, M.

Jean Brunelle, président de la Cie H. Brunelle Ltée; à sa droite, l'honorable Jules-A. Brilant, C.L., C.B.E., président de la Cie de Pouvoir du Bas-Saint-Laurent Ltée, et président de la Banque Provinciale du Canada; et à sa gauche, M. Etienne Crevier, gérant général. La Prévoyance, Cie d'Assurances, deux des patrons d'honneur de la Société.

**Montpellier, Qué.**

MONTPELLIER, Qué. — (D.N.C.) — M. et Mme Bernard Bourgeois (Marguerite Neveu) annoncent la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Luce-Suzie. Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Féladeau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Léonidas Bourgeois.

**Mariage**  
 On annonce le mariage de Mlle Jeannine Bédard, fille de M. et Mme Thomas Bédard, de Montpellier, à M. Joseph-Hervé Boyer, fils de M. et Mme Donat Boyer, de Saint-André-Avellin.

**Va-et-vient**  
 M. l'abbé Emile Coursol et M. Aldébert Hôte, de Chénéville, ainsi que M. l'abbé Albert Tilley, vicaire à Saint-André-Avellin, ont rendu visite, récemment, à M. le curé Bricault.

M. et Mme Rolland D'Astous, de Nominique, M. et Mme Joseph Morneau, le Dr et Mme Arthur Groslobus étaient de passage, récemment, chez M. et Mme Léon Groslobus, récemment.

M. J.-E. Veillette, ingénieur civil, de Montréal, et M. Joseph Uric Gagnon, de Buckingham, ont rendu visite, récemment à M. le curé Bricault.

M. et Mme Albert Larouche, de l'île Perrot, étaient de passage, récemment, chez MM. et Mmes Lavigne et Séguin.

MM. Arthur Vézina, de Québec, et Emile Cousineau, de Painsauville, étaient de passage, ici, par affaires, la semaine dernière.

M. et Mme Amédée Riopel et leur fille, Evelynne, ainsi que Mlle Nicole, Violette Riopel et Mariette Faubert, ont passé une semaine chez leurs parents de Watertown, N.-Y., récemment.

Mme Joseph Kiefer et ses enfants, de Montréal, passent quelques semaines chez Mme Omer Montpellier.

M. Osiar Saint-Pierre, M. et Mme Horace Ducharme et leurs enfants, M. et Mme Emile Richer ont passé les Fêtes, à Montréal.

M. et Mme Oscar Lavigne, de Namur, étaient de passage, récemment, chez MM. et Mmes Lavigne et Séguin.

M. et Mme Willie Oakman étaient de passage, ici, à l'occasion des funérailles de l'époux de dame Marguerite Parent.

**Val-Côté, Ont.**

VAL-CÔTÉ, Ont. — (D.N.C.) — M. Grandmont est revenu de l'hôpital de Hearst, ces jours derniers.

M. Emile Leduc est actuellement à l'hôpital de Hearst.

M. Lionel Couture est revenu de Gravenhurst où il a passé les fêtes avec son épouse.

Mlle Yvonne Aubin est retournée au Couvent de Hearst, après avoir passé les Fêtes dans sa famille.

Mlle Bernadette Laroche, après avoir passé ses vacances de Noël chez ses parents, doit retourner au Couvent de Haileybury.

Les vacances finies, nos instituteurs nous sont revenus. Il s'agit de M. Réal Veilleux, de Hearst, et de Mlle L. Turcotte, de Moonbeam.

Récemment, à eu lieu, en la salle paroissiale de Val-Côté, une séance organisée par Mmes G. Lévesque, A. Mercure et O. LaVoie. Plusieurs pièces furent interprétées par nos jeunes de la paroisse. Les recettes de cette soirée ont été versées pour les oeuvres paroissiales.

M. Auguste Guétre est parti pour Toronto, par affaires.

M. et Mme Joachim Vallières, de Kapuskasing, ainsi que M. et Mme Fabien Brisson, de Mattice, rendaient visite à M. et Mme Maxime Brisson à l'occasion des Fêtes.

**Val-et-vient**

**Limbour, Qué.**

Messe de Minuit  
 LIMBOUR, Qué. (D.N.C.) — Comme par les années passées, la Messe de Minuit fut une joyeuse cérémonie religieuse. Le R. P. Beaulieu, C.S.Sp., a célébré la messe tandis que le sermon de circonstance était prononcé par notre Père curé, le R. P. Antonio Massé, C.S.Sp.

Au début, le R. P. Massé a chanté "Minuit Chrétiens", qu'il interpréta merveilleusement. Les chants de Noël furent rendus par les Frères Scolastiques du Collège. La chapelle était remplie de fidèles et les communions furent nombreuses.

**Naissances**  
 M. et Mme Roland Pharand sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance de leur fils, Jean, baptisé par le R. P. Antonio Massé, C.S.Sp. Parrain et marraine: M. et Mme Ernest Charron.

M. et Mme Georges Gagnon font part de la naissance de leur fils, Fernand, baptisé par notre Père curé, le R. P. Antonio Massé, C.S.Sp. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Thomas Santerre.

**Va-et-vient**  
 M. et Mme Joseph Thibault et leurs deux enfants, Ghislain et Jacinthe, rendaient visite à leurs parents, à Armagh, Québec, à l'occasion du Jour de l'An.

M. Fernand Lafrance, de Montréal, rendait visite à Mlle Emilienne Moreau, à Noël et au Jour de l'An.

MM. Louis St-Pierre, de l'Université de Québec, Gilles Sanche, de l'Université d'Ottawa, Robert Sanche, du collège de Lachute, Richard Sanche, du collège de Montebello, ont passé les vacances des Fêtes dans leurs familles.

Le R. F. Richard, du Collège St-Alexandre, passe les Fêtes dans sa famille, à Sherbrooke.

La famille Riendeau, de Montréal, rendait visite aux familles Shea et Moise Patenaude, dernièrement.

M. Wilbrod Laramée, de Montréal, Bernard Laramée, inspecteur de Victoriaville, Louis Laramée, inspecteur spécial de la province de Québec, Laurette Laramée, d'Ottawa, M. et Mme Gaston Sarrazin et leur fille, Francine, de Hull, rendaient visite à la famille Georges Moreau, fils, dernièrement.

La famille Lucien Bélanger a maintenant quitté notre paroisse pour être domicilié à Gatineau Mills.

**Fiançailles**  
 Mlle Rita Lamoureux et M. Jean Lebel se sont fiancés à Noël.

**DE L'ARGENT COMPTANT**

Pour toute raison valable

Vous pouvez obtenir de \$50 à \$1,000 pour payer notes de médecin, impôts, réparations, chauffage, vêtements. Les célibataires ou personnes mariées, peuvent emprunter sur simple signature. C'est vous qui choisissez la méthode de remboursement. Venez nous voir aujourd'hui; vous serez cordialement accueilli et servi dans la journée même.

Soucis d'argent? Comptes à payer? Venez voir HFC

**HOUSEHOLD FINANCE**

175, rue Principale, 2e étage, téléphone PR 7-3824 HULL, P.Q.

SUCCURSALES D'OTTAWA:  
 1193, rue Wellington . . . . . Tél. 8-3027 56, rue Sparks . . . . . Tél. 2-7318  
 106 1/2, rue Rideau . . . . . Tél. 2-1758 148, rue Bank . . . . . Tél. 3-8452  
 130, rue Sparks . . . . . Tél. 3-8425

Vous aurez plus de

**ceci**



et moins de **cela**

et de **cela**

si vous achetez **ceci**

Le Coke Lasalle donne plus de chaleur, coûte moins cher et produit moins de cendre que les autres combustibles solides.

Téléphonez à votre fournisseur habituel de combustible et commencez à épargner dès maintenant!

**LASALLE COKE**

"Chaleur sans perte"

**Votre Dentier Vous Fait Mal?**

Cette nouvelle crème le rend confortable et bien ajusté!

Enfin! Plus de dentiers qui remuent et qui se déplacent. Plus de gençives irritées par le jeu des râteliers. Voici une façon sûre et agréable de tenir les dentiers bien en place: Poli-Grip! C'est une crème rose épaisse qui est facile à employer et qui donne des résultats merveilleux. Poli-Grip vous assure aussi tous ces avantages:

1. Poli-Grip forme un coussin crémeux qui élimine toute friction sur les gençives.
2. Retient même les dentiers du bas peu profonds.
3. Scelle les bords, afin d'empêcher les aliments de s'infiltrer.
4. Vous permet de manger n'importe quoi.
5. Garde le dentier bien en place, lorsque vous riez, chantez et même étornuez.
6. Fabriquée et garantie par Poli-Grip.

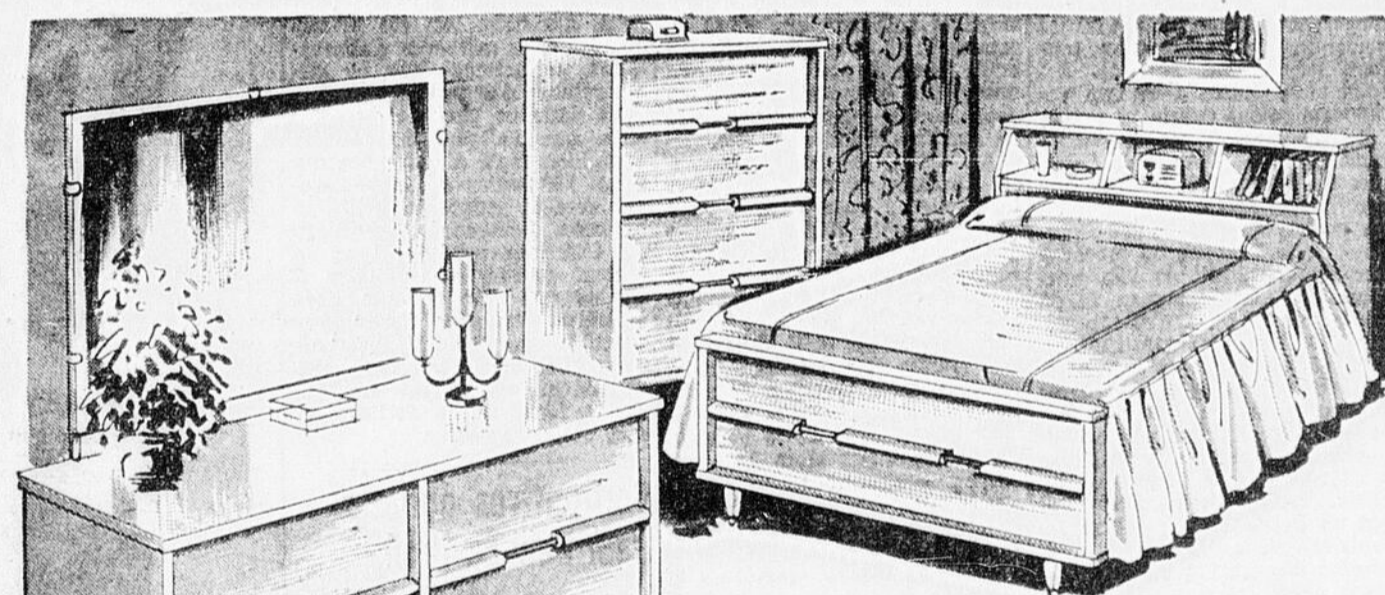
Votre argent vous sera remboursé en double, si la merveilleuse crème Poli-Grip ne vous donne pas plus de confort et plus de sécurité que vous en aviez auparavant!

**VENTE de MEUBLES de JANVIER!**

EPARGNEZ \$50!

**Mobiliers de chambre à coucher**

EN ACAJOU BRUINE DE MER



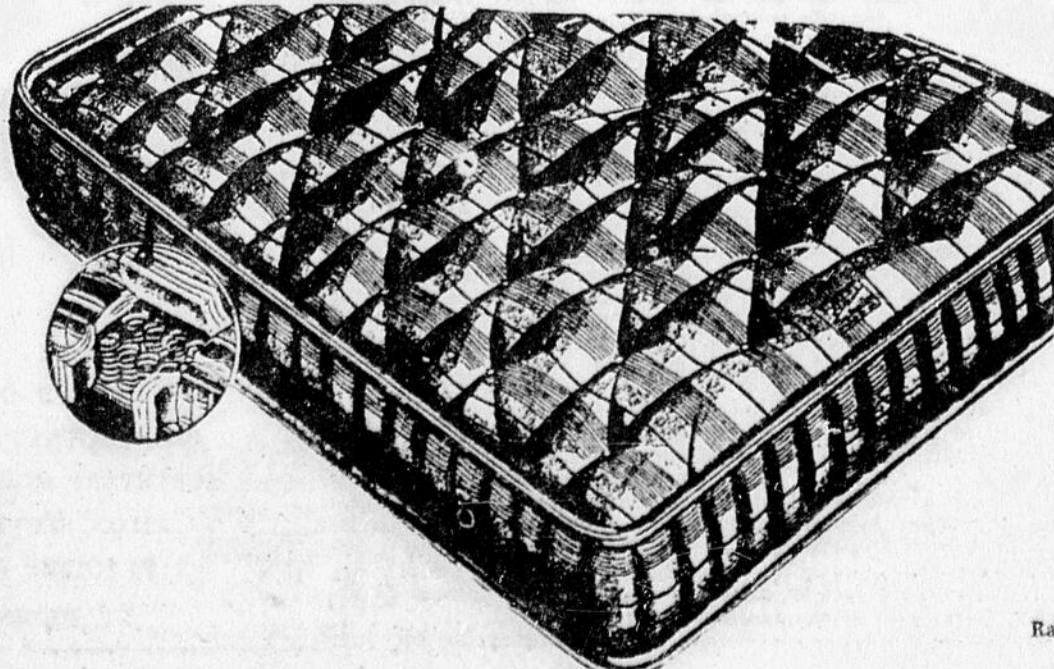
Faits pour se vendre \$279.00

Épargnez sur ces élégants mobiliers de chambre à coucher modernes.

**\$229**

Modèles avec poignées de cuivre sur tiroirs refoulés. Grand bureau M. et Mme avec miroir glace, commode à 4 tiroirs et lit pleine grandeur à tête bibliothèque.

**MATELAS À RESSORTS**



SPECIAL!

**18.99**

Voici un matelas de très haute qualité — coutil tissé rayé, ressorts d'acier trempé, bords roulés, poignées pour tourner. Trois dimensions régulières — 46", 4' et 33". Achetez MAINTENANT et épargnez!

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage



M. Montcalm s'adresse à l'U.C.C.F.O. de Sarsfield

Les membres du syndicat de l'U.C.C.F.O. de Sarsfield, tenaient récemment leur réunion mensuelle. Après discussion du rapport de l'assemblée précédente M. le président se dit heureux de constater le nombre de jeunes et moins jeunes qui avaient bien voulu se rendre à la réunion et invita le conférencier, M. W. Montcalm, à s'adresser à l'auditoire.

Dans son allocution, ce dernier confia son projet de former un Club 4-H, et renseigna les membres sur les problèmes agricoles actuels. Ses renseignements quant aux moyens d'élever le veau, tel l'importance de laisser la bête à l'intérieur pendant les mois froids d'hiver, n'ont pas manqué d'intéresser l'assistance. Il mentionna également que la façon de présenter un veau à l'exposition est d'importance primordiale. En dernier lieu, M. Montcalm a ajouté que l'amélioration des troupeaux depuis l'établissement d'un contrôle laitier est de 600 livres de lait et 30 livres de gras de plus par vache.

L'U.C.C.F.O. répond à ses membres

1. Est-ce vrai qu'il faut être femme de cultivateur pour avoir droit d'être président? — Non il n'est pas nécessaire d'être femme de cultivateur. 2. Dans une assemblée mensuelle ne vaudrait-il pas mieux faire un travail quelconque plutôt que de bavarder ou rire des autres? — C'est manquer à la charité que de rire des autres ou bavarder inutilement pendant que l'on pourrait employer le temps si précieux d'une assemblée à instruire, apprendre des choses utiles et nécessaires. La présidente a le droit et le strict devoir d'appeler à l'ordre les membres qui agissent ainsi. 3. Comment se fait-il que les rapports publiés des assemblées ne sont jamais les mêmes que ceux envoyés? — Avant de porter plainte, chères sœurs rurales, assurez-vous si vos rapports ne sont pas trop longs ou s'ils sont bien rédigés. Les rapports sont envoyés à la secrétaire générale qui les fait parvenir à M. l'aumônier diocésain et celui-ci les envoie au journal. Si vous connaissez le travail qui doit se faire jusqu'à ce que ces écrits soient publiés, je ne crois pas que vous songeriez à porter plainte contre personne, car ordinairement tous font leur grand possible. S'il vous plaît veillez à ce que vos rapports soient courts et précis. 4. N'y aurait-il pas moyen de remédier à la manière de l'élection de l'Exécutif? Je crois que par le vote secret c'est toujours les mêmes qui sont élus? — Le seul moyen de procéder aux élections, soit de l'Exécutif diocésain, soit du bureau de direction des cercles, c'est de suivre à la lettre les constitutions. Le vote est secret et il y a assez de personnes compétentes connues dans nos cercles qui peuvent remplir les charges d'un bureau de direction. A vrai dire nous n'avons que l'embaras du choix. Toutes les paroisses qui ont un Cercle ont eu des représentants dans l'Exécutif à l'exception d'une. Pour la bonne entente entre les cercles, je crois qu'il ne faut pas viser les personnes qui sont élues mais surtout le travail qu'elles font et le bon exemple qu'elles donnent. Il faut aussi essayer de toutes manières à collaborer au succès de nos cercles. 5. La secrétaire générale peut-

Bibliothèque rurale

L'Union Catholique des Cultivateurs Franco-Ontariens dans le but d'aider les cultivateurs dans leurs problèmes de production agricole désire vous faire connaître la liste des publications du service de l'Information du Ministère Fédéral de l'Agriculture, que voici:

- E-160 Fumures appropriées aux pommes de terre
E-179 Stérilisants du sol et destruction des mauvaises herbes
E-206 Emploi du paillis dans les jardins potager
E-224 Ecoles populaires à la portée du cultivateur
E-235 Chaux de haut fourneau contre pierre à chaux moulue
E-238 Le blé d'hiver
E-239 Arrosages contre la brûlure tardive
E-240 Revenus des terrains boisés dans l'Ontario
E-249 Toutes les pommes de terre ne peuvent faire de bonnes "Frites"
E-250 La destruction du chiendent au moyen de binages répétés
E-253 Rainfall and Wheat Production
E-264 Les avoines à grain et à fourrage au Lac St-Jean
E-266 Le coût des aliments par 100 livres de lait
E-269 La chlorose des arbres fruitiers
E-270 L'aviculteur a du succès s'il élimine les pertes
E-271 La bonne ventilation des poulaillers des prairies
E-272 Il y a des avantages à hiverner les abeilles
E-274 La bonne jachère a toujours sa place
E-282 Deux petits fruits négligés: les gadelles et groseilles
E-283 Entreposages des légumes
E-284 Fertilisation des pâturages
E-288 Les semences de fondation donnent de bons légumes
E-289 Chaulage et rolation des pommes de terre
E-290 Protection des fraisières et framboisiers en hiver
E-291 Frais d'exploitation des fermes en Saskatchewan
E-292 L'ensilage d'herbe pour les veaux de boucherie
E-298 L'avoine est atteinte d'une maladie nouvelle
E-299 Une pleine ration de grain dès le début de la ponte
E-302 Hybrid vigour in muskmelon
E-305 La culture des plantes-racines
E-312 L'hygiène dans les parquets de ponte
E-315 Dans la framboisière, le rendement fait le profit
E-316 Réactions au 2, 4-D
E-317 Rendement et qualité du soja abaissés par un semis tardif
E-318 La consanguinité en élevage du porc
E-320 Preservatives for Fence Posts
E-325 La fertilisation et l'irrigation des fèves
--- Le lait écrémé desséché
--- Meats au fromage
--- Conserves de fruits et de légumes
--- Rapport courant 1947-1952 ferme expérimentale fédérale de Lennoxville
--- Cost charges for Agricultural machinery.

Ces publications, tout en étant gratuites et très abrégées, sont le résultat de longues recherches et adaptées aux besoins immédiats d'une agriculture moderne. Nous vous invitons à les demander en vous adressant au: Secrétaire général, U.C.C.F.O., 447, rue Sussex, Ottawa. Servez-vous de cette liste en cochant chaque brochure désiré.

J. François SEGUIN, Secrétaire général

Conseils à l'éleveur

Épargnez de la main-d'oeuvre

L'alimentation libre de l'ensilage est une autre mesure permettant d'épargner de la main-d'oeuvre en élevage. Le procédé soulève plusieurs problèmes mais, avec l'emploi des silos horizontaux, on a pu détourner bien des difficultés. Les divisions de la zootechnie et de la grande culture à la Ferme expérimentale centrale d'Ottawa se sont attaquées au problème et le premier essai avec des bovins de boucherie eut lieu pendant l'hiver de 1953-1954. Un lot de 20 bouvillons avaient libre accès à l'ensilage d'herbe d'un solo horizontal de 18 pieds de large. L'alimentation était assurée par un râtelier mobile en forme de cornadis suspendu aux murs latéraux du silo par une barre. Un autre lot de 20 bouvillons étaient nourris de la façon ordinaire et recevaient le même ensilage tiré de l'autre extrémité du silo. Au début, les bovins alimentés librement pouvaient déplacer le râtelier à volonté mais on a constaté qu'ils avaient tendance à dégager plus d'ensilage qu'ils ne pouvaient en manger pendant la journée. Une fois exposé à l'air et refroidi, l'ensilage n'était plus appétissant et il s'ensuivait des pertes appréciables. Pour corriger cette situation le râtelier a été fixé de façon à empêcher le sanimaux de le pousser. On le déplaçait alors tous les

Perspectives agricoles pour l'année 1955

"Quoiqu'il soit impossible de dresser un tableau prometteur des perspectives agricoles pour l'année 1955, néanmoins je puis assurer que les pronostics ne sont ni entièrement, ni plus mauvaises qu'en 1954." déclarait au cours d'une entrevue à la radio, M. H.H. Hannam, président de la Fédération canadienne de l'agriculture. Porc Ainsi d'après M. Hannam, le marché du porc lequel a subi une hausse depuis juillet dernier, sans toutefois avoir réalisé l'augmentation à laquelle on s'attendait, apparaît en voie de se faire au cours des prochains mois, avec la possibilité de prix plus bas en 1955. Produits laitiers En ce qui concerne les produits laitiers, ils ont considérablement augmenté depuis 1951. Toutefois, les mauvaises récoltes de la dernière saison et par conséquent la qualité inférieure de la mouture dans le centre et l'est du Canada, entraînera un décalage probable dans l'extension de la production laitière. Somme toute l'on peut espérer une hausse de 2 p. 100 des produits laitiers au cours des prochains 12 mois, ce qui serait en équilibre avec l'augmentation de la population. On peut donc envisager également des stocks plus considérables de beurre et de lait manufacturé et, peut-être même de fromage, vers le 1er mai 1955. Oeufs et volaille Depuis 15 mois, une augmentation de 12 p. 100 a été remarquée dans la production des oeufs, par rapport aux mois correspondants de l'année précédente. Actuellement, le marché des oeufs s'est élevé de 16 p. 100 depuis l'an dernier et le prix des oeufs est très au-dessus de celui de 1954. Les statistiques du 1er juin

Médiocrité du lait et de la crème en hiver?

QUEBEC, P.Q. — La forte concurrence que les industriels laitiers se livrent actuellement, ajoutée à la vente des succédanés du beurre, complique davantage l'écoulement des produits laitiers. Ces deux considérations donnent actuellement beaucoup plus d'importance aux responsabilités du cultivateur, étant donné que c'est lui qui fournit les matières premières: le lait et la crème. Selon M. J.-Louis Bélanger, assistant-inspecteur général des établissements et produits laitiers au Ministère de l'Agriculture de Québec l'expérience démontre que les producteurs livrent, au cours de l'hiver, aux usines de transformation, plus de mauvais laits et crèmes qu'en été, pour les raisons suivantes: 1 — La présente continue des vaches dans un trop grand nombre d'étables malpropres et mal ventilées; 2 — Le refroidissement du lait et de la crème fait moins rapidement après la traite, parce qu'on semble trop se fier à la basse température extérieure; 3 — L'entretien plus négligé des ustensiles de laiterie; la trayeuse et l'écrèmeuse en particulier; 4 — Du lait et de la crème partiellement gelés, qui rendent l'échantillonnage et les résultats de l'épreuve au babcock imprécis, cause de difficultés de fabrication; 5 — Des livraisons moins fréquentes du lait et de la crème à la fabrique. L'énumération de ces causes démontre avec évidence qu'on devra redoubler d'ardeur durant la prochaine saison en avant et stérilisant parfaitement les chaudières, bidons, la trayeuse et le centrifuge; en maintenant propres l'étable et les vaches qui y séjournent, et en refroidissant le lait et la crème à un minimum de 50°F, le plus tôt possible après la traite, contrairement à la pratique courante. Le bon refroidissement du lait et de la crème sera peut-être encore, durant la prochaine saison, le facteur le plus négligé; c'est cependant le plus susceptible d'améliorer la qualité, comme en tout autre temps de l'année d'ailleurs. Une bonne laiterie de ferme est encore le facteur décisif qui assure la production hygiénique et le refroidissement adéquat du lait et de la crème.

Nouveau cercle de fermières

Mlle Labelle fait l'historique des cercles — Aide apporté par le Service de l'Economie et des Arts domestiques du ministère de l'Agriculture

QUEBEC, P.Q. — La Fédération des Cercles de Fermières de la région de Lévis, Lotbinière, Bellechasse et Dorchester compte une unité de plus avec le nouveau cercle fondé à Laurier-Station, la semaine dernière, ce qui porte son effectif à soixante-trois cercles comprenant 5,600 dames fermières. Mme André Lapointe est présidente du nouveau cercle de Laurier-Station. Ses collègues du conseil sont Mme Arthur Houde, vice-présidente; Mme Gaston

Bandits capturés

MONTREAL (P.C.) — Deux présumés bandits ont été capturés de bonne heure hier matin à la suite d'une chasse à l'homme mouvementée à travers les montagnes de fourrure et d'une voiture. Ils ont été capturés après que leur voiture dans laquelle ils tentaient de s'enfuir eût plongé dans un banc de neige parce que la radio-patrouille lui bloquait la route. C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Tel. 3-4061.

INTERNATIONAL prédomine.

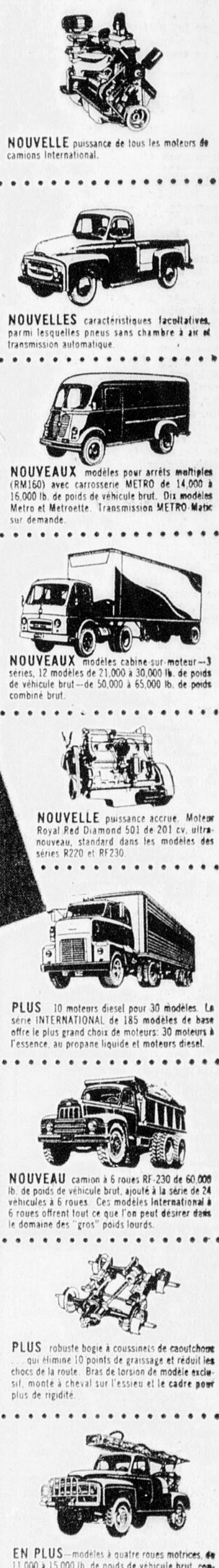
nouveaux modèles nouvelles caractéristiques

C'est la série de camions la plus moderne et la plus complète du Canada

INTERNATIONAL présente continuellement à votre intention de nouvelles caractéristiques dans ses camions, de nouveaux modèles, plus une nouvelle qualité pour le prix du véhicule. International suit cette ligne de conduite pour vous apporter actuellement les perfectionnements les plus récents, qui vous aideront à effectuer vos transports, à réduire vos frais et à élever vos profits. Avant d'engager de l'argent dans l'achat d'un camion neuf, examinez toutes les améliorations indiquées ici, puis apprenez de votre dépositaire ou succursale International toutes les raisons pour lesquelles un International est le meilleur camion à acheter au Canada.

Camions International

International Harvester Company of Canada, 875, Avenue Carling, Ottawa, Ontario. Marchands International Harvester F. A. McLAUGHLIN LTD., Maniwaki, P.Q. GARAGE LEGAULT, Papineauville, P.Q. LACOSTE et FILS, St-André Avellan, P.Q. VAILLANCOURT GARAGE, Ste-Cécile-de-Masham, P.Q. MODERN FARM SUPPLIES, rue Murray, Ottawa GARAGE MCCARTHY, Grand Remous.



NOUVELLE puissance de tous les moteurs de camions International. NOUVELLES caractéristiques facultatives, parmi lesquelles pneus sans chambre à air et transmission automatique. NOUVEAUX modèles pour arrires multiples (RM150) avec carrosserie METRO de 14,000 à 15,000 lb. de poids de véhicule brut. Dix modèles Metro et Metroette. Transmission METRO-Matic sur demande. NOUVEAUX modèles cabine-sur-moteur—3 séries, 12 modèles de 21,000 à 30,000 lb. de poids de véhicule brut—de 50,000 à 65,000 lb. de poids combiné brut. NOUVELLE puissance accrue. Moteur Royal Red Diamond 501 de 201 cv. ultra-nouveau, standard dans les modèles des séries R270 et RF330. PLUS 10 moteurs diesel pour 30 modèles. La série INTERNATIONAL de 185 modèles de base offre le plus grand choix de moteurs: 30 moteurs à l'essence, au propane liquide et moteurs diesel. NOUVEAU camion à 6 roues RF-230 de 60,000 lb. de poids de véhicule brut, ajouté à la série de 24 véhicules à 6 roues. Ces modèles International à 6 roues offrent tout ce que l'on peut désirer dans le domaine des "gros" poids lourds. PLUS robuste bogie à coussinets de caoutchouc qui minimise 10 points de grattage et réduit les chocs de la route. Bras de torsion de modèle exclusif, monté à cheval sur l'essieu et le cadre pour plus de rigidité. EN PLUS—modèles à quatre roues motrices, de 11,000 à 15,000 lb. de poids de véhicule brut, construits en vue du minimum de frais de fonctionnement dans les terrains les plus difficiles.



MEMBER CANADIAN GOOD ROADS ASSOCIATION

Bourse de Montréal

Table of stock market data for Montreal, including various stock prices and indices.

Le monde financier

Prix des oeufs et du beurre

MONTRÉAL (P.C.) — Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal.

Physionomie de la Bourse

Montée vigoureuse du marché à la Bourse de New-York — Légère avance du marché dans la métropole.

La cote des grains

WINNIPEG (P.C.) — La plupart des prix affaiblissent une légère tendance à la baisse, ce matin, à la Bourse des grains de Winnipeg.

Bourse canadienne

Table of Canadian stock market data, including various stock prices and indices.

Bourse de Toronto

Table of Toronto stock market data, including various stock prices and indices.

L'or en Europe

LONDRES (P.C.) — L'once d'or fin était évaluée aujourd'hui en argent américain, sur le marché libre de l'Europe, à \$35.03 à l'achat et à \$35.06 à la vente.

Le dollar canadien

NEW-YORK (P.C.) — Le dollar canadien a monté aujourd'hui de 3/64 de cent à une prime de 3 31/64 pour cent par rapport à la devise américaine.

Au marché By

Les oeufs — Catégorie A-gros, 45-50 la douzaine; catégorie A-moyens, 40 à 45 la douzaine; catégorie A-petits, 30-35 la douzaine.

FONDS DE PLACEMENT DES RESSOURCES DU CANADA

AVIS est par les présentes donné qu'un quinzième dividende de SIX CENTS par action a été déclaré sur les actions ordinaires émises du Capital Social de la Compagnie.

Doctorat à Me M.-L. Beaulieu

QUEBEC (P.C.) — Me Marie-Louise Beaulieu, professeur en droit et en sciences sociales à l'Université Laval, a reçu un doctorat honorifique en droit de l'Université de Poitiers, en France.

Au marché du bétail

MONTRÉAL (P.C.) — Les ventes étaient trop peu nombreuses ce matin sur les marchés à bestiaux de la métropole pour qu'il soit possible de déterminer la tendance des prix.

Au marché du bétail

MONTRÉAL (P.C.) — Les ventes étaient trop peu nombreuses ce matin sur les marchés à bestiaux de la métropole pour qu'il soit possible de déterminer la tendance des prix.

Advertisement for 'L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ' featuring a baby's face and the text 'Que voulez-vous dire vous ne pouvez en trouver un!'.

Advertisement for 'Le Public Canadien' featuring a hand holding a newspaper and the text 'Somme totale des réclamations pour dommages causés par les incendies, les explosions, accidents d'automobiles et... \$578,000.'.

Large advertisement for 'Mme Gagnon reçoit un conseil chaleureux' featuring a woman's face and text about 'Les briquettes Canmore' and 'Fornaises et poêles'.

Large advertisement for 'ALL CANADA INSURANCE FEDERATION' featuring a hand holding a check and the text 'Ce que les assurances ont payé aujourd'hui...'.



M. LESLIE FROST, premier ministre d'Ontario, apparaît ci-dessus (à gauche) en compagnie de l'hon. James Noble Allan qui vient d'être nommé ministre de la Voirie provin-

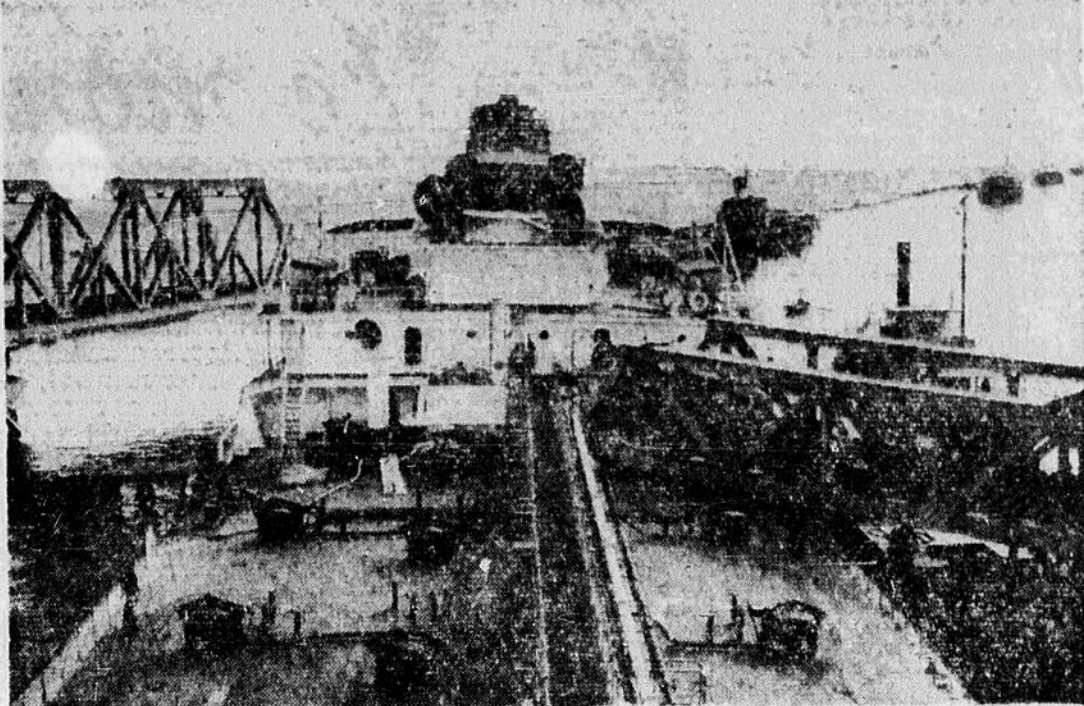
ciale. M. Allan succède, comme on le sait, à M. George Doucett, qui a démissionné à la suite de certaines "irrégularités" dans son ministère.

Des étudiants de Cambridge dans un débat

La Société des débats anglais de l'Université recevra dimanche, le 16 janvier prochain, la visite de deux orateurs de l'Université Cambridge d'Angleterre, actuellement en tournée au Canada. Ces derniers, MM. J. G. Dunkerley Shaw et John Douglas Waite, affronteront, sur le plan oratoire, Jean-Paul Riopelle, de la faculté des Arts, et Richard Van Sicke, de Médecine.

Le sujet du débat sera: "The Philistines are upon us". Il s'agit d'un sujet des plus hétéroclites. Il paraît, cependant, que par "Philistines", il faut entendre les "esprits incultes". Voilà qui est fort simple mais assez compromettant, car advenant une victoire de Cambridge, les visiteurs ne seront-ils tentés de conclure: "Les Philistines, mais ce sont les Canadiens!"

Le débat aura lieu à la salle académique de l'Université, sur la rue Wilbrod, à 8 h. 30.



On voit ci-dessus une partie du Suez Firdan, qui repose sur le crago libérien "World Peace", après que le navire eut heurté la structure à quelque 10 milles au nord d'Is-

maïlia. L'accident causa un embouteillage sans pareil dans la voie maritime artificielle. Plus de 10 navires furent immobilisés pendant plusieurs jours.

(Photo S.N.S.)

Sérieuse pénurie d'officiers de langue française

QUEBEC (P.C.) — Le brigadier Frank Fleury, commandant de la section de l'est québécois de l'armée canadienne, a déclaré hier que la campagne de recrutement d'officiers d'un bout à l'autre du pays devrait se révéler particulièrement utile dans le Québec, où la carence d'officiers de langue française est sérieuse.

"Si nous pouvons, au cours de cette campagne, avoir dit, gagner à notre cause 50 jeunes hommes de langue française qui détiennent tous leurs diplômes, leurs services seront requis ici même. Plusieurs régiments canadiens-français, comme le Royal 22e, comptent des officiers de langue anglaise."

La campagne de recrutement qui durera un mois, a débuté le 1er janvier. Les candidats n'ont besoin, pour être éligibles, que du diplôme de l'immatriculation junior au lieu du cours normal de quatre ans à l'un des trois collèges militaires canadiens.

Le brigadier Fleury a ajouté que le recrutement de soldats de langue française avait eu un tel succès, dans le Québec, au cours des deux dernières années

Raid sur Tachen

TAIPEI, Formose (P.A.) — Des aviateurs de la Chine communiste, aux commandes de trois modèles d'appareils russes, ont plonné aujourd'hui les îles stratégiques de Tachen. C'est le plus vaste raid aérien des communistes contre le territoire de la Chine nationaliste.

Trois ex-marins...

(Suite de la première page)

un casier de la gare deux revolvers, un pistolet et deux couteaux de chasse. La clé de ce casier se trouvait dans le gousset de l'un des suspects. L'abbé Quirion était natif de la paroisse de Saint-Joseph-de-la-Lande, Québec. Il avait été ordonné en 1938 et exerçait son ministère à Saint-Edouard depuis 1951, après un séjour à Villeneuve et à Elk-Point, Alberta.

Mgr Louis-Philippe Lussier, évêque de Saint-Paul, a fait de grands éloges de l'abbé Quirion, soulignant le travail important qu'il accomplissait auprès des immigrants.

Une menace de schisme

BERLIN (C.C.C.) — La direction de l'Union chrétienne-démocrate du DDR a fait une déclaration menaçante en disant que la ratification et la mise à exécution des Accords de Paris et de Londres compromettraient gravement l'ensemble de l'organisation ecclésiastique; à Berlin, on qualifie cette prédiction d'unique et d'extraordinaire en raison de ses lourdes répercussions sur la ligne de conduite que suit le gouvernement de la zone soviétique.

A ce propos, il est question soulevé-t-on, en zone soviétique, de la formation éventuelle d'une organisation ecclésiastique indépendante du Vatican, pour les catholiques des pays de l'Est de l'Europe.

Dans les milieux catholiques bien renseignés, on affirme que la déclaration faite par la direction de l'Union chrétienne-démocrate (Allemagne de l'Est) vise vraisemblablement à affaiblir le front de défense de l'Allemagne occidentale contre le communisme; il faudrait y voir un nouveau déplacement de pièces sur l'échiquier de la guerre froide.

Montgomery se fait enlever une verrue

LONDRES (A.F.P.) — Le maréchal Montgomery a été admis hier dans un hôpital pour y subir une légère intervention chirurgicale: l'ablation d'une verrue de deux centimètres de diamètre qui se trouve au-dessus de son oreille gauche. Le maréchal compte regagner le siège du SHAPE où il est adjoint au commandant suprême, avant la fin de la semaine.

Nouveaux évêques aux Etals-Unis

CITE DU VATICAN (C.C.C.) — S.S. Pie XII a nommé M. l'abbé Charles G. Maloney, vicaire général de l'archidiocèse de Louisville, Kentucky, évêque auxiliaire à cet archidiocèse. Il a aussi nommé M. Joseph A. Durick, directeur du Centre catholique d'information de Birmingham, Alabama, évêque auxiliaire au diocèse de Mobile-Birmingham.

chanté à 8 h. L'inhumation sera faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Nécrologie

Mme Wilfrid Payette

Mme Wilfrid Payette, née Marie-Louise Turpin, est décédée dans un hôpital local, le dimanche 9 janvier, après une longue maladie, à l'âge de 73 ans.

Née à Saint-Albert, fille de feu Joseph Turpin et de feu Marie Chartrand, elle épousa en 1902 à Saint-Albert, Wilfrid Payette qui l'a précédée en 1934.

Pendant 13 ans elle demeura à Cornwall et en 1945 elle vint s'établir à Ottawa avec sa fille, Mme Moïse Lacroix, domiciliée au 161, rue Bolton.

Elle laisse pour pleurer sa perte, deux filles, Mme Moïse Lacroix et Mlle Laurence Payette, d'Ottawa; deux fils, Emile et Lucien, de Cornwall; un frère, Olivier Turpin, de Old-Forge, N.Y., ainsi que une sœur, Mme Damien Cadieux, de Wrightville; onze petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose au salon funéraire Landreville, 378 Somerset-ouest, d'où aura lieu le départ du cortège funéraire le mardi 11 janvier pour se rendre en l'église Saint-Jean-Baptiste où le service sera

Funérailles

Mme Auguste Tahir

D'imposantes obsèques ont été faites, le samedi 8 janvier à 9 h., en l'église Sainte-Jeanne d'Arc à la mémoire de Mme Auguste Tahir, née Marie-Joseph-Magdeleine Miché, et domiciliée au no 2814, avenue Carling, Ottawa. Mme Tahir est décédée après une longue maladie le jeudi 6 janvier à l'âge de 83 ans.

A l'église, M. l'abbé J.-Emile Martin a fait la levée du corps et le service funéraire a été célébré par M. l'abbé Charles Courtoy.

Le deuil, au départ de la maison funéraire Gauthier, était conduit par la fille de la défunte Mme I. M. Spector, d'Ottawa. L'inhumation de la dépouille a été faite au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa, où M. l'abbé Charles Courtoy a récité les dernières prières.

La maison Gauthier, 259, rue Saint-Patrice avait la direction des funérailles.

Il perd aussi vile le sang qui lui est infusé

DALLAS (P.A.) — Les chirurgiens ont été incapables au cours d'une opération d'une durée de cinq heures de déterminer la maladie mystérieuse d'un homme qui perd son sang par les intestins aussi rapidement qu'il est injecté.

Jusqu'ici, 166 chopines de sang ont été données à M. Hauer, W. Harris, un manufacturier de 47 ans.

Deux médecins ont ouvert, dimanche soir, l'estomac du malade et ont examiné minutieusement ses intestins. Ils espèrent pouvoir découvrir les ruptures afin de les réparer. Ils ont constaté que le patient perdait du sang d'un peu partout, rendant toute intervention inutile.

M. Harris est maintenu en vie depuis deux semaines par les transfusions de sang qui lui parviennent maintenant de plusieurs Etats. Il a un type de sang assez rare, du B-négatif.

Les médecins ont annoncé leur intention de tenter l'impossible pour sauver M. Harris. Ils lui administreront du sang tant qu'ils en auront en réserve et ils continueront de lui donner des remèdes pour susciter une coagulation qui ne s'est pas produite jusqu'ici.

Camp international des éclaireurs catholiques

LONDRES (C.C.C.) — Du 16 au 21 juillet se tiendra à Londres le Camp international des éclaireurs catholiques. Les éclaireurs catholiques flamands (VVK) célébreront le 24 avril leur vingt-cinquième anniversaire. A cette occasion, Son Em. le cardinal van Roey célébrera la messe.

Funérailles

Mme Agnes Proulx

D'imposantes obsèques ont été faites récemment, en l'église Saint-Gregoire de Naziance, Buckingham, à la mémoire de Mme Agnes Proulx, domiciliée à Buckingham et décédée le 29 décembre, à l'âge de 88 ans.

A l'église paroissiale Mgr J.-V. Croteau curé, a fait la levée du corps et a chanté le service funéraire assisté de R. P. Gagnon, C.S.S.R., comme diacre, et de M. l'abbé Fernand Carrière, comme sous-diacre.

Au chœur, l'on remarquait la présence de M. l'abbé Dominique Desjardins, chapelain du Sanatorium, de Hull, M. l'abbé Joseph Hamelin, curé de Notre-Dame de la Salette.

Le deuil, au départ de la maison mortuaire, était précédé d'un bandon de fleurs et conduit par les cendres de la défunte et ses filles, MM. et Mmes Emile Brisebois et A.-F. Boileau.

MM. Paul et Hector Brisebois, Emile Assad, Royal Langlois, Kelly Carrière et Emmanuel Daoust agissaient comme porteurs.

L'on remarquait parmi les personnes venues de l'extérieur: MM. Roland et André Pilon, de Rigaud, M. et Mme P. Saint-Denis, de Saint-Jérôme, MM. Alfred et Isidore Barabrie, de Plantagenet, M. Eugène Saint-Denis et Mme Arnold Lamarche, de Plantagenet, Mme Arthur Chartrand, d'Alfred, M. Léon Barabrie, de Painesville, M. et Mme F.-A. Boileau, de Wrightville, M. et Mme Paul Brisebois, et leurs filles Micheline et Lisé, de Kingston, Mlle Aline Brisebois, de Toronto, M. et Mme Royal Langlois et Mlle Gilberte Brisebois, d'Ottawa, Mlle Vivienne Brisebois, G.M.G., Mme G. Lemire, Mlle A. Fredette, Mme Berthe Clermont, M. Jean-Paul Lazon et M. et Mme A. Maralécher, tous de Montréal.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière paroissial, où M. V.C. Croteau et M. l'abbé Hamelin ont récité les dernières prières.

La maison Honoré Cadieux, 87, rue Principale-ouest, Buckingham, avait la direction des funérailles.

Un Russe prédit de prochains voyages interplanétaires

LONDRES (P.A.) — Un chercheur soviétique a prédit dimanche soir qu'il sera possible de voyager entre les planètes dans un avenir très rapproché.

Dans une émission en langue allemande de Radio-Moscou, le professeur V. Dobronravov a déclaré que la première condition des voyages interplanétaires est la création d'un satellite artificiel de la terre, en l'occurrence une fusée qui tournera autour du globe à une distance de plusieurs centaines de kilomètres.

Le professeur a signalé que la fusée pourra être munie d'instruments qui transmettront certaines observations scientifiques à la terre. On peut s'attendre à la création d'un tel satellite dans quelques années, a affirmé le chercheur.

Il s'agit ensuite, a poursuivi le professeur, de construire un autre satellite sur lequel des humains vivront. Peut-être d'autres gares de l'espace seront aménagées. On pourra s'y livrer à la construction de fusées téléguidées pour se rendre à la lune, la contourner et revenir au point de départ.

Quand les hommes seront en possession de données suffisantes, ils pourront se rendre eux-mêmes à la lune.

Le professeur Dobronravov n'a pas prédit quelle nation pourra la première inaugurer les voyages interplanétaires mais il a souligné cependant que le savant russe Constantine Tsiolkovski en a posé les principes il y a déjà 50 ans.

Funérailles

Mme Joseph Miller

D'imposantes obsèques ont été faites, le lundi 3 janvier, en l'église Notre-Dame de la Lumière, de Blanche, à la mémoire de Mme Joseph Miller, domiciliée à Blanche et décédée le jeudi 30 décembre à l'âge de 77 ans. La défunte était l'épouse de Joseph Miller qui lui survit.

A l'église paroissiale M. l'abbé H. C. Braceland a fait la levée du corps et a chanté le service funéraire assisté, comme diacre, de M. l'abbé Cyprien Bélanger, de Masson et M. l'abbé W. N. Nevins, de Buckingham, comme sous-diacre.

Au départ de la maison mortuaire, le deuil était conduit par l'époux de la défunte, ses fils, Anthony, de Niagara Falls, N.-Y., Alex, de Otter Lake, Frank, de Sudbury, William et Bernard, de Blanche et Gordon, de Mayo; ses filles, Mme Jack Miller, Mme Harold Burns et Mme Jimmie Miller, toutes de Blanche; ses frères, Albert et Auguste Middlestead, de Buckingham.

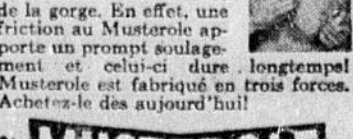
Les fils du défunt agissaient comme porteurs. L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière paroissial où M. le curé Braceland a récité les dernières prières.

La maison funéraire Honoré Cadieux, 87, rue Principale, Buckingham, avait la direction des funérailles.

IL EST CONÇU POUR APPORTER UN SOULAGEMENT RAPIDE AUX RHUMES DE POITRINE

Pour soulager la toux - les muscles endoloris

Musterole soulage la bronchite, la toux et la douleur souffrance des muscles de la poitrine. Il aide à éliminer la congestion dans la partie supérieure des bronches, du nez et de la gorge. En effet, une friction au Musterole apporte un prompt soulagement et celui-ci dure longtemps. Musterole est fabriqué en trois formes. Achetez-le dès aujourd'hui!



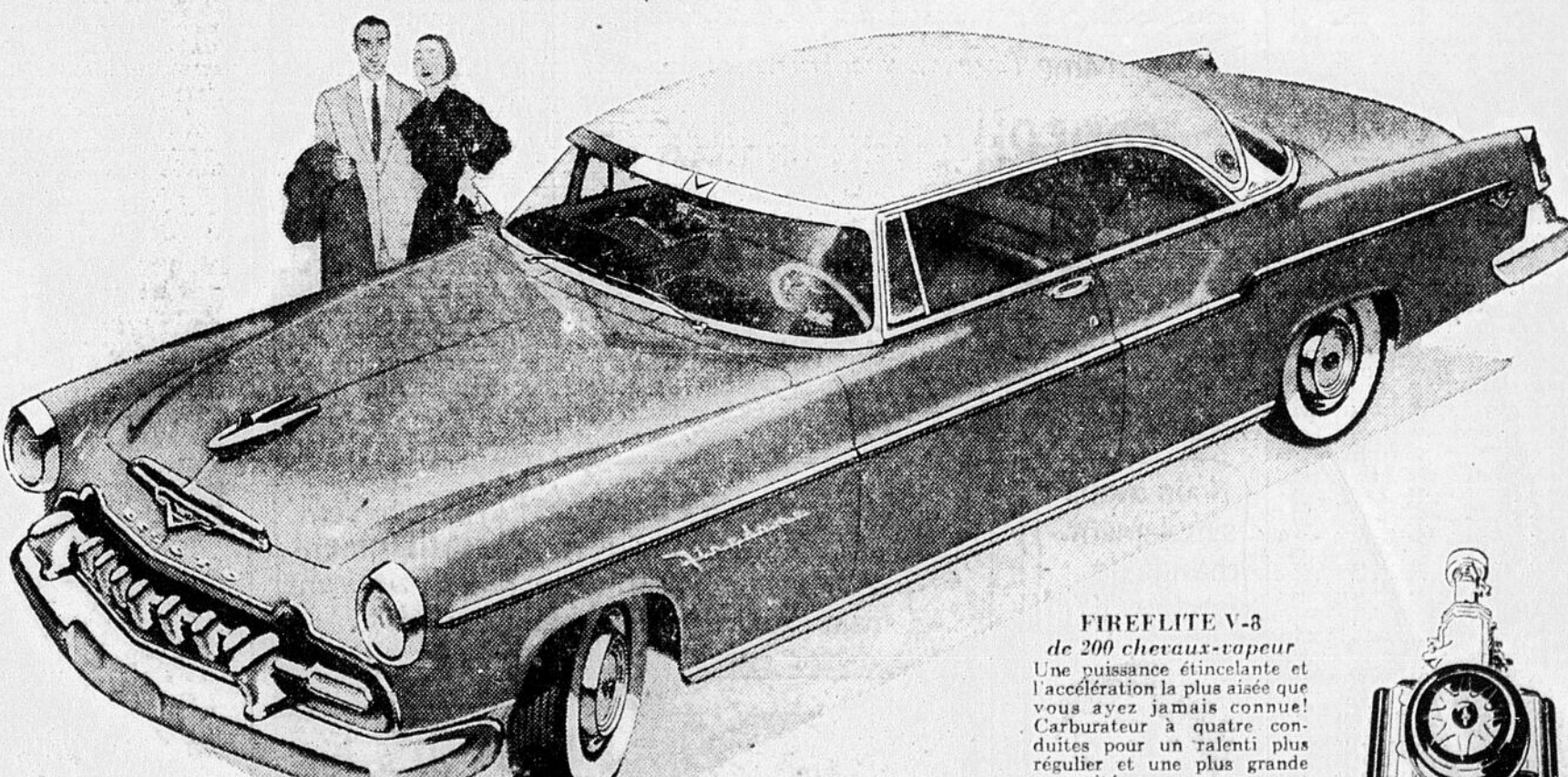
MUSTEROLE

Un nouvel air de distinction... une nouvelle sensation de puissance!

La prodigieuse De Soto

FIREFLITE V-8 1955 FIREDOM V-8

à la ligne animée, au style élané



Dans chaque détail élégant de la De Soto 1955, vous retrouvez son cachet de nouveauté, de charme, de distinction. Vous avez une impression de mouvement dynamique, même quand la voiture est au repos. La De Soto est longue et surbaissée... d'à peine 5 pieds de haut. Elle est surabondamment spacieuse, et ses banquettes plus larges permettent de se carrer et de s'étendre à volonté. Les riches tissus et les capitonnages s'harmonisent magnifiquement aux couleurs de la carrosserie.

La puissance docile des nouveaux moteurs Firelite et Fire dome V-8 est à vos ordres. Et la transmission automatique PowerElite est standard sur tous les modèles De Soto. La servo-direction à effet constant, les servo-freins, les sièges et monte-glaces à servomécanismes sont facultatifs, moyennant léger supplément.

avec POWERFLITE... l'élan de votre voiture est ininterrompu. La PowerFlite est entièrement automatique... Vous n'avez pas à lever votre pied de l'accélérateur.

Le tableau de bord "Ispc avion" présente deux sections en retrait profond. Ses deux tons s'harmonisent avec les couleurs de l'extérieur de la voiture. Les instruments sont disposés de façon qu'on puisse les consulter d'un coup d'oeil.

La "ligne animée" est admirablement illustrée par ce panneau de côté en couleur. Grâce à elle, la De Soto Firelite donne, même au repos, une impression d'élan, de mouvement.



Le premier pare-brise réellement enveloppant est le pare-brise dit "plein horizon". Ses montants d'angle inclinés vers l'arrière, permettent à la vitre de suivre la courbe supérieure et inférieure du carénage, offrant un plus grand champ visuel.

Le levier de commande Flite est monté sur le tableau de bord et peut être actionné du bout du doigt. On n'a rien inventé d'aussi commode depuis le levier de vitesse monté sur la colonne de direction.

OTTAWA MOTOR SALES LTD. 860, rue Bank, Ottawa

J. BAILLOT & FILS LTEE 20, rue Baillet, Hull, Québec

CARLETON PLACE—Uttel Motors KEMPVILLE—G. W. Van Allen & Sons WINCHESTER—MacDonald Motors

## Deux permis de construction de quelque \$120,000

Deux permis de construction au montant de \$120,000 ont été émis à l'hôtel de ville ce matin.

Le premier, au montant de \$70,000, a été émis en faveur de M. E. W. O'Connell, 30, Rideau, pour la construction d'une addition d'un étage à un édifice de 5 étages, déjà en construction, au 267, rue O'Connell, entre les rues McLaren et Gilmour. La construction sera terminée au début d'octobre, 1955.

Le deuxième a été émis en faveur de la compagnie Beaver Lumber Limited, de St. Catharines, Ont., pour la construction d'un entrepôt d'un étage et d'un atelier de menuiserie d'un étage également, rue Bank, entre les rues Randall et Evans. Le montant total de la construction qui sera effectuée par la compagnie Beaver elle-même est de \$50,200.

## 1er Rédemptoriste japonais ordonné par Mgr Lemieux

**SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRE** (C.C.C.) — S. Exc. Mgr M. Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, a conféré l'ordination sacerdotale dimanche 9 janvier, au Révérend Père Hori, Rédemptoriste japonais. Le nouvel ordonné est le premier Japonais de cette congrégation à devenir prêtre.

La cérémonie a eu lieu au Juvénat Saint-Alphonse, de Sainte-Anne-de-Beaupré; le Père Hori a célébré sa première messe lundi matin à la Basilique de Sainte-Anne.

Le nouveau prêtre a commencé ses études théologiques au Japon, puis il est venu au Scolasticat rédemptoriste d'Aylmer, P. Q., en vue de les compléter. Après avoir obtenu son diplôme de théologie de l'Université d'Ottawa, il a entrepris des études en sciences sociales à l'Université Laval de Québec, études qu'il poursuit présentement.

Les Rédemptoristes ont d'importantes missions au Japon. Plus de 20 religieux de la province de Sainte-Anne-de-Beaupré se dévouent dans les missions de Tokyo, Kamakura et Ohtawa, et les Rédemptoristes canadiens-français viennent d'accepter aussi la charge du territoire de Suwa-gun. Une quinzaine de Rédemptoristes de la province de Toronto exercent également leur apostolat dans des missions du Japon, et la province allemande a pris charge en novembre d'une autre région, celle de Kagoshima.

## Eisenhower veut réduire les tarifs jusqu'à 15 pour cent

**WASHINGTON (P.A.)** — Le président Eisenhower a demandé aujourd'hui au Congrès que celui-ci lui accorde le pouvoir de réduire "de façon modérée, graduelle et réciproque" les droits de douanes jusqu'à 15 p. 100 sur certains articles.

Le président affirme que les propres intérêts des États-Unis exigent un programme économique étranger qui encourage le développement économique du monde libre. Il commente ce point ainsi: "Nos propres intérêts exigent un tel programme, parce que: (1) la puissance économique de nos alliés est essentielle à notre sécurité; (2) le développement économique des pays sous-développés s'impose pour diminuer l'instabilité internationale que représente la vulnérabilité de ces régions à l'infiltration communiste et à la subversion; et (3) toute augmentation de la production et du commerce universels contribuera à notre propre accroissement économique et à hausser le niveau de vie de notre propre peuple."

Parmi les autres mesures touchant le domaine économique étranger, M. Eisenhower recommande: 1. La simplification des douanes. Il demande au Congrès d'améliorer encore l'administration et la procédure des douanes, qui causent "d'injustifiables retards" et nuisent au commerce. 2. Les placements à l'étranger. Il recommande une diminution de 14 p. 100 du taux d'impôt que versent les entreprises sur les revenus réalisés à l'étranger. Il recommande de plus

## Costa-Rica craint une invasion de son territoire

**SAN JOSE, Costa-Rica** (Reuter) — Toutes les pistes d'aviation et tous les points stratégiques de cette minuscule république d'Amérique centrale sont aujourd'hui l'objet d'une vigoureuse surveillance, de crainte qu'une invasion ne vienne du pays voisin: le Nicaragua. Le cabinet et l'état-major général siègent en permanence, les milliers de volontaires de la réserve sont mobilisés pour renforcer la garde civile, forte de 3,000 hommes en temps normal et qui vient de recevoir \$500,000 d'armes diverses des États-Unis: mitrailleuses, mortiers et bazookas.

L'Organisation des États américains (OEA) se réunit aujourd'hui à Washington, pour étudier la plainte de Costa-Rica. Selon cette plainte, quelque 600 "insurgés", appuyés par le président Anastasio Somoza, de Nicaragua, se tiendraient à l'arrière pour lancer une invasion.

# Le Droit

OTTAWA, LUNDI 10 JANVIER 1955



**UN SOURIRE POUR LE PHOTOGRAPHE** — Tout le monde s'est donné le main pour combattre les flammes qui ont détruit, tout récemment, la demeure de M. Leonard Mohs, de Petawawa, y compris M. l'abbé R. Dillon, vicaire à Petawawa, qui apparaît ci-dessus. L'incendie a causé des dommages qui s'élevaient à quelque \$12,000. (Photo Montaigne)

## Ouverture du congrès des radiologues

C'est aujourd'hui que commence le 18e congrès annuel de l'Association des radiologues du Canada, au Château Laurier. Ce congrès durera trois jours et sera sous la présidence du Dr J. W. McKay, de Montréal.

Les radiologues sont les médecins dont la spécialisation consiste à lire et à interpréter les radiographies. Il y a aussi des radiologues qui s'occupent, en plus, de thérapeutique.

Pendant ces trois jours, les membres présents discuteront de problèmes internes de l'Association, procéderont à l'élection du nouveau président et traiteront de questions scientifiques. Il y aura aussi, mardi après-midi, une visite au Laboratoire de Radiologie du Conseil national des recherches.

Mardi soir, au cours du grand banquet de l'Association, le Dr M. M. MacDermid, M.A., D.Ph., D.D., président et vice-chancelier du collège Carleton, sera le conférencier invité.

## On ne sait rien encore du résultat de ces entretiens

**SIEGE DES NATIONS UNIES (P.A.)** — Le secrétaire général des Nations Unies, M. Dag Hammarskjöld, et le premier ministre Chou En-Lai ont terminé leurs pourparlers à Pékin. Dans leur communiqué, ils expriment l'espoir de "continuer le contact" mais ne font aucune mention du sort des 11 aviateurs américains prisonniers de la Chine communiste.

"Nous avons l'impression que ces pourparlers furent fructueux et nous espérons être en mesure de continuer le contact établi lors de ces réunions", disent les deux hommes.

Le secrétaire général des Nations Unies avait été chargé par l'Assemblée générale de chercher à obtenir l'élargissement des aviateurs et autres membres du personnel des Nations Unies détenus en Chine. Il se rendit à Pékin en avion et conversa en tout pendant 13 heures et demie avec Chou. La dernière réunion avec les deux hommes dura une heure et 15 minutes.

**Violente attaque verbale** — TOKIO (P.A.) — C'est par une violente attaque contre les États-Unis que Radio-Pékin a annoncé la dernière journée des entretiens entre M. Dag Hammarskjöld, secrétaire général des Nations Unies, et M. Chou En-Lai, premier ministre de la Chine communiste.

"Le danger de guerre s'accroît", déclare Radio-Pékin qui ajoute que les États-Unis "poursuivent leurs plans de guerre" aussi bien en Europe qu'en Extrême-Orient, "accélérant le réarmement du Japon et dressant l'alliance agressive du nord-est de l'Asie."

Plus tôt, dans une autre émission, les Chinois accusaient l'Amérique d'avoir envahissé le 5 janvier une "mesure directe" pour obtenir de force la libération des aviateurs américains, "le jour même où M. Dag Hammarskjöld... arrivait à Pékin."

Pendant ce temps, un journaliste canadien qui est resté à Hong-Kong après avoir vainement tenté de gagner Pékin à temps pour la réunion de M. Hammarskjöld et Chou En-Lai, a fait savoir qu'une atmosphère de tension régnait à Canton, dans le sud de la Chine. M. William Stevenson, correspondant du "Toronto Star", qui a récemment fait deux

## Amendes de \$200 à deux hommes

Deux hommes ont payé \$200 d'amende et \$2 de frais chacun ce matin, en Cour de police, pour avoir conduit sous l'influence de la boisson. Les deux automobilistes sont Wilfred Haggart, 39 ans, de Chalk River et Romeo Proulx, 32 ans, 619, avenue Churchill.

L'agent Origène Villeneuve, de la Sûreté, a appréhendé Proulx le 8 janvier, rue Armstrong. L'accusé conduisait sa voiture d'une façon anormale. Il a avoué sa culpabilité devant le tribunal aujourd'hui.

Le second, Wilfred Haggart, a été appréhendé vers 8 h. 45 le soir du 31 décembre, angle Rideau et Chapel, par l'officier Edward Cinkant. Il avait ignoré au moins deux phares rouges et avait conduit à une vitesse dépassant le maximum permis.

Le magistrat Glenn E. Strike a imposé les amendes dans les deux cas.

**GOOSE BAY, Labrador.** (P.C.) — Un Dakota du C.A.R.C., muni de skis, s'est rendu vendredi sur l'île de Baffin pour y cueillir une Esquimaude critiqueusement malade et la conduire à Goose Bay. La femme est actuellement à l'hôpital de cette base aérienne. Elle sera transportée à Montréal ou Québec pour y être soignée. On n'a pas révélé la nature de sa maladie.

## Sur la scène mondiale

**RIO DE JANEIRO (A.F.P.)** — Cinquante morts et cent vingt blessés, tel est le premier bilan d'un accident de chemin de fer qui s'est produit près d'Aracaju, ville située sur la côte atlantique entre Bahia et Recife.

**NAPLES (A.F.P.)** — M. et Mme Mendès-France sont arrivés à la villa Rosebery où ils ont été accueillis par le président de la république et Mme Luigi Einaudi, au premier jour de leur visite officielle en Italie où ils séjournent déjà depuis une semaine.

**ANCONA (A.F.P.)** — Les autorités d'Ancona précisent que le nombre des blessés à la suite de l'attentat qui a eu lieu dimanche dans un cinéma de la ville, s'élève à 47 dont deux grièvement. Deux femmes ont été décapitées par les explosions. Quatre grenades ont été lancées.

**LONDRES (P.A.)** — La Yougoslavie et la Chine communiste annoncent aujourd'hui qu'elles échangeront mutuellement des missions diplomatiques dirigées par des ambassadeurs.

**MACAO (Reuter)** — Un incendie a détruit 4,500 huttes et chassé 8,000 personnes de leur domicile aujourd'hui, dans l'enclave portugaise de Macao. Une femme et ses deux enfants ont péri.

**BENGASI, Libye (P.A.)** — Le premier ministre de la Libye, Mustapha Ben Halim, a dit hier que la France a convenu de retirer ses troupes de la province de Fezzan, dans ce royaume maintenant indépendant. Le premier ministre est revenu de Paris le 6 janvier après des entretiens destinés à conclure un traité d'amitié et de bon voisinage avec les Français.

**METZ (A.F.P.)** — Ce matin s'est ouvert devant le tribunal militaire de Metz le procès du Dr Ernst, qui fut pendant l'occupation "Oberbürgermeister" (maire) de Strasbourg. Il est accusé d'avoir provoqué des Français à la trahison, de s'être fait complice de l'enlèvement de Français dans l'armée allemande et d'avoir commis des attentats à la liberté individuelle et des séquestrations.

## Le P. Gemelli, O.F.M., fête ses 50 ans de vie religieuse

**MILAN (C.C.C.)** — Le T. R. P. Augustino Gemelli, O.F.M., recteur de l'Université catholique de Milan et président de l'Académie pontificale des sciences, a célébré à Noël son jubilé d'or de vie religieuse.

Avant son entrée dans l'Ordre franciscain, le Père Gemelli exerçait la médecine. Converti de l'athéisme, il a consacré cinquante ans de vie religieuse à la formation d'une jeunesse étudiante qui prend conscience des valeurs de la foi.

## Noble et Marchuk libérés auront beaucoup à dire

**BERLIN (P.A.)** — Deux Américains libérés d'un camp de travaux forcés en Sibirie sont arrivés à Berlin en fin de semaine et l'un d'eux a révélé qu'il "avait beaucoup de choses à raconter". La mise en liberté des hommes fait suite à de nombreuses démarches du gouvernement américain auprès des autorités soviétiques. Il s'agit de M. John Noble, 31 ans, et du soldat William Marchuk, 38 ans.

Les deux prisonniers ont été remis aux autorités américaines, au quartier général de la police soviétique à Berlin-Est. Noble, qui est originaire de Détroit, a été confié au ministère des Affaires étrangères des États-Unis, tandis que Marchuk a été remis aux autorités de l'Armée américaine. Ce dernier n'est pas tout à fait sorti du pétrin, en dépit de sa libération, car il est passible de Cour martiale, pour désertion.

## Une belle fête chez les scouts de Saint-Charles

Le 29 décembre, avait lieu, à la 4e troupe scout de Saint-Charles d'Ottawa, un souper des Fêtes servi par des dames du cercle Sainte-Jeanne d'Arc de la paroisse.

"J'ai l'impression, a-t-il dit, que la population de Canton en sait beaucoup plus long que la radio de Pékin ne lui en a dit. Une personnalité officielle a fait des observations sur ce qui arriverait si les 11 aviateurs étaient libérés, ce qui m'amène à croire qu'ils ont dû obtenir plus de renseignements que ce que Pékin a annoncé."

Une magnifique crèche de l'Enfant-Jésus était dressée sous une tente dans la salle des scouts. Durant le souper, des airs de Noël montaient de la crèche où une main d'artiste avait dissimulé un haut-parleur.

Le programme a débuté par le salut au drapeau et l'hymne "O Canada". Ensuite, les scouts ont chanté l'Angelus suivi du Benedicite.

Après le souper, la troupe a assisté au chemin de la croix hebdomadaire à l'église, après quoi, ils ont participé à un jeu extérieur nocturne dans la région de Rockcliffe.

A la table d'honneur, au souper, on remarquait: l'abbé Laurent Martel, aumônier de la troupe; l'abbé Joseph Bernier, professeur au Petit Séminaire; l'abbé Bernard Veilomin, séminariste et ancien assistant-scoutmaster; Roland Thérien, scoutmaster diocésain; Aurèle Rathier, scoutmaster, et son épouse; Jean-Paul Blouin, ancien scoutmaster, et son épouse; Marcel Ledue, Akéla des louveteaux, et son épouse; Jean-Marc Trépanier, assistant-scoutmaster.

## La situation est sérieuse mais non critique dans le Sud-Vietnam

**SAIGON, Indochine (P.A.)** — La situation dans le Sud-Vietnam, que l'ouest désire ériger en sentinelle de l'anti-communisme pour le sud-est asiatique, est sérieuse mais n'est pas critique.

Certains récents visiteurs ont décrit le Sud-Vietnam comme un lieu chaotique mené par un gouvernement inapte et dont les villages sont semés de Vietnamiens communistes du Nord. Par contre, on a décrit le Nord-Vietnam comme fort, bien organisé et mené par un homme qui se serait acquis la confiance du peuple, Ho Chi Minh.

Mais des observations faites lors d'une tournée récente et complètes dans le pays, jointes à des discussions avec des représentants de toutes les classes, démontrent l'inexactitude de ces deux descriptions. Le Sud n'est pas aussi faible et le Nord, pas aussi puissant qu'on a voulu le dire.

Bien des gens ont prédit une victoire communiste lors des élections générales qui auront lieu en 1956 selon les accords de Genève. Mais il est de plus en plus évident que la majeure partie de la population du Nord-Vietnam donnera son appui au chef Ngo Dinh Diem, si ces élections sont menées de façon démocratique. C'est ce qu'affirme un haut représentant français qui étudie les réactions des Vietnamiens depuis la formation du Nord-Vietnam en octobre dernier.

Dans le Sud-Vietnam, on a enregistré des progrès remarquables au cours des derniers mois. Un demi-million de résidents du Nord ont pu avec succès se réfugier dans le Sud où on les réhabilite. Le chef du gouvernement Ngo Dinh Diem a repris le contrôle de l'armée après une querelle de deux mois avec son chef de l'état-major qui lui disputait son autorité.

La police, toujours entre les mains de la Société Binh Xuyen



**LA BANQUE IMPERIALE OUVRE UNE NOUVELLE SUCCURSALE A OTTAWA** — Afin de mieux servir sa clientèle toujours de plus en plus nombreuse, la Banque Impériale du Canada vient d'ouvrir une nouvelle succursale dans la capitale fédérale. Celle-ci — dont l'inauguration a eu lieu, ce matin, en présence d'un grand nombre d'hommes d'affaires de la ville — est située à l'angle des rues Wellington et Rues et présente un aspect des plus modernes tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. La photo ci-dessus a été prise lors de la réception qui a marqué cet événement. On voit ici, le gérant du bureau central de la Banque Impériale, M. A. C. Craib, présentant au gérant de la nouvelle succursale, M. Ivor Freese, ses meilleurs vœux de succès. L'on aperçoit également sur cette photo les membres du personnel qui assistent M. Freese dans son travail. Il s'agit (de gauche à droite) de M. Clare Warner, comptable, de M. Charles Henry et Gwen Bradley, et de M. L. E. Sauer. (Photo "Le Droit" — par Champlain Marcell)

## La tension augmente entre les membres du cabinet de Panama

**PANAMA (P.C.)** — Une nouvelle tension politique régnait dans le gouvernement de coalition du président José Ramón Guizado, qui tente désespérément de décourager les assassins du président José Antonio Remón, tué il y a une semaine. La tension politique a trait à la démission samedi du professeur Catalino Arrocha Gaell en tant que ministre du gouvernement, le premier poste du Cabinet. M. Arrocha Gaell a démissionné afin que Alejandro Remón, député âgé de 45 ans et frère cadet du président assassiné, puisse être nommé à ce poste-clé et diriger la recherche des assassins.

Le gouvernement a annoncé que la démission de M. Arrocha Gaell avait été acceptée et que M. Remón assumerait ses fonctions sous peu. Toutefois, aucun décret de nomination n'avait encore été émis hier soir.

Le directeur national du parti de la coalition, dont Guizado est président et dont la vice-présidente est Mme Remón, veuve du président assassiné, a tenu une réunion que l'on dit orageuse. On n'a pris aucune décision au sujet du poste ministériel, à ce point.

Par ailleurs, une faction appuyant le jeune Remón s'est réunie au quartier général de la garde nationale, la seule force militaire de Panama qui était dirigée par le président décedé.

## Dernier hommage à M. Berthiaume, à Saint-Raymond

M. Horace Berthiaume, citoyen bien connu de Hull, a été conduit à son dernier repos, ce matin. Il était décedé subitement à Montréal, le jeudi 5 janvier, à l'âge de 55 ans et 5 mois.

M. Berthiaume était propriétaire d'un magasin de fourrures, boulevard Gauthier, à Hull. Il était le beau-frère de M. Alexis Caron, maire et député de Hull. Le défunt était l'époux de Laurette Thibault, qui lui survit. Il était né à Hull, fils de feu Adolphe Berthiaume et Lucina Lavioie.

De nombreux parents et amis composaient le cortège funèbre, qui a quitté les salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull, à 7 h. 15, pour un service en l'église Saint-Raymond, à 7 h. 45.

M. le curé Damien Trudeau a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté des abbés J. P. Hippé et E. Lalonde, comte diacre et sous-diacre. Mgr Allyre Charast assistait dans le sanctuaire.

Dans l'assistance, on remarquait: les filles de défunt, Hélène et Pierrette; ses deux sœurs, la Rev. Soeur Laurence du Sacré-Coeur, S.G.C., du couvent du Très-Saint-Rédempteur, et Mme veuve Yvonne Courval, de Hull; ses beaux-frères et belles-sœurs, le maire et Mme Alexis Caron, Mme veuve Idelta Berthiaume, M. et Mme Victor Thibault, de Hull, et Mme Francoise Thibault, d'Estevan, ainsi qu'un grand nombre de parents et d'amis.

La chorale paroissiale a fait les frais du chant, sous la direction de M. Daniel Landriault. L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

## Nomination

M. Samuel Vincent Ozere, directeur du service juridique au ministère fédéral des Pêcheries, vient d'être promu au poste d'adjoint sous-ministre. L'hon. James Sinclair, ministre des Pêcheries, a annoncé la nomination aujourd'hui.

## Pour faire hausser les allocations familiales

(spécial) — Lors d'une récente séance, le Conseil municipal de Saint-Gregoire de Montmorency, qui représente environ 9,000 habitants, a adopté une résolution priant le ministère du Bien-être Social à Ottawa de doubler le taux des allocations familiales.

La chorale paroissiale a fait les frais du chant, sous la direction de M. Daniel Landriault. L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

## Jean-T. Richard veut un comité mixte de la C.D.F.

Le député d'Ottawa-Est, M. Jean-Thomas Richard, a déposé vendredi dernier en Chambre des motions, un avis de motion qui pa, il dans le premier feuillet de l'ordre du jour de la nouvelle session, à l'effet: "Instituer un comité mixte des deux Chambres du Parlement pour étudier le fonctionnement de la Commission du district fédéral, du Comité d'aménagement de la Capitale nationale, ainsi que les relations existant entre le gouvernement du Canada et les municipalités comprises dans le plan d'aménagement de la Capitale nationale."

Cet avis de motion, tel que rédigé, correspond presque en propres termes à un paragraphe du discours du Trône ou le gouverneur général annonçait: "la création d'un comité mixte des deux Chambres pour examiner, à la lumière de la loi sur les conventions aux municipalités et des modifications susceptibles d'y être apportées, les relations d'ordre financier et autres, entre le gouvernement et la Commission du district fédéral d'une part, et la ville d'Ottawa et les municipalités avoisinantes d'autre part."

## Crimes et procès

**JACKSON, Mississippi (P.A.)** — Un homme "masqué d'une serviette et armé d'un revolver" a volé près de \$5,000 à son ancien employeur en fin de semaine parce qu'il enlevait \$5 chaque semaine sur mon chèque pour les taxes et que le trouve cela exorbitant. La police a identifié l'homme comme étant Wade Bowman, âgé de 24 ans, qui a avoué le crime. Il a été accusé de vol à main armée, crime qui rend possible la peine de mort au Mississippi.

## Beau succès de la campagne du Jeune Commerce de Hull

La Chambre de commerce des Jeunes de Hull a exprimé officiellement ses remerciements aujourd'hui à toutes les personnes qui ont apporté leur collaboration à sa campagne annuelle de décoration et d'illumination du temps des Fêtes.

M. André Malouin, président du comité responsable, a déclaré que la ville de Hull avait été décorée comme jamais auparavant. Il a remercié notamment les marchands et hommes d'affaires de la rue Principale, les entreprises locales et toutes les personnes qui ont contribué au succès de la campagne, par leur aide financière ou autre. Il a souligné que la décoration et l'illumination des rues avaient créé une atmosphère de joie dans la ville et avaient attiré les félicitations des visiteurs.

Le comité a communiqué une liste partielle des marchands de la rue Principale qui ont contribué à l'achat des guirlandes de lumières devant leurs établissements. Cette première liste comprend seulement les établissements de la rue Eddy et de la rue Laval. Ce sont: le magasin Nanette, la pharmacie Lafond, J.-P. Blais, le Royaume des Bébé, la bijouterie Couture, le magasin M. Carrière, le magasin J.-B. Pharaud, A. L. Achbar, Reitmans, la pharmacie Union, le restaurant Normande, Assurances Guertin Lté., Woolworth, Singer, la bijouterie Guindon, le restaurant Dompière, le magasin Jocelyne, Tailleurs Autographe, la Banque Royale, les studios Dery.

Plusieurs entreprises ont aussi envoyé leurs contributions à la Chambre, dont la compagnie E. B. Eddy, le Transport Urbain de Hull, le magasin A. and P. et M. J. Royer, agent d'assurances.

Le comité a aussi remercié les paroisses et les personnes qui ont permis l'erection de la magnifique crèche, rue Principale.

## Conférence des O.I.C., en 1955

**LA HAYE (C.C.C.)** — La conférence des Organisations internationales catholiques (O.I.C.) se tiendra à Schveningen, près de La Haye, du 18 au 31 mars. Trente et une organisations reconnues par le Saint-Siège et travaillant dans le domaine culturel et social y prendront part, avec 150 délégués environ.

L'organisation de la Conférence est confiée à l'Union internationale des Associations patronales catholiques. La préparation immédiate des sessions de Schveningen est faite par un secrétariat dirigé par M. le professeur Albrecht.

# Coup d'oeil des gradins

par MARCEL FORTIN  
(Rédacteur sportif)

## LA DISPARITION DE L'AUDITORIUM ?

La ville d'Ottawa traverse présentement l'une de ses plus tragiques périodes, lorsqu'il s'agit du sport. La franchise des Athlétiques d'Ottawa (un club de calibre triple-A) a été vendue au Columbus, les Sénateurs ont depuis longtemps abandonné leurs activités dans la Ligue professionnelle du Québec, et voilà que l'Auditorium est à vendre. Tout indique que la vente de cet immeuble se fera durant les prochaines semaines et il sera triste de voir cet immeuble qui a servi à tant d'importantes joutes de hockey, être transformé en entrepôt ou encore en garage tout comme il en est question présentement. D'intéressantes joutes de hockey ont été présentées à l'Auditorium, ainsi que d'enlevants spectacles. C'est à l'Auditorium d'Ottawa que les Sénateurs d'Ottawa gagnèrent pour la première fois la coupe Stanley. Cet exploit fut réussi en 1927 alors que des athlètes comme Alex Connell, Alex Smith, George "Buck" Boucher, Hooley Smith, King Clancy, Cy Denneny, Jack Adams et Frank Nighbor portaient les couleurs de la Capitale. Les Sénateurs l'emportèrent alors sur les Bruins de Boston, et à la suite de cette éclatante victoire, les amateurs de hockey virent rapidement une équipe professionnelle disparaître.

C'est également à l'Auditorium que les Sénateurs d'Ottawa, alors champions de la Ligue senior du Québec, gagnèrent la coupe Allan en disposant des Saints de Sherbrooke, du Saint-Joseph d'Alma, des Tigres de Hamilton et ensuite des Caps de Régina. Les Sénateurs gagnèrent la coupe Allan en 1949 avec des joueurs comme Legs Fraser, Nils Tremblay, Bill Robinson, Bobby Copp, Butch Stahan, Ray Trainor, Stu Smith, Alex Smart, Eddie Dartnell et Jack Irvin. C'est également à l'Auditorium que les Sénateurs ratèrent une excellente chance de participer à la finale entre l'Est et l'Ouest, lorsqu'ils furent éliminés par les courageux As de Québec. De nombreux exploits sportifs ont été enregistrés à l'Auditorium d'Ottawa, et nombreux sont les sportifs de la région qui espèrent que le hockey reprendra rapidement une première place dans les milieux sportifs.

Nombres sont les joutes enlevantes qui furent disputées à l'Auditorium, mais de tous ces spectacles, il est évident que les vétérans amateurs de hockey se souviendront longtemps de la victoire des Canadiens de Montréal sur les Sénateurs d'Ottawa. Les Canadiens étaient alors conduits par des athlètes comme Howie Morenz, Billy Boucher, Aurèle Joliat, et c'est en 1924 qu'ils vinrent à Ottawa pour retourner à Montréal en possession de la fameuse coupe Stanley. Le regretté Eddie Gérard joua sa dernière partie à l'Auditorium et King Clancy était le joueur le plus populaire à pratiquer le hockey à l'Auditorium et cela avant qu'il soit vendu aux Maple Leafs pour la somme de \$35,000.

Nombres sont les personnages sportifs d'importance qui sont venus à l'Auditorium, et de ce groupe il faut mentionner Jack Dempsey, Jack Sharkey, Joe Louis, Rocky Marciano, Primo Carnera, Barbara Ann Scott, Sonja Henie et plusieurs autres. Miles Scott et Henie ont toujours été appréciés en présentant des spectacles de patinage de fantasia.

Depuis la disparition des Sénateurs d'Ottawa, seulement la Ligue junior de la Cité présente des parties régulières et les jeunes de la ville peuvent patiner régulièrement. Depuis les derniers jours, il est de plus en plus évident que l'Auditorium sera vendu et l'on croit que cet immeuble sera acheté par la ville d'Ottawa. Si une telle transaction est bâclée, on se demande ce qu'il adviendra de cet endroit où d'intéressantes joutes de hockey en d'enlevants spectacles ont été présentés.

La bizarre conduite du joueur d'arrière-quart Sam "The Rifle" Etcheverry a soulevé une autre guerre entre les clubs de la Ligue nationale de football des Etats-Unis et les équipes du Canada. Comme on le sait, Etcheverry a signé deux contrats, un avec les Cardinals de Chicago et l'autre avec les Alouettes de Montréal. Aujourd'hui, les amateurs de football tentent l'impossible pour comprendre ou encore expliquer ce geste posé par le joueur le plus utile à son équipe dans le Big Four, la saison dernière. Vraiment, c'est à n'y rien comprendre. Etcheverry est à blâmer pour avoir signé deux contrats. En toute sincérité, il se doit de retourner aux Alouettes de Montréal. Ce sont les Alouettes qui ont permis à Etcheverry de se faire valoir comme joueur d'arrière-quart. Comme on le sait, avant de se joindre aux Alouettes, Etcheverry venait de terminer une carrière comme joueur d'arrière-quart avec l'Université de Denver et il ne possédait aucune chance de s'aligner avec une équipe de la Ligue professionnelle des Etats-Unis. Du moins, il était ignoré par ces équipes. Il vient de terminer une superbe saison avec les Alouettes et il songerait à se joindre à une équipe de la Ligue nationale ! En toute justice, nous croyons que Etcheverry doit retourner aux Alouettes.

## LE SKI AU CAMP FORTUNE

### Hugh Harris et Peter Guy, vedettes des courses à l'ouverture de la Côte du Nord

Cinquante-huit skieurs prennent part aux épreuves de descente

Deux skieurs juniors, Hugh Harris et Peter Guy, ont recueilli les lauriers au cours de la course d'ouverture de la Côte du Nord au camp Fortune, hier. Les deux vedettes ont effectué la descente en une minute et 35 secondes, permettant à Harris et Guy de se mériter une médaille.

Al Carter a participé à sa première course dimanche, et remporta les honneurs du groupe masculin senior "C" avec un 1:05. Carter est arrivé au ruban final, une seconde avant son plus proche rival, R. Provost, qui a réussi le trajet en 1:06.

Carmen Johnson a remporté les honneurs chez les dames avec un 1:09, suivie de Miriam Rainboth avec 1:28. La seule autre femme dans cette épreuve, Maxine Shifsky, a fait la pirouette et ne put terminer la descente.

Marjory Hanna remporta la médaille chez les jeunes filles avec un temps de 1:16,2, suivie de sa soeur Isabel.

Cinquante-huit concurrents ont pris part aux courses d'hier dont 35 garçons de catégorie junior "C". La piste était excellente au début.

Résultat La descente "Senior C" hommes

1-Al Carter	1:05
2-R. Provost	1:06
3-R. McLeod	1:06.4
4-Dave Ardley	1:07.3
5-Dave Mahoney	1:07.6
6-Brian Baird	1:11
7-D.H. McDougall	1:11
8-A.G. Ross	1:14
9-D.E. Sharpe	1:18.8
10-Bernie Reid	1:22.4
11-Mike Scott	1:24
12-L. Chausette	1:29
Juniors (masculin)	
1-Hugh Harris	1:03.5
2-Pete Guy	1:03.5
3-Dave Simpson	1:03.6
4-Paul Roy	1:04
5-Fred Henrey	1:06.3
6-Ed McIntyre	1:06.3

### Lew Hayman nie des rapports venant d'Ottawa

MONTREAL (P.C.) — Lew Hayman, qui a pris définitivement congé des Alouettes de Montréal le 31 décembre dernier, a dit hier qu'il était une victime d'une saison de football qui refusait de prendre un repos durant l'hiver.

Une histoire dans un journal d'Ottawa, jeudi dernier, discutant la tournure folle que prend le football canadien, révélait que Hayman pourrait bien faire venir une équipe de football américaine à Montréal. "J'ignore tout ce qui a été dit, j'apprenais par les mêmes rapports", dit Hayman. "Je ne sais pas comment un tel rapport a pu être conçu..."

"J'étais associé avec le Big Four depuis 20 ans et je n'ai pas l'intention de faire quoi que ce soit pour nuire à cette li-

# Le geste de Sam Etcheverry soulève des querelles

## Ce cas d'Etcheverry pourrait donner lieu à des poursuites judiciaires

Par la Presse canadienne  
Le geste assez bizarre de Sam Etcheverry, de Montréal, de signer deux contrats pour la prochaine saison, ajoutés aux offres aux tentatives faites par les équipes de la Ligue nationale pour ramener les étoiles américaines aux Etats-Unis, ont attiré la vieille querelle entre le football canadien et américain.

Les menaces de guerre pour les services de joueurs, les poursuites et les menaces de poursuites judiciaires ont fait du football un sujet d'actualité à l'année longue, surtout depuis 1951, alors que les clubs canadiens ont dépensé des sommes fabuleuses aux Etats-Unis pour s'assurer de bons joueurs.

Dans nombre de cas, ces étoiles embauchées sont retournées aux Etats-Unis pour jouer dans la Ligue nationale. Le dernier de ces cas est celui d'Alex Webster, un autre joueur des Alouettes qui, la semaine dernière, a délaissé le club canadien pour signer un contrat avec les Giants de New-York. Webster a établi un record de 16 touches dans le Big Four la saison dernière, et la direction des Alouettes n'est pas trop heureuse de la décision qu'il vient de prendre.

Il ne sera pas de retour en Europe hier soir à sa demeure de Kearney, New-York, Webster a déclaré à un représentant de la Presse canadienne qu'il n'a nullement l'intention de revenir au Canada en 1955, qu'il a signé son contrat avec les Giants et qu'il ne songe pas à revenir sur sa décision. Il est marié et père d'un enfant, et il a déclaré qu'il lui convient mieux de jouer à New-York, non loin de son domicile. Les Giants jouent leurs parties au Polo Grounds et Webster a déclaré qu'il peut faire le trajet de chez lui à New-York à chaque partie.

Le cas d'Etcheverry est beaucoup plus compliqué et pourrait bien donner lieu à des poursuites judiciaires. La semaine dernière il a signé un contrat avec les Cardinals de Chicago, puis un autre avec les Alouettes. Il apparaît que les deux équipes sont bien déterminées à obtenir les services du brillant quart-arrière de 24 ans la saison prochaine.

Samedi, à Miami Beach, Florida, Walter Wolfner, général des Cardinals, a déclaré qu'Etcheverry "est lié à nous par contrat et nous nous attendons à la voir occuper le poste de quart-arrière pour les Cardinals la saison prochaine."

Et Wolfner a ajouté: "C'est un contrat légal et nous porterons l'affaire en Cour s'il le faut". Hier soir, à Albuquerque, Nouveau-Mexique, Etcheverry, lorsqu'on l'a interrogé sur sa décision de signer deux contrats pour 1955, a déclaré qu'après avoir bien étudié la question, "il désire jouer pour le club piloté par l'instructeur qui m'a donné une chance." Cet instructeur, en l'occurrence, est Peaheh Walker, des Alouettes.

Etcheverry, le joueur le plus utile à son club dans le Big Four, la saison dernière, a avoué avoir signé deux contrats pour 1955. Lorsqu'on lui a demandé la raison pour laquelle il s'était engagé envers deux équipes, il a répondu: "Je préférerais ne pas parler".

Puis Etcheverry a ajouté: "Je ne jouerai pour Chicago que sur l'ordre d'un tribunal. Si aucune Cour ne me donne d'ordre, je veux retourner à Montréal."

### Les Riders menacés

Entre-temps, la vaste campagne lancée par la Ligue nationale des Etats-Unis pour attirer les Américains à retourner dans le circuit, menace d'avoir des répercussions assez fâcheuses pour les Rough Riders d'Ottawa. Un directeur de l'équipe d'Ottawa a déclaré hier qu'Avatus Stone, le plus brillant importé des Riders la saison dernière, a été avisé du fait que les Bears de Chicago et les Cardinals de la même ville ont acquis les droits à ses services dans la Ligue nationale. Tous jours selon ce directeur, Stone a été avisé par la direction de la Ligue nationale qu'il peut entrer en négociations avec n'importe laquelle des deux équipes menacées contre son contrat de la saison prochaine. Stone, un demi-arrière, est âgé de 24 ans. Il n'a

pu être rejoint hier mais il avait plus tôt déclaré qu'il a l'intention de revenir à Ottawa en 1955. Il a élu domicile dans la Capitale du Canada.

Les Riders ont, entre-temps, entamé des négociations avec quelques joueurs d'universités canadiennes qu'ils avaient placés sur leur liste de repêchage à la fin de la saison dernière.

Deux personnes en autorité dans le football de l'Ouest canadien ont déclaré hier, en commentant les derniers développements survenus en marge de toutes ces disputes que la Ligue nationale et les ligues canadiennes devront bientôt se mettre à coopérer. "Ces mauvaises relations vont créer un tel gâchis qu'il nous faudra bien en venir à une entente avec la Ligue nationale", a déclaré Don Mackenzie, président des Lions de la Colombie-Britannique. Ken Montgomery, président des Eskimos d'Edmonton, a abondé dans le même sens. Il a exprimé l'avis que la Ligue nationale et les ligues canadiennes devraient en venir à une entente en vertu de laquelle les contrats seraient honorés tant aux Etats-Unis qu'au Canada.

Montgomery a déclaré: "Je ne comprend pas pourquoi des hommes d'affaires qui se sont lancés dans le football se fâchent de scrupules et de l'éthique qu'ils ne voudraient jamais abandonner dans leurs entreprises privées." Tous ces développements seraient cependant insignifiants comparés à la commotion que créeraient les Argonauts de Toronto, dans le Big Four, lorsqu'ils annoncent leur liste d'importés pour 1955. Les Argos, probablement le plus riche club au Canada, ont de l'argent pour faire signer des contrats aux meilleurs joueurs de la Ligue nationale, et il apparaît qu'ils ont déjà fait des offres à nombre d'étoiles de ce circuit.

Les Argos ont annoncé il y a quelques semaines qu'aucun de leurs importés de la saison dernière ne reviendra à Toronto la saison prochaine. Il ressort qu'ils ont déjà fait des offres à plusieurs étoiles en suivant leurs plans de reconstruction, et que l'exécution de ces plans pourrait bien résulter en des rafles sans précédent au sein des équipes de la Ligue nationale.

C'est le 21 janvier 1954 que Bert Bell, de Philadelphie, le commissaire de la Ligue nationale, a décliné sa propre guerre contre le football canadien. Dans une déclaration sans précédent depuis que les équipes canadiennes recrutent des joueurs aux Etats-Unis, Bell a déclaré qu'il combattra le feu par le feu parce que "les ligues canadiennes ont recommencé à briser les contrats".

### Montagnard triomphe du Rockland, 6 à 3

ROCKLAND (Spécial) — Lors d'une joute amicale disputée hier après-midi à l'aréna de Rockland, le Montagnard de la Ligue junior de la Cité a enregistré une victoire de 6-3 sur les Rockets de Rockland. Cette joute fut très rude, puisqu'un total de 11 punitions furent infligées, dont trois majeures.

Lawson fut le meilleur compteur des Grimpeurs avec deux buts, tandis que Band, Lafontaine, Cameron et Hamilton réussirent chacun un but. Y. Maisonnette, Gaumont et Labonté comptèrent chacun un but pour les Rockets.

### Le St-Albert a raison d'Embrun

SAINT-ALBERT (Spécial) — L'équipe Saint-Albert a compté trois francs buts durant la deuxième période pour s'assurer d'une victoire de 3-2 sur l'équipe d'Embrun, dans une joute régulière de la ligue J.O. Gaur, à Saint-Albert.

Bernard Racine, Bernard Raymond et R. Raymond ont compté pour le Saint-Albert, tandis que Lucien Servant et Raymond Grégoire ont enregistré les buts de l'Embrun.

Mercredi prochain, l'équipe d'Embrun jouera contre Marionville.

### Maurice Richard présente un chèque de \$2,000 aux hôpitaux pour enfants

MONTREAL (P.C.) — La direction des Canadiens de Montréal, pour souligner le 400e but de la carrière de Maurice Richard, lui a présenté un chèque de \$2,000, mais le fameux Rocket, sur réception de cette somme, a posé un geste superbe en faisant don à l'hôpital Sainte-Justine et au Children's Memorial Hospital de Montréal.

La présentation du chèque a été faite à Richard avant la troisième période de la joute de samedi soir, entre les Canadiens et les Bruins de Boston.

Dans un bref discours de remerciements, prononcé en anglais et en français, Richard a soulevé un tonnerre d'applaudissements lorsqu'il a déclaré qu'il avait souvent payé des amendes mais qu'il était content d'être une victime d'une saison de football qui refusait de prendre un repos durant l'hiver.

Une histoire dans un journal d'Ottawa, jeudi dernier, discutant la tournure folle que prend le football canadien, révélait que Hayman pourrait bien faire venir une équipe de football américaine à Montréal. "J'ignore tout ce qui a été dit, j'apprenais par les mêmes rapports", dit Hayman. "Je ne sais pas comment un tel rapport a pu être conçu..."

"J'étais associé avec le Big Four depuis 20 ans et je n'ai pas l'intention de faire quoi que ce soit pour nuire à cette li-



ERNEST BRUNET espère tout prochainement remporter les honneurs du derby international, et hier après-midi il s'assura de la victoire lors d'une course de 16 milles, qui fut présentée au club Fairmount. Brunet parcourut la distance en 1:07:13. Fernand Telmosse

termina au deuxième rang. Sur cette photo, l'on voit de gauche à droite Ernest Brunet en compagnie de son chien de tête "Dick", Fernand Telmosse et Eddie Darraugh, président du club de chiens Gatineau. (Photo "Le Droit", par Champlain Marcell)

### Ernest Brunet remporte une première victoire; Telmosse est deuxième

S'il faut en croire certains experts, Ernest Brunet le petit "musher" de la Pointe-Gatineau, posséderait d'excellentes chances de remporter les honneurs du prochain derby international, qui doit avoir lieu à Ottawa les 9 et 10 février prochains. On se souviendra que la saison dernière, Brunet termina en deuxième position en arriére du vétéran Emile Martel. Cette année, Brunet possédant alors de meilleurs chiens croit qu'il a de bonnes chances de capturer les honneurs du derby.

Depuis plusieurs semaines, les "mushers" de la région sont régulièrement à l'oeuvre afin de se préparer pour cette prochaine importante épreuve. Hier après-midi au club Fairmount, une épreuve préparatoire avait lieu et comme il fallait s'y attendre, Ernest Brunet remporta les honneurs en parcourant la distance de 16 milles en une heure, sept minutes et 15 secondes. Il captura donc la première position avec une avance d'environ une minute sur Fernand Telmosse, de Deschênes, un autre jeune "musher" qui participera au grand derby international.

Albert Brunet, frère d'Ernest, termina au troisième rang, tandis que Roger Angers captura la quatrième position.

Telmosse parcourut la distance en 1:08:43, tandis que Albert Brunet effectua le parcours en 1:11:16. Selon les rapports de tous les "mushers" la piste était très rapide et en parfaite condition. Un groupe de 16 "mushers" participa à l'épreuve et seulement un ne termina par la course.

Voici le classement final:

E. Brunet	1:07:15
F. Telmosse	1:08:43
A. Brunet	1:11:16
R. Angers	1:12:13
B. Joubert	1:22:10
J. Dupont	1:22:30
B. White	1:23:10
D. Radbourne	1:31:08
D. Hayes	1:33:08
F. Bouillon	1:33:08
F. Darrough	1:43:10
L. Goyette	1:47:30
Mane B. Dunlop	1:52:23
D. MacVintre	1:52:23
B. Lascelles	2:01:33

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél. 3-4061.

### Troisième victoire consécutive des Castors

PAPINEAUVILLE (Spécial) — Les Castors de Hull ont enregistré leur troisième victoire consécutive, hier après-midi, lorsqu'ils ont triomphé du Papineauville au compte de 7-4. A la suite de cette victoire, les Castors se sont donc hissés en deuxième position, sur un pied d'égalité avec le Buckingham.

Royce Richardson a conduit les attaques des Castors avec trois buts, tandis que Limoges, Bénéard, Vincent et Pilon comptèrent chacun un but. Pour les perdants, Fournel, Meloche, Brazeau et Robillard enregistrèrent chacun un but.

### SOMMAIRE

1-Hull: Richardson	1m. 33s.
2-Papineauville: Fournel	10m. 5s.
3-Papineauville: Meloche	10m. 5s.
4-Hull: Limoges (Pillon)	10m. 5s.
Punitions: Brazeau	10m. 5s.
5-Hull: Bénéard (seul)	6m. 6s.
6-Hull: Richardson (seul)	17m. 5s.
Punitions: C. Séguin (7m. 19s.); Chartron (7m. 19s.); Richardson (9m. 57s.); Villeneuve (14m. 26s.); Pilon (15m. 49s.); Powell (15m. 49s.); Limoges (19m. 44s.); Norbert (19m. 44s.).	
Troisième période	
1-Hull: Vincent	6m. 6s.
2-Papineauville: Brazeau	6m. 6s.
3-Papineauville: Fournel	6m. 6s.
4-Hull: Richardson (seul)	6m. 6s.
5-Papineauville: Robillard (seul)	6m. 6s.
Punitions: Robillard (6m. 6s.); Limoges (6m. 6s.); Chartron (6m. 6s.).	

### BUCKINGHAM GAGNE

BUCKINGHAM (Spécial) — Dans une autre joute disputée à l'aréna de Buckingham, les Bucks ont remporté une victoire facile de 8-3 sur le Gatineau. Claude Gaudette a été l'étoile de la joute en comptant quatre buts. Guy Lamoureux aida aussi la cause des gagnants en comptant à deux reprises. Anthony Palluck et Marcel Damphouse comptèrent les autres buts des Bucks.

Ronald Labelle avec deux buts et Paul Séguin avec un, furent les compteurs du Gatineau.

Deux joutes seront à l'affiche dans cette ligue cette semaine. Mardi soir, le Gatineau jouera contre le Papineauville, tandis que vendredi soir à 8 h. 30 à l'aréna de Buckingham, les Castors de Hull en viendront aux prises avec le Buckingham.

Gene Littler gagne l'omnium de golf de Los Angeles

LOS ANGELES (P.A.) — Gene Littler, de Palm Springs, Californie, a remporté le gros lot dans l'omnium de golf de \$32,500, de Los Angeles avec un total de 276 en 72 trous.

Le champion amateur des Etats-Unis a dépassé plusieurs excellents golfeurs pour s'assurer un premier prix de \$5,000. C'était son premier triomphe depuis qu'il est devenu professionnel il y a moins d'un an après avoir remporté d'emblée l'omnium de San Diego.

Ted Kroil, de Bethesda, Md., a remporté la deuxième place et \$2,780 avec une ronde finale de 69 et un total de 278. Johnny Bulla, de Pittsburg, s'est classé troisième avec un 72 et un total de 279 pour \$2,100.

### Les membres de la C.A.H.A. veulent l'abolition des bourses pour les arts

PORT ARTHUR (P.C.) — La Canadian Amateur Hockey Association a reçu demande de plusieurs équipes-membres de réduire de \$15,000 le budget de \$70,000.

L'Association avait demandé la somme de \$70,000, mais les branches à travers le Canada ont demandé de réduire cette somme. Les suggestions furent étudiées et remises à la réunion annuelle.

Parmi les suggestions, nous voyons la réduction du format du livre de règlements, le nombre de télégrammes et de télégrammes, plusieurs autres points moins importants, et l'abolition des bourses de la C.A.H.A. offertes pour les beaux arts.

Une résolution venant de Manitoba demande qu'on abolisse les bourses pour les beaux arts. Si la C.A.H.A. tient absolument à donner des bourses, qu'elle le fasse en faveur de joueurs qui profiteraient d'une éducation avancée.

Le secrétaire George Dudley a suggéré qu'on ne tienne plus de réunion semi-annuelle. Il a aussi suggéré plus d'économie en ce qui a trait à l'impression et à la distribution du livre de règlements. Ces deux suggestions furent étudiées et renvoyées à l'assemblée annuelle.

Les délégués ont décidé que l'assemblée annuelle soit tenue

### Gain de 2-1 pour les Citadelles

Dimanche après-midi lors d'une partie régulière de la Ligue des "4C" de l'Ecole supérieure de Hull, les Citadelles d'Udald Saint-Jean ont remporté une belle victoire de 2 à 1 sur les Commandos de Jean-Marie Séguin.

Claude Léting compta les deux buts des Citadelles, Julien Legros compta le seul but des Commandos. Ce fut une partie intéressante du commencement à la fin. Les Citadelles sont maintenant sur un pied d'égalité avec les Carabins en première position.

Arbitres: Aldoria Roy et Georges Galipeau.

### GAIN DES CATARACTES

Une autre joute régulière de la Ligue juvénile "4C" sera à l'affiche, ce soir, alors que les Citadelles joueront contre les Cataractes.

### Le Sud bat le Nord

MOBILE, Alabama (P.A.) — Les étoiles des collèges du sud se sont ralliées avec deux touches durant la deuxième demie pour battre le nord, 12-6, dans la joute de football senior Bowl, disputée devant 34,000 personnes.

REPARATION DE CARBURATEURS et POMPES A GAZOLINE Spécialistes en vérification de moteurs

WELCH & JOHNSTON LIMITED 474, rue BANK Signalez 5-5172

NOUVELLES HEURES DU MAGASIN! 8 h. a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS FERME A 1 H. P.M., LES MERCREDIS

Ste-Bernadette détail le St-Joseph, 3 à 1

Deux joutes étaient à l'affiche dans la Ligue escholière, hier après-midi, et la Sainte-Bernadette et la Sainte-Bernadette ont enregistré chacune une victoire.

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY "Le magasin au service personnel" 122 Rideau. Signalez 3-5601

1955 Le meilleur souhait de vos amis pour la nouvelle année était celui de santé et bonheur. C'est si naturel Car il est difficile d'être heureux sans santé. De plus en plus de personnes font un sérieux examen de leurs habitudes alimentaires sous direction médicale experte. Le lait fut donné au monde comme aliment de la nature. Il n'a jamais été remplacé. Il est une nécessité pour les bébés, les enfants et les adultes. On conseille fortement aux personnes âgées de conserver l'habitude de boire du lait. C'est une assurance contre le bris des os.

Faites partie du club des avisés en 1955 Buvez plus de lait cette année

THE MILK FOUNDATION OF OTTAWA

Les Canadiens écroutent les Rangers, 7-1

Les Bruins et les Canadiens ont annulé 1-1, samedi soir

MONTREAL (P.C.) — Les Canadiens de Montréal et les Bruins de Boston ont fait partie nulle de 1-1 samedi soir dans une joute où la mise en échec a été particulièrement serrée, les Bruins étant de grands spécialistes à ce genre de jeu.

Jean Béliveau, des Canadiens, et Leo Labine, des Bruins, en plus de compter les deux seuls buts de la joute, ont été les deux joueurs les plus en évidence au cours de la partie. Le but de Béliveau était son 21e cette saison dans la ligue Nationale.

Le premier but a été compté vers le milieu de la première période, lorsque Béliveau a déjoué John Henderson sur des passes de Bert Olmstead et de Dutch Bouchard. Après le but de Labine, après quelques 12 minutes de jeu de la deuxième période, aucune équipe n'a réussi à compter. Les Bruins sont cependant venus bien près de s'assurer la victoire dans les dernières minutes de la joute, lorsque Hal Laycoe s'est échappé pour arriver seul devant Jacques Plante. Ce dernier a cependant effectué un spectaculaire arrêt pour priver Laycoe de ce qui aurait été le but décisif.

La mise en échec serrée des Bruins a complètement baffonné les Canadiens dont les passes et les lancers ont été très souvent erratiques et sans précision. Les Canadiens ont cependant joué défensive, particulièrement dans la première période, alors qu'ils ont dû passer 50 secondes sans les services de deux de leurs hommes.

Le but de Labine, à la deuxième période, a été compté alors que les Montréalais étaient à court d'un joueur. Les Bostoniens attaquaient en masse, voulant jouer de cette punition imposée aux Canadiens, lorsque Labine a décoché un dur lancer à bout portant. Réal Chevrefils et Don McKenney ont obtenu des assists sur ce but.

En dépit de l'absence d'Ed Sandford et de Warren Godfrey, tous deux au rancart à cause de blessures, les Bostoniens ont tenu leur bout à l'offensive et ont eu l'avantage du jeu dans la troisième période. Henderson, qui remplaçait Jim Henry dans les filets des Bostoniens, a affiché une solide tenue.

Frank Udvari n'a imposé que 14 punitions mineures, dont six aux Canadiens, mais une foule de 14,374 n'en a vu aucune et a copieusement hué ses décisions.

Un seul but DETROIT (P.A.) — Bill Dineen a enfilé le retour d'un lancer contre les planches derrière Al Rollins pour conduire les Red Wings de Detroit à une victoire de 1-0 sur les Black Hawks de Chicago. Le but de Dineen n'a été compté que six minutes avant la fin de la joute. Ce blanchissage de samedi soir était le septième pour Terry Sawchuk depuis le début de la saison de la ligue Nationale.

Jean Béliveau et Bernard Geoffrion enregistrent chacun deux buts

Dutch Reibel conduit les Red Wings à un gain de 6-2 sur le Chicago — Les Bruins et les Leafs annulent, 1-1

NEW-YORK (P.C.) — Le Canadien de Montréal a massacré les Rangers de New-York par 7-1 hier soir, alors que Jean Béliveau et Bernard Geoffrion ont compté chacun deux buts dans une joute de la ligue Nationale qui commença 90 minutes plus tôt que d'habitude dans l'espoir d'attirer plus d'amateurs au Madison Square Garden.

L'expérience de commencer la joute à 7 h. plutôt qu'à 8 h. 30 s'est avérée un succès, d'un moins pour ce soir. Une foule de 13,697, la plus grande à assister à une joute au Garden cette saison, a été témoin de la partie. La direction des Rangers a pris cette décision après avoir sondé l'opinion des amateurs, qui se sont prononcés en faveur d'un début plus tardif.

Mais les partisans des New-Yorkais ont vu une partie qui a été loin d'être équilibrée. Les rapides Canadiens ont étourdi les Rangers de vitesse pour remporter leur première victoire au Garden cette saison.

Les Rangers connaissent actuellement leur pire période de dépression depuis des années, n'ayant gagné qu'une seule de leurs 20 dernières parties. Et ce fut une désastreuse fin de semaine pour Lorne Worsley, le gardien de buts des Rangers. Dans les deux joutes que les Rangers ont perdues en fin de semaine, Worsley a été déjoué 12 fois. Samedi soir, les Leafs de Toronto ont blanchi les New-Yorkais 5-0.

Les Canadiens n'ont pas tardé à prendre les devants. Béliveau a d'abord compté son 21e et la première période, alors que Bill Evtant était à purger une punition pour avoir retenu. Béliveau a compté sur le retour d'un dur lancer de Geoffrion, lancer que Worsley ne put empêcher de faire rebondir. Olmstead a obtenu le premier de ses trois assists sur ce but de Béliveau.

Les Canadiens ont porté cette avance à 3-0 alors que Vic Howe, le frère de Gordie, de Detroit, était au banc des punitions. Le jeune Howe, que les Rangers ont fait venir des Braves de Valleyfield, de la ligue professionnelle du Québec, jouait sa première partie de la saison dans la ligue Nationale.

Béliveau a compté son deuxième but de la soirée à 9:10, sur des passes d'Olmstead et de Geoffrion. Trente secondes plus tard, les Canadiens menaient par 3-0 à la suite d'un but de Geoffrion sur une passe de Richard. En passant, Richard a encore à compter son premier but de la saison au Garden.

Les Rangers ont finalement compté leur premier but vers la fin de la deuxième période, alors que Dean Prentice a déjoué Plante. Ce dernier avait la vue obstruée par un groupe de joueurs assemblés devant lui.



L'ÉCOLE DE SKI PARALLELE BRADING inaugure officiellement une nouvelle saison, hier après-midi au Mountain Lodge. Un imposant groupe de skieurs étaient présents pour l'occasion. Cette école fut officiellement ouverte par M. Loyd Matte, président de l'école.

Sur cette photo, l'on voit les responsables de cette école, de gauche à droite, Robert Plante, V. K. Venables, Loyd Matte, président de l'école, R. W. Robinson, Norval Rifton et Cliff Penallion. (Photo "Le Droit", par Champlain Marcell)

Hockey

Table listing various hockey leagues and their members, including Ligue Nationale, Ligue Américaine, and Ligue Internationale.

Les As ont subi des revers de 6-4 et 5-3 contre les Royaux et les Braves

VALLEYFIELD (P.C.) — André Corriveau a enregistré deux buts rapides au début de la troisième période pour conduire les Braves de Valleyfield à une victoire de 5-3 contre les As de Québec, hier soir, dans une joute de la ligue professionnelle du Québec disputée devant quelque 1,800 amateurs.

Les deux buts de Corriveau ont été réussis en l'espace de 42 secondes et donnèrent aux Braves une avance de 4-2 que les As ne purent surmonter. C'était la deuxième défaite de la journée pour les As, qui avaient été défaits 6-4 par le Royal de Montreal d'avant-hier.

Camille Henry fut crédité du premier but de la joute à 2:24 quand Maurice Collins, joueur de défense du Valleyfield, fit dévier la rondelle dans son propre filet. Larry Kwong égalisa les chances pour les Braves, mais Henry compta de nouveau avant la fin de la période.

Kitoutte Joannette marqua pour les Braves dans la deuxième période et Jean-Paul Gagnon ajouta un but aux deux de Corriveau dans la troisième période. Joe Levandoski enregistra le dernier but du Québec vers la fin de la période.

Malgré un ralliement MONTREAL (P.C.) — Le Royal de Montréal a tenu bon devant un formidable ralliement des As de Québec, en dernière période, pour remporter hier après-midi une victoire de 6-4 dans une joute de la ligue de hockey professionnelle du Québec.

Le club montrealais en deuxième place de la ligue, sur un pied d'égalité avec les As, immédiatement après la partie, les As ont pris un autobus à destination de Valleyfield, où ils devaient rencontrer hier soir les Braves, pour leur deuxième partie de la journée.

Le Royal a compté deux buts dans la première période, trois dans la deuxième, et un dernier deux minutes avant la fin de la joute. Après un but en deuxième période, les As ont compté trois fois dans le dernier vingt.

Les Québécois sont venus près d'égaliser le pointage dans la troisième période, à la suite de buts de Camille Henry, Joe Crozier et Jim Hay.

Le Royal a cependant mis la partie dans le sac à 18:09 de cette dernière période, lorsqu'il a enfilé le retour de son propre lancer derrière Dave Gauthier.

Les Saguenéens ont pris les devants après moins de cinq minutes de jeu de la première période, lorsque Gilles Dubé a pris des passes de Del Topoll et Jacques Locas pour déjouer Bob Perreault. Moins de deux minutes plus tard, les Saguenéens portèrent cette avance à 2-0 grâce à un but de Jacques Locas, au cours d'une mêlée devant la cage des Cats.

Les buts de Wray et Broden avaient remis les Cats sur un pied d'égalité mais de cinq minutes après le début de la dernière période, A. 12:15 de cette période, Stan Smrke s'échappa pour aller déjouer Michel Perreault et donner la victoire aux Saguenéens. Lou Smrke et Gerry Glaude ont obtenu chacun un assist sur ce but décisif.

Table listing various hockey leagues and their members, including Ligue Nationale, Ligue Américaine, and Ligue Internationale.

Table listing various hockey leagues and their members, including Ligue Nationale, Ligue Américaine, and Ligue Internationale.

Table listing various hockey leagues and their members, including Ligue Nationale, Ligue Américaine, and Ligue Internationale.

Table listing various hockey leagues and their members, including Ligue Nationale, Ligue Américaine, and Ligue Internationale.

Table listing various hockey leagues and their members, including Ligue Nationale, Ligue Américaine, and Ligue Internationale.

Table listing various hockey leagues and their members, including Ligue Nationale, Ligue Américaine, and Ligue Internationale.

Le tabac à cigarettes qui se vend le plus au Canada

...et le spectacle continue par CHARLIE DAoust

Ernest Brunet veut gagner le "Derby" de l'extraordinaire "musher" de Pointe-Gatineau, le facteur Ernest Brunet, continue sa phénoménale série de succès. Il devrait remporter le gros lot les 9 et 10 février dans le Derby international d'attelages de chiens sous les auspices du bijoutier Jack Snow d'Ottawa.

L'hiver dernier, Brunet a cédé la palme au vétérinaire Emile Martel de Lorretteville, qui avait annoncé alors que ce serait sa dernière course. Nous apprenons toutefois que Martel a changé d'idée et doit nous revenir avec un autre attelage de grande classe. Wilfrid Lépine, autre héros des classiques d'Ottawa, doit revenir de Québec.

Bill Newton, ancien échevin de Saint-Georges qui dirige la publicité du Derby d'Ottawa, est enchanté de la belle tenue de Brunet et des autres conducteurs d'attelages de notre région.

"La vogue est vraiment aux courses de chiens, nous confie le photographe de la rue Wilbrod. L'abondance de neige nous assure déjà d'un succès sans précédent. Les épreuves régionales au club Fairmont suscitent un intérêt insusité."

Le maire Daniel Lafontaine et les autres sportsmen de Pointe-Gatineau fondent avec raison de grands espoirs sur le "musher" Brunet doté par la Providence des légendaires jambes magiques de la Gatineau.

BEAU GESTE DU "ROCKET" Les éditorialistes de Montréal s'unissent aux réacteurs sportifs aujourd'hui pour rendre hommage à l'esprit civique de Maurice Richard, surnommé le "Rocket" ou le "Bolidé" et acclamé comme le meilleur hockeyiste de tous les temps.

Samedi dernier au Forum, Maurice a été comblé de cadeaux à l'occasion de son exploit sans précédent, celui d'avoir marqué au cours de 400 buts au cours de sa flamboyante carrière dans la Nationale.

La direction du club Canadien lui avait présenté un chèque de \$2,000. Maurice s'est empressé de donner ce magnifique cadeau aux deux hôpitaux d'enfants de Montréal: Sainte-Justine et le Children's Memorial Hospital. Deux plaques commémoratives seront placées au-dessus de deux petits lits.

"Le non de Rocket Richard est sur les lèvres de tous les garçons, commente la GAZETTE. On peut s'imaginer l'engourdissement que constituerait un gosse malade en constatant qu'il passera sa maladie dans le lit que le Rocket a donné à l'hôpital."

"Richard a connu une merveilleuse carrière dans les patinoires de hockey. On n'oubliera jamais ses nombreux records mais il se peut fort bien que son geste de générosité en fin de semaine restera gravé dans les mémoires aussi bien que le plus grand de ses exploits comme compteur."

ECHOS DE LA FIN DE SEMAINE: — Wilfrid Tremblay, instructeur des Tigres de Hull, champions juniors au football interprovincial, et ses collègues de la brasserie Dew recevaient hier la fraternité de l'ensemble de Hull, le colonel Connie Legault et le sergent-major régimentaire "Man" Blakeney ont cordialement accueilli les visiteurs à l'occasion de la réception annuelle du Nouvel An... le député Léoda Gauthier, de "Nickel Belt", nous a confié que le calibre de hockey dans la ligue du nord ontarien est supérieur à celui du circuit professionnel du Québec. "Cela explique en partie le fléchissement des Wolves de Sudbury cet hiver," précise le sportsman-parlementaire. Tous les clubs sont plus puissants, sauf le nôtre. Les champions de notre ligue gagneront la coupe Allan, sans l'ombre d'un doute."

NOS PLUS VIVES CONDOLEANCES à Mme Edmond-Horace Lemieux et aux autres membres de la famille éplorée... les funérailles auront lieu demain matin au Sacré-Coeur d'Ottawa... "Pourquoi les skieurs sient" titre d'une étude remarquable par George H. Welner dans "Harper's Magazine" qui a été condensée et traduite dans le livraisons courante de SELECTION du Reader's Digest... E. A. Coleman, du Conseil national de recherches, parle toujours de son brochet de 25 livres qu'il a pêché dans le lac Lynch le 24 septembre dernier... un colosse piscicole d'une longueur de 40 pouces, mais Wilfrid Bouvier, roi des quilleurs et pêcheurs de l'agriculture, a raison de se glorifier de son brochet de 21 livres qu'il a saisi dans le lac McGregor à l'aide d'un "mineau"... les lanceurs de poignards du Service civil fédéral (RAF) ont fureté non seulement au local de la rue Wellington mais à Almonte et autres villes régionales... le président Dick Bower fait l'éloge de Phil Doyne, des Postes, Deane

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between Canadiens and Rangers.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between Red Wings and Chicago.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between Bruins and Leafs.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between Canadiens and Bruins.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between Canadiens and Red Wings.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between Canadiens and Bruins.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between Canadiens and Red Wings.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between Canadiens and Bruins.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Royaux.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Royaux.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Royaux.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the game between As and Braves.

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances (1)
LAROSE - A. M. et Mme Albert Larose née Thérèse Lévang...
Perdu-Trouvé (4)
PERDU: petit chien brun pâle, museau noir, nommé Koko...
On demande (agents) (5)
5 AGENTS demandés; automobile nécessaire. Généreuse rémunération. Appeler PR 7-4044.

On demande (hommes) (6)
Percepteurs-vendeurs
Hommes avec automobile de modèle récent pour faire la perception de comptes de crédit courants et pour revendre à ces personnes notre vaste catégorie d'articles domestiques essentiels...
On demande (femmes) (7)
Voulez-vous un emploi qui en vaille la peine!
Aimeriez-vous l'occasion de voyager et voir le Canada?

On demande (servantes) (8)
GATINEAU - Chambre et pension. Bonne chambre chaude. Bons repas. MO 3-4346. 26-10 OUVRAGE léger, pas de cuisson ni lavage. Références. 4-0280. 8-7
SERVANTE pour ouvrage général 2 adultes, expérience, références. Bons gages. 3-5168. 8-7
SERVANTE pour ouvrage général dans maison privée. Trés moderne. PR 1-1036. 8-7
On demande (instituteurs) (9)
INSTITUTEURICER bilingue possédant les qualités requises pour enseigner à l'école de municipalité de Cantley. Bon salaire. Doit commencer à enseigner le 10 janvier 1955. Faire demande au secrétaire-trésorier de la Commission scolaire catholique de Cantley, Qué. 9-7
(On demande emplois) (11)
HOMME désire emploi avec camion 1/2 tonne. MO 3-4786. 11-5
DAME demande ouvrage à la journée. PR 7-1178. 11-6
MÉNAGÈRE d'expérience demande ouvrage à l'heure ou au contrat. Réparations de toutes sortes. Armoires modernes 30, boul. Sacré-Coeur. PR 7-7600. 11-9
PLATRIER demande ouvrage à l'heure ou au contrat. Réparations de toutes sortes. Foyers unités, moulin à café, boul. Sacré-Coeur. PR 7-7600. 11-9
STENOGRAPHE-COMMISS bilingue, expérience, âge moyen. PR 7-1233. 11-7
VIVOIR et cuisine meublées, réfrigérateur, rangée, 520 par mois. Pour couple ou femme désirant rendre des services. Écrire: Case 128, Le Droit. 11-5
BOUCHER d'expérience demande emploi. PR 7-9400. 11-7
On demande (divers) (13A)
DESIRE "Smoke Shop" ou petit commerce dans Ottawa ou les environs. Écrire Case 133, Le Droit. 13A-15
MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. 4-4788. 13A-300
NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. 4-6737. 13A-300
PIANO appartement, limite 50 pouces hauteur, immeuble comptant. Urgent. 8-6215. 13A-7
ACHETONS meubles et poêles; payons plus hauts prix. Allons chercher. 5-8658. 13A-300
NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, gres, etc. 4-8233. 13A-300
PRENDRAIS enfants en pension. Hull. PR 7-6756. 13A-6
A vendre (propriétés) (14)
AUBAINE DE JANVIER
50 PROPRIÉTÉS réduites pour vente rapide, avec aussi peu que \$1,000 à compte. Achetés 2 logis, 3 logis ou 4 logis. Compagnie d'Immobilier Richelieu 137 Hôtel-de-Ville. - PR 4-4044 14-300
PROPRIÉTÉ avec commerce. 96 Eddy, Hull. 14-5
VALÉRY CHENIER
154B, Champlain, Hull - 4-9600
J'AI des acheteurs pour duplex, triplex. Appelez-moi immédiatement.
HULL - Duplex construit en 1949, six grandes pièces - 4 pièces, plâtres, planchers bois franc, chauffage au chaud. \$12,000. \$400 à compte.
HULL - Maison en briques, 11 grandes pièces, chauffage à l'huile au chaud, bien située pour une institution quelconque. \$15,000. Termes.
WRIGHTVILLE - Près église et école. Bungalow, sera terminé le 1er février. 6 pièces, chauffage à l'huile. \$11,000. Termes. 14-300
MAISON ROMEO PIGEON
127 George, Ottawa.
Tel. Bureau 2-7384
COTE-DE-SABLE, rue Daly, près Charlotte - Maison de 3 étages, moderne, 10 pièces avec planchers en chêne; système eau chaude à l'huile, pouvant être converti en triplex. \$19,500. À compte. Agent J.-E. Lalonde. Le soir 2-5833.
OVERBROOK, rue King George - Joli duplex, logis de 5 et 4 pièces, modernes, bain moderne, 2 réfrigérateurs et 2 poêles électriques inclus; système air chaud à l'huile, rapportant \$215 par mois; \$16,000; \$6,800 à compte. Agent E. Picard, le soir 2-5833.
SEMI-BUNGALOW neuf en briques, rue Dumas, sur lot 75x106; 5 pièces, \$10,000 - \$2,000 à compte. Agent J.-E. Lalonde. Le soir 6-3304.
LAC DES FEES, rue Fontaine - Belle maison de 3 chambres à coucher, \$8,500 - \$3,000 à compte. Agent J.-E. Lalonde. Le soir 6-3304.
RUE MONTPELIER, près boul. Gagnier - Joli bungalow de 4 pièces en parfait état. \$5,000 - \$2,500 à compte. Agent J.-E. Lalonde. Le soir 6-3304.
AYLMER, rue Broad, Photo - Triplic, moderne, 10 pièces, sur lot 90 x 90, 3 chambres à coucher, salle de bain moderne, système à l'huile. \$11,500; \$5,000 à compte. Agent: H. Montpelier.
EASTVIEW, Duplex bien situé sur terrain 33 x 95. Prix: \$9,500; \$3,500 à compte. Agent: H. Montpelier.
2 LOTS résidentiels, rue Amherst, Wrightville. 40 x 133, pour \$1,300; 50 x 120 pour \$1,500. Agent: J.-E. Richard, le soir, 3-5343. 14-300
LOUIS TITLEY
18-18 Leduc 3-1547
NOS AGENTS le soir:
Noël Potvin, 4-0338.
Mme Dupont, SH 6-1122.
Floriant Turpin, 1A-1744.
RUE SHERBROOKE, Wrightville - Triplic moderne, contenant salon et salle à manger 11x23, cuisine 11x13; 3 chambres à coucher dans chaque logis. Revendu mensuel \$220. Placement intéressant à \$16,000; termes. M. Potvin, 4-3426.
CHATEAUGAY, Hull - Triplex neuf, fini papier briques, contenant 4 pièces et salle de bain par logis et lous \$100 par mois. \$8,000; \$4,000 à compte. Léo Lafrance, 3-5015.
LAC SAINT-MARIE, P.Q. - Moulin à scie avec moteur Diesel, usine de portes et châssis, bien outillé; maison de 6 pièces et 2 cabines; scie environ un million de pieds de bois par année. Le tout liquidé pour banqueroute. \$10,000; moitié comptant. 14-300
JOS LEBLANC
Courtier immeuble
103 Saint-Ambroise, Eastview.
SH 6-0331 - SH 9-2802 14-300
ANDRÉ TESSIER
Assurance Immeuble
197A Principale, Hull - PR 1-1853
Le soir:
André Tessier: PR 7-5200.
Julien Dupont: PR 7-3523.
WRIGHTVILLE, quartier résidentiel, près du Lac des Fees - Magnifique résidence genre bungalow, extérieur fini stuc, sur terrain 75x100, fenêtres panoramiques, 3 chambres à coucher, grande cuisine, très belle cave. Extérieur en gazon et terrain clos. Une vraie aubaine à \$12,800.
PLUSIEURS terrains à bons prix à qui veut se bâtir au printemps. 14-300
BUNGALOW duplex, large, Boul. St-Lauré, \$15,000 termes - \$4,000 à compte. Balance paiements mensuels raisonnables. S'adresser: Lucien Arvisais, 278 Malsonneuve, PR 7-2032. 14-10

A vendre (propriétés) (14)
DONALD G. CHARBONEAU
- 2-9604 -
Duplex Basse-Ville
Fournisse à l'huile, tuyaux de cuivre, gros filage, neuf. Extérieur de briques, 13 chambres. Contribue à la formation d'une maison solide et économique. Pour informations détaillées, veuillez téléphoner 4-1447, Lucien Lapointe. 14-6
PTE-GATINEAU - Maison, possession immédiate. PR 7-7485. 14-10
A vendre (terrains) (14b)
DEUX terrains un avec solage, rue Mondoux, Gatineau Mills. PR 7-5351. 14B-7
A vendre (commerces) (15)
ÉPICERIE - RESTAURANT, bonne clientèle, avec logis de 5 pièces. 350 Clarence. 15-5
MAGASIN de variété et petits cadeaux, cause de santé. S'adresser: 1365 Wellington. 15-8
CHOISISSEZ
Une agence d'automobiles, Une épicerie-boucherie, 2 épiceries licencées, Un salon de coiffure, 7 restaurants, Une bijouterie, 2 marasins généraux.
Compagnie d'Immobilier Richelieu 137 Hôtel-de-Ville - PR 7-4044 15-300
A vendre (automobiles) (17)
LES ECHANGES
CONTRE NOTRE NOUVELLE CHEVROLET 1955 arrivent en vitesse
C'EST MAINTENANT LE TEMPS D'ACHETER une AUTO ou un CAMION USAGE "O.K."
Spéciaux d'aujourd'hui!
1952 KAISER, coach de luxe, coût original \$3,200. Complètement remise au point. Garantie "O.K." Bons pneus. \$1,275 Spécial
1951 MERCURY, 3 tonnes, châssis et cabine, emp. 158". Pneus à essieu double. 8.25 x 20. Garantie "O.K." Prix spécial \$1,000
LES CITOYENS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENDEUR DU QUÉBEC.
Venez aujourd'hui ou appelez
GUEST MOTORS LIMITED
"Place mieux qui place chez Guest"
Vendeurs autorisés de CHEVROLET-OLDSMOBILE pour le district d'Ottawa et de Hull.
72, rue LEDUC, HULL PR. 7-2731 17
CABELDU
PLUS GRAND CHOIX D'AUTOS USAGÉES ET... PLUS BAS PRIX EN VILLE.
CABELDU
5-3321 Le soir: 6-2722 17
POUR financer une auto ou un camion, appelez Maison Romeo Pigeon, 127 George. 2-7384. 17-300

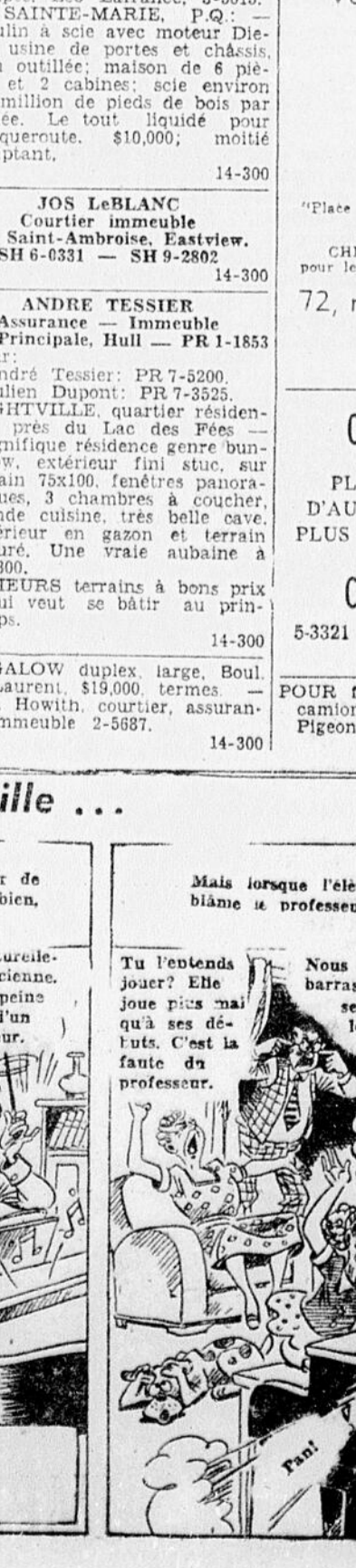
A vendre (automobiles) (17)
BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank, Hull - Tél: 5-6895
1955 CHEVROLET sedan.
1955 PLYMOUTH sedan.
1955 PONTIAC sedan.
1954 CHEVROLET sedan V-8 neuve.
1953 BUICK sedan.
1952 CHEVROLET toit dur, décapotable.
1952 FORD coach.
1954 CHEVROLET sedan de luxe équipée.
1951 CHEVROLET sedan.
1950 VANGUARD sedan.
1951 CADILLAC sedan équipée.
1950 FORD décapotable.
1950 MERCURY convertible.
1950 DODGE station wagon.
1950 FORD sedan.
1950 JAVELIN sedan \$295.
1950 PONTIAC sedan. \$645.
1950 HILLMAN sedan.
1950 PLYMOUTH sedan.
1949 CHEVROLET coach.
1949 METEOR sedan, \$555.
1949 FORD coach \$599.
1949 CHEVROLET 3 tonnes à panneaux, \$395.
1948 FORD coach.
1948 STANDARD coach \$125.
1947 CHEVROLET sedan.
1947 BUICK sedanette.
1947 NASH coach \$395.
1946 FARGO 3 tonnes, avec bascule, \$595.
1940 PONTIAC décapotable.
1937 HUPMOBIL sedan \$75.
1937 PLYMOUTH \$40.
1930 FORD 4 cylindres, \$65.
LIVRAISON de toutes marques d'auto neuves.
Avec consultation requise.
LAROUCHE Automobiles est maintenant avec Budget Motor Sales. 17-300
1952 Plymouth coach
Série Cambridge, chauffette et dégivreur, radio construit à même, beau fini bleu Lucerne. Intérieur sans tache.
\$1,195
CAMPBELL MOTORS
OTTAWA LTD.
Avenue Laurier-Ouest 17
AUTOS 1955 tous modèles, toutes marques, \$200 sous le prix de liste.
1954 FORD et CHEVROLET, peu roulés, entièrement équipés. \$1,695.
1953 CHEVROLET sedan de luxe garantie, tout équipé, seulement 10,000 milles.
1953 AUSTIN A 40, sedan, très peu roulé, \$895.
1952 CHEVROLET sedan de luxe tout équipé, \$1,325.
1952 CHEVROLET toit dur, transformable, 2 teintes de gris, radio de commande, climatisatrice, phares de direction, peu roulé. Doit être vu.
1951 CHEVROLET sedan de luxe, propriétaire privé, tout équipé, \$1,175.
1950 CHEVROLET sedan de luxe, radio, chauffette, pneus à flancs blancs, vitres, \$1,095.
1950 PLYMOUTH visé un proprio, ne porte aucune tache, seulement \$695.
1950 MONARCH sedan 4 portes, originale sur toute la ligne, peu roulé, \$895.
1947 FORD 5 places, radio et chauffette, état AI, \$435.
1946 CHEVROLET coach, ex-celent état, \$450.
1941 CHEVROLET sedan originale, propriété carrosserie, moteur et pneus en parfait état.
1940 BUICK 5 places, club coupé, moteur neuf, pneus neufs, carrosserie en meilleur état. MAURICE MOTORS, une seule adresse, 537, rue Rideau, 4-1834 OUVREZ jusqu'à 9 h 30 pour toute commodité. 17-300
HUDSON 1950, cause départ, comptant ou termes. 46 Saint-Laurent, Hull. 17-6
ACHETEURS D'AUTOS
NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails avant d'acheter.
AUREL-J. HOULE
265, chemin de Montréal, Eastview
Tél: SH 6-8101 17-300
1949 HILLMAN sedan, en parfait état, très propre, 6 pneus neufs, batterie neuve \$450. PR 7-8063 après 7 heures PR 7-4910. 17-10
1953 BUICK automatique, toit dur 1953 MONARCH coach, automatique.
1953 CHEVROLET Bel Air sedan
1953 METEOR coach
1953 CHEVROLET sedan de luxe
1953 CHEVROLET coach standard
1952 MORRIS Oxford sedan
1952 METEOR Custom coach
1952 PONTIAC Club coupé
1951 MONARCH transformable
1951 CHEVROLET coach
1951 METEOR coach
1950 PONTIAC, 2 coach et Torpedo
1949 CHEVROLET Torpedo
1949 METEOR sedan
1947 BUICK super sedan
1947 BUICK super Torpedo, \$450
1947 KAISER sedan, moteur neuf, \$330.
1940 CHEVROLET sedan, moteur neuf, \$250.
1936 PLYMOUTH sedan, \$125
POUR la meilleure qualité et les plus bas prix, voyez Ruben's Auto Sales, 452 Rideau, angle Chapel. - 5-2055 17-300
LES MEILLEURES AUBAINES
provenant du plus grand terrain d'autos usagées
PERCY CARRIERE
365, rue Rideau 3-8609 (angle Charlotte) 17

A vendre (divers) (18)
ATTENTION
BLOCS DE CHIMINÉS "INTERLOCKING"
Solides et ventilés durables - économiques. Idéal Concrete Products 6 Dumas Hull PR 7-1684. 18-300
Chauffetteries UNIT, radiateurs, tuyaux, purgeurs de vapeur, robinet-vanne, etc. Conditions faciles. Moins que moitié prix. G. H. Johnson Furniture Ltd., département des échanges, 111, rue Murray, juste à l'ouest de Dalhousie, près du marché By. 5-5147. 18-7
Dentistes (78)
DR ROGER COFFÉ, B.A. D.D.S.
Chirurgien dentiste 137 Hôtel-de-Ville Hull PR 7-7092. 78-300
DR JACQUES PROULX, chirurgien dentiste, 78-311, 314 boul. Saint-Joseph PR 7-5610. 78-300
DR AUGUSTIN ROCHON, chirurgien dentiste, Bureau le soir, lundi, mercredi, vendredi, 128 Hôtel-de-Ville, Hull, PR 7-4712. 78-300
Médecins (80)
DR PIERRE BEGIN, 111, rue Champlain, Hull - Médecin généraliste Spécialité: Poux-mons (Rayon-X sur rendez-vous) Tél PR 7-5656.
DR PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est - Spécialité: chirurgie - Maladies de femme, 4 h et 7 à 8 h p.m. Tél: 4-0117.
DR J. E. BELANGER, maladies du cœur, pression de sang, 328 Somerset-Ouest, Tél: 3-1333.
DR HENRI BOURQUE, Edifice Médico-Dental, 150 Metcalfe, Tél: 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.
DR A. R. CORRIVEAU, spécialiste Yeux, oreilles, nez, gorge, 150 Metcalfe, Médico-Dental Bldg. Tél: 5-4407.
DR ERNEST COUTURE, Spécialiste en obstétrique, Maladie des femmes, 161 est, ave Laurier, Tél: 4-2455.
DR FRANÇOIS CÔTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes, Consultations, rendez-vous, 232 Metcalfe, Tél: 5-1284.
DR DE HAIRE, 161 Stewart Spécialité: chirurgie générale et maladies des femmes, Rendez-vous, 2-4, 7-8. Téléphone, 4-1244.
DR E. DESJARDINS, 138 rue Wellington, Hull, MÉDECIN GÉNÉRALISTE. Consultations: 2 à 4 h et 7 à 8 h p.m. et sur rendez-vous. Tél: PR 7-3843.
DR A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation, 48, rue Rideau. Spécialité: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations: 2 à 5 h et 7 à 8 h p.m. Tél: 3-9162.
DR ROLLAND GAGNE, L.M.C.C. Médecin Gastro-entérologie. Consultations sur rendez-vous, 222 Daly, Tél: 4-1611.
DR EUGÈNE GAULIN, Urologie. Consultations 1 à 3 h et 7 à 8 h. Spécialité: maladies de soirs seulement, 545, ave King Edward, Tél: 4-2938.
DR P. LABELLE - 4 Montclair, Hull, Chirurgie, maternité. PR 7-5811. 80-300
DR A. LACOURCIÈRE, Spécialité: maladies des enfants et allergie (asthme, fièvre des foies, eczéma), 142 Champlain, Hull, PR 7-6433.
DR J.-LÉO LALONDE, 169 Notre-Dame, Hull, PR 7-6130 Rayons-X, Chirurgie. 80-300
DR BENOIT LAMBERT - Spécialité: yeux, nez, gorge, otite, PR 7-7517. 19 Principale, Hull. 80-300
DR J. L. LAMY, chirurgien - Consultations sur rendez-vous de 2 à 4 h. - 95 Rideau, Tél: 3-7026.
DR J.-ANTONIO LECOURS, 338 King Edward, Tél: 4-1622. Spécialité en chirurgie - Consultations sur rendez-vous.
DR P. PERRAS, 192, rue Principale, Hull, PR 7-5244. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitement. Consultations: 1 à 4 h p.m. et de 7 à 8 h p.m.
DR ARTHUR POWERS, 135 rue Gloucester, Médecin généraliste. Spécialité: maladies et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous téléphoner 3-3614.
DR HENRI RACINE, B.A., L.M.O.C. Médecin maternité et cœur 10-12 a.m. sur rendez-vous 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m. 99, rue Montclair, Hull, Tél: PR 7-6616.
DR ALFRED LA ROCQUE, 418 rue Rideau, Spécialité: chirurgie; Tél: 3-9454. Consultations sur rendez-vous.
DR J.-L. ROSSIGNOL, 178, rue Laurier est, Spécialité: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous. - Tél: 4-0705.
DR V. SABETTA, 183, rue Cooper, Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m. 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: 2-5537.
DR DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialité: Médecine-Physiothérapie sur rendez-vous. Tél: 3-4101.
DR R.-E. VALIN, 165, rue Laurier-est, Spécialité: maladies exclusivement. Consultations: 1 à 3 h p.m. et sur rendez-vous. Tél: 4-0337.
DR HORACE VIAU, 467, rue Rideau, Spécialité: maladie des enfants exclusivement. Consultations: sur et sur rendez-vous. Tél: 4-2240.

Table with 2 columns: Rubriques and corresponding page numbers. Includes categories like Agents immobiliers, A vendre (divers), A louer (divers), etc.

BUREAU DE RECRUTEMENT DU C.A.R.C.
239, rue Queen, Ottawa
3-4039
NOM
ADRESSE
INSTRUCTION AGE
CUISINIÈRE demandée pour le jour. Expérience, références. S'adresser, Restaurant Normand, 101 Principale, Hull. 7-7
FILLES ou femmes pour service de table (waitress). Expérience, références. Jour et soir. Restaurant Normand, 101 Principale, Hull. 7-7
JEUNES filles demandées pour ouvrage de maison. S'adresser à 198 Rideau, 5-7246. 7-7
SERVANTE expérimentée, pas de lavage, machine pour laver la vaisselle, couchera ici. Parlant anglais. Bons gages. PA 2-6442. 7-10
CUISINIÈRE, 6 jours par semaine. 6-3264. 7-300
FEMME ou fille âgée pour prendre charge d'un foyer. Références et expérience exigées. Écrire Case 122, Le Droit. 7-5
On demande (servantes) (8)
BONNE pour ouvrage général. 449 Echo Drive. 4-4856. 8-5
BONNE pour ouvrage général. 211 Blackburn. 4-6089. 8-5
JEUNE fille fiable pour prendre soin de 3 enfants pendant que mère est à l'hôpital. Sera logée. Bilingue. 8-3920. 8-6
PERSONNE sérieuse pour prendre soin de bébé pendant que mère travaille. Bon salaire. chérences et expérience exigées. Écrire Case 25, Le Droit. 8-5
BONNE pour ouvrage général. 449 Echo Drive. 4-4856. 8-11
SERVANTE avec expérience, allemand, les enfants; couchera ici. Eastview. 5-2093. 8-7
SERVANTE générale compétente, maison moderne, 2 enfants; doit parler anglais; couchera ici. PA 2-6442. 8-6

L'envers de la médaille...
Les lamentations du professeur de musique: quand l'élève joue bien, c'est un talent naturel.
Mais lorsque l'élève joue mal, on blâme le professeur.
Que votre petite joue bien! Elle est naturellement musicienne. Elle a peine besoin d'un professeur.
Tu l'entends jouer? Elle joue plus mal que ses dévotés. C'est la faute du professeur.
Nous aurions dû nous débarrasser de ce professeur depuis longtemps.



Lindsay vous paiera comptant - ou prendra votre piano comme paiement à compte sur de nouveaux appareils électriques ou meubles.
APPELLEZ NOUS AUJOURD'HUI
3-7721
Lindsay's
189, RUE SPARKS
NOUS AVONS la nouvelle plume C. F. Waterman avec cartouches d'encre. Irvine, Rideau et Sussex. 18-300
NOUS AVONS un bon choix de meubles et linéaires. Billebeu, 35 York. Magasin ouvert le soir sur demande par téléphone. 18-300
MENAGE 12 Archambault, 9 a.m. à 4 p.m. 18-6

Refrigerateurs
WESTINGHOUSE 8' cubes. \$199
KELVINATOR 18' cubes. \$275
GIBSON 9' cubes. \$159
Prix réduits sur tous les articles en magasin
JUSQU'A 24 MOIS POUR PAYER SANS INTERET
VOISINE ELECTRIC
180, rue Eddy, Hull, 6-2163
Limoques, Ont. 90 R 5
BLOCS de ciment et de cendres de toutes grandeurs. Idéal Concrete Products, 6 Dumas, Hull, PR 7-1684. 18-300
DACTYLOGRAPHES "Remington Rand" portatifs. Tél: SH 6-4278, 414 McArthur. 18-5
EQUIPEMENTS de ski et de hockey. PR 1-2979. 18-6
FOURNAISE à air chaud avec tuyaux et souffleur. 78, rue Sweetland, Ottawa. 18-6
Comptant ou billet de crédit pour votre piano

DR J. L. LAMY, chirurgien - Consultations sur rendez-vous de 2 à 4 h. - 95 Rideau, Tél: 3-7026.
DR J.-ANTONIO LECOURS, 338 King Edward, Tél: 4-1622. Spécialité en chirurgie - Consultations sur rendez-vous.
DR P. PERRAS, 192, rue Principale, Hull, PR 7-5244. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitement. Consultations: 1 à 4 h p.m. et de 7 à 8 h p.m.
DR ARTHUR POWERS, 135 rue Gloucester, Médecin généraliste. Spécialité: maladies et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous téléphoner 3-3614.
DR HENRI RACINE, B.A., L.M.O.C. Médecin maternité et cœur 10-12 a.m. sur rendez-vous 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m. 99, rue Montclair, Hull, Tél: PR 7-6616.
DR ALFRED LA ROCQUE, 418 rue Rideau, Spécialité: chirurgie; Tél: 3-9454. Consultations sur rendez-vous.
DR J.-L. ROSSIGNOL, 178, rue Laurier est, Spécialité: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous. - Tél: 4-0705.
DR V. SABETTA, 183, rue Cooper, Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m. 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: 2-5537.
DR DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialité: Médecine-Physiothérapie sur rendez-vous. Tél: 3-4101.
DR R.-E. VALIN, 165, rue Laurier-est, Spécialité: maladies exclusivement. Consultations: 1 à 3 h p.m. et sur rendez-vous. Tél: 4-0337.
DR HORACE VIAU, 467, rue Rideau, Spécialité: maladie des enfants exclusivement. Consultations: sur et sur rendez-vous. Tél: 4-2240.

DR J. L. LAMY, chirurgien - Consultations sur rendez-vous de 2 à 4 h. - 95 Rideau, Tél: 3-7026.
DR J.-ANTONIO LECOURS, 338 King Edward, Tél: 4-1622. Spécialité en chirurgie - Consultations sur rendez-vous.
DR P. PERRAS, 192, rue Principale, Hull, PR 7-5244. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitement. Consultations: 1 à 4 h p.m. et de 7 à 8 h p.m.
DR ARTHUR POWERS, 135 rue Gloucester, Médecin généraliste. Spécialité: maladies et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous téléphoner 3-3614.
DR HENRI RACINE, B.A., L.M.O.C. Médecin maternité et cœur 10-12 a.m. sur rendez-vous 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m. 99, rue Montclair, Hull, Tél: PR 7-6616.
DR ALFRED LA ROCQUE, 418 rue Rideau, Spécialité: chirurgie; Tél: 3-9454. Consultations sur rendez-vous.
DR J.-L. ROSSIGNOL, 178, rue Laurier est, Spécialité: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous. - Tél: 4-0705.
DR V. SABETTA, 183, rue Cooper, Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m. 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: 2-5537.
DR DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialité: Médecine-Physiothérapie sur rendez-vous. Tél: 3-4101.
DR R.-E. VALIN, 165, rue Laurier-est, Spécialité: maladies exclusivement. Consultations: 1 à 3 h p.m. et sur rendez-vous. Tél: 4-0337.
DR HORACE VIAU, 467, rue Rideau, Spécialité: maladie des enfants exclusivement. Consultations: sur et sur rendez-vous. Tél: 4-2240.

# Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (divers) (18) A louer (logements) (22) A louer (chambres) (23) Transfert-commission (30) Personnel (39)

**MACHINERIES** International Harvester système à pression Beatty articles de plomberie. Clément Frost, tuteur, Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943 18-300

**VENTE DE JANVIER** — Appareils et meubles. Rabais aussi élevés que 30 p. 100. Toute une phalange d'articles de marque nouvellement reconnus. Les réductions de prix chez Johnson sont authentiques. Johnson donne gratuitement toute marchandise sur laquelle un client peut prouver que le prix a été majoré pour la vente à réduction. G. H. Johnson Furniture Ltd., 111, rue Murray, juste à l'ouest de Dalhousie, près le marché. 5-5147. Épargnez chez Johnson, le magasin à peu de frais d'entretien. 18-7

**MOBILIER** salle à dîner 9 morceaux, \$30 Buffet de cuisine, \$3. PR 7-6819. 18-7

**FILIERES** en acier, grandeur de lettre et format légal. Powis Brothers, 2-9407. 18-300

**LESSIVEUSE** pour balance de compte, \$99, chesterfield, lit 3 roues, \$49. H. R. Paquet, 80 Eddy, Hull. 22-7

**NEBBITT ENGINEERING**: Équipement neuf et usage pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 606, rue Booth, Ottawa, 8-2334. 18-300

**DACTYLOTYPES** portatives et régulières; machines à additionner; toutes marques; à louer, vendre, réparations. Roy Typewriter, 187 Principale, Hull. 22-7. Tél. PR 7-3012. 18-300

**A louer (bureaux)** (21)

**FOUR** salon de coiffeur ou bureau, 197 Principale, Hull. PR 7-4473. 21-7

**A louer (logements)** (22)

**APPARTEMENT** chauffé, 2 pièces, meublé, 66 St-Jacques. — PR 7-3188. 22-7

**APPARTEMENT** chauffé, 5 pièces, Wrightville. Libre le 1er février, \$75. PR 7-3555 ou PR 8-679. 22-7

**APPARTEMENT** moderne, deux chambres à coucher, libre 1er janvier, 45 Douglas, Lindenlea, \$85. 3-3786. 22-7

**APPARTEMENT** chauffé, 5 pièces, avec grand hangar, dans le village d'Orléans, à 7 milles d'Ottawa. PR 1-2371. 22-7

**DUPLEX** moderne, 5 pièces, entrée privée, chauffé, près hôpital général, possession immédiate. 225, rue Bruyère. 22-7

**1er FÉVRIER**, 3 garçons (bachelors) 3 pièces chacune, modernes, chauffées, éclairées, poêles, réfrigérateurs, \$75 et \$85. PR 7-1513. 22-7

**PTE-GATINEAU**, 4 pièces, salle de bain complète, chauffé, gros flage, 3 ou 4 personnes, \$50. 57 Saint-Louis, PR 7-1001. 22-7

**GARÇONNIÈRE** (bachelor), 2 pièces, chauffé, éclairé et meublé, \$45 par mois, 76 Saint-André, Hull. PR 7-3189. 22-7

**APPARTEMENT** chauffé, 2 pièces, meublé, Wrightville. PR 7-2039. 22-7

**LOGIS**, 3 pièces, 128 East, Gattineau, MO 3-4522. 22-10

**GATINEAU MILL** — Logis 4 pièces, \$50. PR 7-6204. 22-11

**MAISON** 2 logis, possession immédiate, 12 Archambault, Hull, 9 a.m. à 4 p.m. 22-6

**SOUS-SOL**: chambre à coucher, salon, cuisine, cuisinière. Tél: PR 7-0951. 22-6

**APPARTEMENTS** neufs, rue Roussillon, Hull. Réfrigérateurs, poêles. Tél: PR 1-1652. 22-300

**APPARTEMENTS** 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bain complète, chauffés; poêles électriques, réfrigérateurs, stores vénitiens; lessiveuse, essoreuse, antichaleur, télévision, \$110 par mois, 400, chemin de Montréal, SH 6-6900 entre 8 et 4 heures. 22-5

**GRANDS** appartements neufs, chauffés, poêles et réfrigérateurs fournis, \$85 à \$110 par mois, S'adresser à 156 St-Cécile, Eastview. 22-9

**CYRVILLE**: Logis libre 4 pièces, 1/2 mille du village, SH 6-0906. 22-5

**EASTVIEW**: Appartement 3 pièces, couple seul ou avec un enfant; libre 1er février, SH 6-0229. 22-9

**LOGIS** neuf, 4 grandes pièces; gros flage; entrée privée, 665 Notre-Dame, Gattineau, MO 3-4693. 22-5

**LOGIS** 3 pièces, 128 East, Gattineau, MO 3-4522. 22-304

**LOGIS** moderne, salle de bain complète; chauffé. S'adresser: 99 Nicolet, Hull. 22-6

**LOGIS** chauffé, moderne, 5 pièces; enfants acceptés, 142 Sainte-Cécile, Eastview. 22-6

**CARTES**, 3 pièces, à 128 East, Gattineau, MO 3-4522. 22-6

**CHAMBRE** double et grande cuisine, eau et toilette, 2e étage, Aimé Larose, 143, 3e Avenue, Gattineau, MO 3-5570. 22-5

**DUPLEX** 6 pièces, libre immédiatement. S'adresser à 578 Marguerite, Eastview. 22-6

**MAISON**, 4 pièces, à Pte-Gattineau, Signaler. PR 7-7377. 22-6

**LOGIS** moderne, chauffé, 4 pièces, salle de bain complète, planchers de tulle, Gattineau, MO 3-5184. 22-6

**2 LOGIS** de 3 pièces et chambre bain complète chacun, modernes. 5 Demontigny, PR 7-8022. 22-5

**LOGIS** 4 pièces, bas garage. S'adresser 271/2 Rouville, Hull. — PR 1-1352. 22-5

**LOGIS** 3 pièces, chauffé, \$65, — 75 Amherst, Wrightville. PR 7-4047. 22-12

**LOGIS** 4 pièces, chauffé, eau chaude, gros flage, Ste-Rose-de-Lima, MO 3-4457. 22-5

**GATINEAU-MILL** — Appartement 3 pièces, PR 1-3045. 22-7

**LOGIS** 3 pièces, chambre de bain complète, pour 1er février, \$42. Rue Montcalm, Hull. PR 7-4640. 22-7

**TRIPLEX** moderne, neuf, ave. Columbus, Overbrook: grand appartement de 3 chambres à coucher, \$120. Grand appartement au sous-sol, une chambre à coucher, \$85. Signaler 2-2439, soir, 6-5079. 22-9

**HULL**: Logis 2 pièces et salle de bain, \$30. Pte-Gattineau: 4 pièces et salle de bain, \$45. 6-2615; 5-1622. 22-8

**LOGIS** 3 pièces (bas) \$35. Rue Champlain, Pte-Gattineau, PR 7-1512. 22-6

**DUPLEX** (haut), 5 pièces, entrée privée, Occupation immédiate, 220 Cantin, Eastview. Pour informations: 442 1/2, chemin de Montréal. 22-5

**PETIT** logis, \$30. 52 1/2 Saint-Laurent, Hull. 6-4650. 22-5

**CHAMBRE** et cuisine, toilette, entrée privée, 258 Saint-Laurent, Hull. PR 1-1923. 22-6

**LOGIS**, 7 pièces, salle de bain complète, eau chaude. Pour renseignements, appelez Rockland 164 après 7 heures. 22-7

**LOGIS** 4 pièces, chambre de bain complète, chauffé, 503 Notre-Dame, Gattineau. 22-11

**LOGIS** (bas) 4 pièces, salle bain complète, eau chaude, cave; chauffé, 369 Hétu, Gattineau Mills, MO 3-5198. 22-9

**GATINEAU**: Appartement 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. MO 3-4579. 22-7

**BUNGALOW** 4 pièces, eau courante, \$40 par mois, S'adresser, 33 Osroode, Deschênes, Qué. 22-7

**APPARTEMENT**, 3 pièces, privé, \$40 par mois, PR 1-2894. 22-7

**LOGIS**, 3 pièces, chauffé, \$55 — 75 Amherst, Wrightville. PR 7-4047. 22-14

**LOGIS** chauffé, possession immédiate, 150 Notre-Dame, Hull, 3-8362. 22-10

**LOGIS** à louer, S'adresser 36 Amherst, Hull. PR 7-2611. 22-7

**LOGIS**, 3 pièces, pour couple, PR 7-4248. 22-7

**LOGIS**, 2 pièces, avec grand hangar, dans le village d'Orléans, à 7 milles d'Ottawa. PR 1-2371. 22-7

**DUPLEX** moderne, 5 pièces, entrée privée, chauffé, près hôpital général, possession immédiate. 225, rue Bruyère. 22-7

**1er FÉVRIER**, 3 garçons (bachelors) 3 pièces chacune, modernes, chauffées, éclairées, poêles, réfrigérateurs, \$75 et \$85. PR 7-1513. 22-7

**PTE-GATINEAU**, 4 pièces, salle de bain complète, chauffé, gros flage, 3 ou 4 personnes, \$50. 57 Saint-Louis, PR 7-1001. 22-7

**GARÇONNIÈRE** (bachelor), 2 pièces, chauffé, éclairé et meublé, \$45 par mois, 76 Saint-André, Hull. PR 7-3189. 22-7

**APPARTEMENT** chauffé, 2 pièces, meublé, Wrightville. PR 7-2039. 22-7

**LOGIS**, 3 pièces, 128 East, Gattineau, MO 3-4522. 22-10

**GATINEAU MILL** — Logis 4 pièces, \$50. PR 7-6204. 22-11

**MAISON** 2 logis, possession immédiate, 12 Archambault, Hull, 9 a.m. à 4 p.m. 22-6

**SOUS-SOL**: chambre à coucher, salon, cuisine, cuisinière. Tél: PR 7-0951. 22-6

**APPARTEMENTS** neufs, rue Roussillon, Hull. Réfrigérateurs, poêles. Tél: PR 1-1652. 22-300

**APPARTEMENTS** 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bain complète, chauffés; poêles électriques, réfrigérateurs, stores vénitiens; lessiveuse, essoreuse, antichaleur, télévision, \$110 par mois, 400, chemin de Montréal, SH 6-6900 entre 8 et 4 heures. 22-5

**GRANDS** appartements neufs, chauffés, poêles et réfrigérateurs fournis, \$85 à \$110 par mois, S'adresser à 156 St-Cécile, Eastview. 22-9

**CYRVILLE**: Logis libre 4 pièces, 1/2 mille du village, SH 6-0906. 22-5

**EASTVIEW**: Appartement 3 pièces, couple seul ou avec un enfant; libre 1er février, SH 6-0229. 22-9

**LOGIS** neuf, 4 grandes pièces; gros flage; entrée privée, 665 Notre-Dame, Gattineau, MO 3-4693. 22-5

**LOGIS** 3 pièces, 128 East, Gattineau, MO 3-4522. 22-304

**LOGIS** moderne, salle de bain complète; chauffé. S'adresser: 99 Nicolet, Hull. 22-6

**LOGIS** chauffé, moderne, 5 pièces; enfants acceptés, 142 Sainte-Cécile, Eastview. 22-6

**CARTES**, 3 pièces, à 128 East, Gattineau, MO 3-4522. 22-6

**CHAMBRE** double et grande cuisine, eau et toilette, 2e étage, Aimé Larose, 143, 3e Avenue, Gattineau, MO 3-5570. 22-5

**DUPLEX** 6 pièces, libre immédiatement. S'adresser à 578 Marguerite, Eastview. 22-6

**MAISON**, 4 pièces, à Pte-Gattineau, Signaler. PR 7-7377. 22-6

**LOGIS** moderne, chauffé, 4 pièces, salle de bain complète, planchers de tulle, Gattineau, MO 3-5184. 22-6

**2 LOGIS** de 3 pièces et chambre bain complète chacun, modernes. 5 Demontigny, PR 7-8022. 22-5

**LOGIS** 4 pièces, bas garage. S'adresser 271/2 Rouville, Hull. — PR 1-1352. 22-5

**GRANDE** chambre moderne, bonne pension si désirée, 292 McArthur, Eastview, 4-1094. 23-3

**GRANDE** chambre confortable, central, chauffage, pension si désirée. Convientrait pour deux. 166 Georges. 23-6

**2 CHAMBRES** et cuisinière meublées. PR 7-7193. 23-6

**CHAMBRE** meublée, une ou deux filles ou femmes, privilèges. PR 7-9857. 23-7

**CHAMBRE** meublée, une ou deux hommes. PR 7-2284. 23-7

**GRANDE** chambre meublée, eau chaude, pour homme, 11 Piel, 4-6095. 23-10

**GRANDE** chambre "appartement moderne". PR 7-3046. 23-7

**A louer (divers)** (24)

**ROBES** mariées, filles d'honneur, sc'é, voiles, diadème, mantes fourrure. PR 7-7990. 24-300

**ROBES** DE MARIÉES, fille d'honneur, bouquetières, mantes, tuxedos, 163 Bolton, Ottawa, 5-5505. 24-300

**VASTE** entrepôt, rue Saint-Laurent, Hull, près pont Interprovincial; plancher en ciment; très moderne, y compris garage pour 3 camions et bureau. Prix demandé, \$150 par mois. Maison Roméo Pigeon, 2-7384. 24-300

**ROBES** de soirée mariées, filles d'honneur tout dernier art. Tél: 4-2253. 634 Saint-Patrice. 24-300

**A louer (commerce)** (24A)

**MAGASIN**, rue Rideau, convenable pour toutes sortes de commerce. Bas loyer à long bail à personne fiable. 5-2055. 24A-300

**A échanger** (25A)

**PLYMOUTH** 1949, échangeais pour téléviseur. PR 7-4846. 25A-5

**Chambre et pension** (26)

**CHAMBRE** et pension pour hommes, près autobus. Tél: 6-2186. 26-5

**CHAMBRE** et pension pour couple, central. 5-8967. 26-8

**CHAMBRE** et pension pour hommes, 160 Leduc, Hull. PR 7-2851. 26-8

**CHAMBRE** et pension pour hommes, 17 Champlain, Hull. PR 7-3429. 26-7

**GRANDE** chambre bien éclairée, lit double, district résidentiel. Messieurs préférés. PR 7-9542. 26-10

**CHAMBRES** et pension, 33 Lavall, près Principale, Hull. 26-10

**CHAMBRE** et pension pour trois hommes, dans famille privée; bon chez-soi. PR 7-6736. 26-8

**CHAMBRE** et pension pour 3 jeunes hommes, 67 Nelson, 3-7330. 26-11

**CHAMBRE** et pension pour deux jeunes filles, \$10 par semaine chacune ou \$12.50 pour une. Côte-de-Sable, 2-8620. 26-5

**GRANDE** chambre, en avant, et pension; monsieur seulement, 53 Guigues, 2-2798. 26-7

**CHAMBRE** et pension pour hommes, 292 Lajoie, Eastview. 26-7

**Occasion d'affaires** (27)

**ÉPICERIE** de coin, bien située, Stock, fournilures, appartement, garages. Possession immédiate. 2-0156. 27-10

**Automobiles et accessoires** (29)

**BAKER BROS. CO. LTD.** AUTOS ET CAMIONS USAGÉS achetés, pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto; batterie pièces accessoires, etc. 2 magasins, 2-7393. 29-300

**S & S AUTO PARTS** PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs, Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

**Service d'automobiles**

**CHRYSLER, PLYMOUTH et CAMIONS FARGO**

**PATTERSON MOTORS LTD.** 478, rue Elgin 6-3654 29-Lou., vend.

**POP**

**J'aimerais voir un paletot.**

**Pour vêtements, monsieur?**

**Bien sûr!**

**Pas facile!**

**DIFFICILE A AJUSTER!**

**BOUDRIAS FRÈRES** — Transfert-glace transfert en tous genres 25 Dumas. PR 7-6992. 30-300

**T. LANDRY LTEE** ÉTABLI depuis 1879 Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinement. 4-1201. 30-300

**ENTREPOSAGE** de meubles, emballage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Movins & Storage Ltd. Tél: PR 7-8944. 30-300

**Radios-Télévision et accessoires** (31)

**GOUGEON RADIO TELEVISION** Vente à service, 88A Montcalm, Hull. PR 7-4996. Service 9 à 10 h. p.m. 31-10

**INSTALLATION** d'antenne de téléviseur, \$20. Service jour et nuit. 4-3840. 31-300

**RADIOS**, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank, 4-6292. 31-300

**STAR RADIO-TELEVISION** Installation d'antennes de téléviseurs, \$15 et plus. On fait réparations de téléviseurs à votre demeure, ouvrage garanti, 138 boul. Sacré-Coeur, Hull. — PR 7-4682. 31-8

**Combustible** (32)

**CAMILLE LÉVESQUE**, huile distillée traitée au klean-fof avant la livraison, 213. Livraison rapide. PR 7-4652. — 347 Laramee. 32-9

**VOTRE SERVICE COMPLET DE COMBUSTIBLE**

**HUILE A POELE (Distillée)**

**21.3¢ le gallon**

Aussi

**HUILE A FOURNAISE (Brute)**

**CHARBON DE TOUTES SORTES**

**COKE "La SALLE"**

**D. GRANDMAITRE**

131, ch. de Montréal, Eastview 2-3505 et 2-3506 32

**J. A. MAURICE** — Bois de chauffage de toutes sortes; huile à chauffage 21.3. — PR 7-9614. 32-26

**ALBERT MAURICE** PR 7-7715. Slabs bois mou; slabs bois franc, sec. 32-16

**ALARY MAURICE** — Slabs bois mou voyage \$3.00; demi-corde coupée \$5.00, aussi à la corde. PR 7-8722. 32-300

**EDMOND LÉVESQUE** HUILE distillée 21.3; réservoirs à l'huile neufs, 200 gallons \$30; slabs de bois mou sec \$11 la corde coupée, 1, rue Walker. PR 7-7386. 32-300

**LAMBERT** — Slabs mouss, \$9.00 la corde; voyage \$3.00. \$5.50 Slabs francs \$14.00, voyage \$1.50 et plus. PR 7-1143. 32-300

**SLABS** de bois franc, slabs de bois mou, charbon, coke, huile à poêles et fournaises, Capital Fuel, 4-7692. 32-12

**Huile distillée**

(Pour poêle)

90 gallons ou plus

21.3 le gallon

**HALL FUEL**

LTEE 339, rue Preston, Ottawa. Tél. 3-5631 32

**Brûleurs à l'huile** (33)

**REPARATIONS**, nettoyage et ajustage de fournaises à l'huile. Service de 8 heures. Corde Rolison 34 Frontenac, Hull. PR 7-7884. 33-300

**REPARATIONS**, nettoyage de fournaises à l'huile, carburateurs, ouvrage garanti. PR 7-8622. Hull. 33-300

**R. HENRI** — Brûleurs à l'huile 219 John, Eastview, 6-2773. 3

Programmes à la Radio

Table of radio programs for CKCH-OTTAWA-HULL and CFB-MONTREAL, listing times and program titles.

Table of radio programs for MARDI, listing times and program titles.

Table of radio programs for CFB-MONTREAL, listing times and program titles.

Table of radio programs for CFB-MONTREAL, listing times and program titles.

Table of radio programs for CFB-MONTREAL, listing times and program titles.

Table of radio programs for CFB-MONTREAL, listing times and program titles.

Table of radio programs for CFB-MONTREAL, listing times and program titles.

Radio-Cinéma-Musique

Le compositeur Pierre Boulez

"De la musique dodécaphonique aux trois notes du clair de lune"

(S.I.F. no 11,256) — De tous temps, il y eut en musique des novateurs qui bousculèrent les règles d'école, les habitudes de l'oreille et dont le langage imprévu, les formes inusitées causèrent du scandale et provoquèrent de l'opposition jusqu'au jour où ces révolutionnaires furent sacrés classiques.

Ce qui frappe, toutefois, à notre époque, c'est l'usage précocement des procédés d'écriture musicale. Il a fallu des siècles de Monteverdi jusqu'à Schoenberg, pour obtenir la libre disposition des douze sons. A partir de cette découverte, l'évolution devint tout à coup très rapide.

Des compositeurs dont le talent a enrichi leur art de chefs-d'œuvre indiscutés, des compositeurs qui continuent de faire figure de novateurs, comme Honegger, Milhaud, et Ibert, ne sont pas sans craindre, au reste, que la poussée dodécaphonique n'amorce une réaction vers une musique trop simpliste, trop rudimentaire, car "la gamme chromatique sans principe attractif porte en soi sa propre limite et aboutira un beau jour à la découverte des trois notes du clair de lune".

En France, le plus brillant et le plus doué des représentants de la nouvelle école musicale est

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

Table of television programs for CBOT - CANAL 4, listing times and program titles.

Table of television programs for CFT - CANAL 2, listing times and program titles.

Table of television programs for CFT - CANAL 2, listing times and program titles.

Table of television programs for CFT - CANAL 2, listing times and program titles.



La Grande-Bretagne aussi a été frappée par des pluies diluviennes. Ci-dessus, deux femmes marchent dans l'eau par-dessus les chevilles pour aller chercher des vêtements dans leurs foyers inondés.

Baisers passibles de trois ans de prison à Turin

TURIN (A.F.P.) — Il est désormais interdit de s'embrasser dans les cinémas à Turin, ainsi en a décidé la préfecture de police du Piémont.

Forum de marbre dégagé à Salamis

NICOSIE (A.F.P.) — Le musée de Chypre annonce que la campagne de fouilles qui vient de s'achever à Salamis, près de Famagouste, a permis de nouvelles et importantes découvertes.

Disciple de Darwin décédé

LONDRES (A.F.P.) — Sir Arthur Derridale Keith, célèbre anthropologue britannique, est décédé à l'âge de 88 ans à son domicile de Downe (Kent).

Le testament d'Andreas Palcologos retrouvé

VIENNE (A.F.P.) — Le testament d'Andreas Palcologos, dernier prétendant au trône de Byzance, a été retrouvé à Vienne, dans les archives de la Chancellerie, annonce ce matin le Neues Oesterreich, organe de la coalition gouvernementale.

Un vrai jeune

Pierre Boulez qui avoisine 30 ans — c'est donc un vrai jeune. Il a été l'élève d'Honegger et de Messiaen. André Vaurabourg lui enseigna le contrepoint et garde de lui un devoir qu'il considère comme une des plus étonnantes réussites scolaires qu'il ait vues.

Guylaine Guy bien reçue par la presse parisienne

PARIS (A.F.P.) — L'arrivée de la chanteuse canadienne Guylaine Guy paraît avoir fait sensation à Paris: deux grands journaux de l'après-midi reproduisent, en effet, sa photographie en première page en retraçant sa carrière et le programme de sa première tournée à Paris.

Forum de marbre dégagé à Salamis

NICOSIE (A.F.P.) — Le musée de Chypre annonce que la campagne de fouilles qui vient de s'achever à Salamis, près de Famagouste, a permis de nouvelles et importantes découvertes.

Advertisement for 'DES MICROBES AUX REINS' (Kidney Infections) with a list of symptoms and a testimonial.

Advertisement for 'BUREAU DE RECRUTEMENT D'OTTAWA DE LA MARINE ROYALE CANADIENNE' (Ottawa Recruitment Bureau of the Royal Canadian Mounted Police) located at 80, rue Queen.

Advertisement for 'Antennes extérieures de TV' (TV External Antennas) with contact information for installation.

Advertisement for 'Crysler, Ont.' (Crysler, Ontario) featuring a valet service and listing local businesses.

Advertisement for 'Cinéma' (Cinema) listing various theaters and their current film offerings.

Advertisement for 'Cinéma de Paris' (Cinema de Paris) listing various theaters and their current film offerings.

Large advertisement for 'FOTO-NITE' (Photo-Night) featuring a promotion for a 1955 Chevrolet and other services.

Royaume des Enfants Directeur: ONCLE JEAN

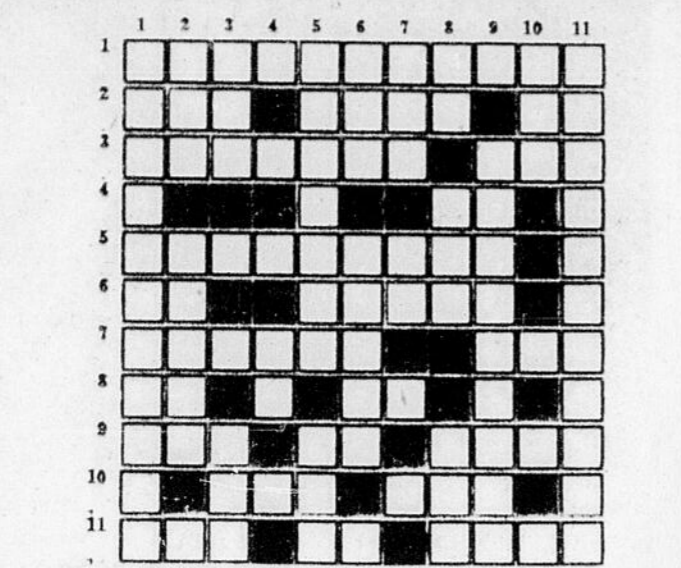
En trois mots

Le temps des vacances offre de nombreuses occasions de lire au moins un bon livre. Qu'on profite des heures qu'on ne sait pas occuper autrement.

Section Henri Bourassa

Ecole Saint-Joseph, Alexandria, Ont., le 21 décembre 1954. Cher Oncle Jean, Nous avons tenu, ce après-midi, une autre intéressante réunion de notre Section juvénile. Voici quel fut le programme:

Les Mots Croisés du Droit



HORIZONTALEMENT 1—Images grotesques. 2—Gros perroquet de l'Amérique du Sud. Monceau, tas — Régie double.

Noël dans les chantiers

Dans un petit village de la province de Québec, un enfant de quatorze ans frappe de porte en porte, en quête d'un emploi. Partout il est refusé. A qui pourrait-il se rendre utile? Il est si jeune!

Section Maria Goretti

Ecole Sainte-Trinité, Rockland, Ont., 20 décembre 1954. Bien cher Oncle Jean, Pour nous récompenser de notre ardeur au travail, notre institutrice nous permit de fêter la Sainte-Catherine.

Le programme récréatif débuta par une récitation: "Messe basse", par Mlle Pauline Duval. Un chœur formé de quelques élèves de la classe nous fit connaître la légende de l'origine de notre emblème national en nous chantant "La feuille d'érable".

M. Gilles Drouin proposa que les élèves portent plus d'attention à prononcer "toi" et "moi" en parlant entre eux. Notre maîtresse, Sr. Marie-Léonide, nous adressa quelques mots de remerciement, et nous avons terminé notre réunion en chantant l'hymne national.

Section St-Jean-Bosco

Cher Oncle Jean, Le 26 novembre nous avons tenu notre troisième assemblée de section juvénile. La réunion débuta par la prière du Souverain-Evêque de notre cantique "Au tendre Père".

Pléonasme

—Mon mari a dit que j'ai eu une crise hépatique du foie! Est-ce grave, docteur? —Euh! pour l'instant... cela constitue un curieux... pléonasme!

Une vision parfaite est vitale!



C'est vrai — NOS MONTURES AMÉLIorent! Des lunettes chics et modernes font tant pour améliorer votre apparence. Et des verres correctement ajustés éliminent les efforts de la vue et le froissement.

ÉPUISE—TOUJOURS FATIGUÉ?

Faites la preuve que ces 2 choses PEUVENT VOUS arriver 1 QUAND VOUS ATTEIGNEZ LE CARRÉ 10 de cette boîte automatique Enerjets, vous avez pris 20 capsules. Vous devriez alors vous sentir plus alerte, plus reposé, avec plus d'énergie et un meilleur appétit.

Porte-Bonheur

Cher Oncle Jean, Les "Porte-Bonheur" de l'Académie du Sacré-Coeur ont le plaisir de vous faire parvenir le compte rendu de leur première réunion qui eut lieu le 22 décembre sous la présidence de Lyse Vincent.

Après la prière d'ouverture et le serment d'honneur à la patrie, notre dévoué présidente souhaita la bienvenue à notre institutrice et à toutes les élèves de notre classe. Puis, on procéda aux résolutions:

1— Proposé par Louise Berthiaume et appuyé par Micheline Joly que chaque élève se confectionne un sac pour galoches. 2— Proposé par Nancy Gray et appuyé par Micheline Allard que les élèves soignent mieux leur langage.

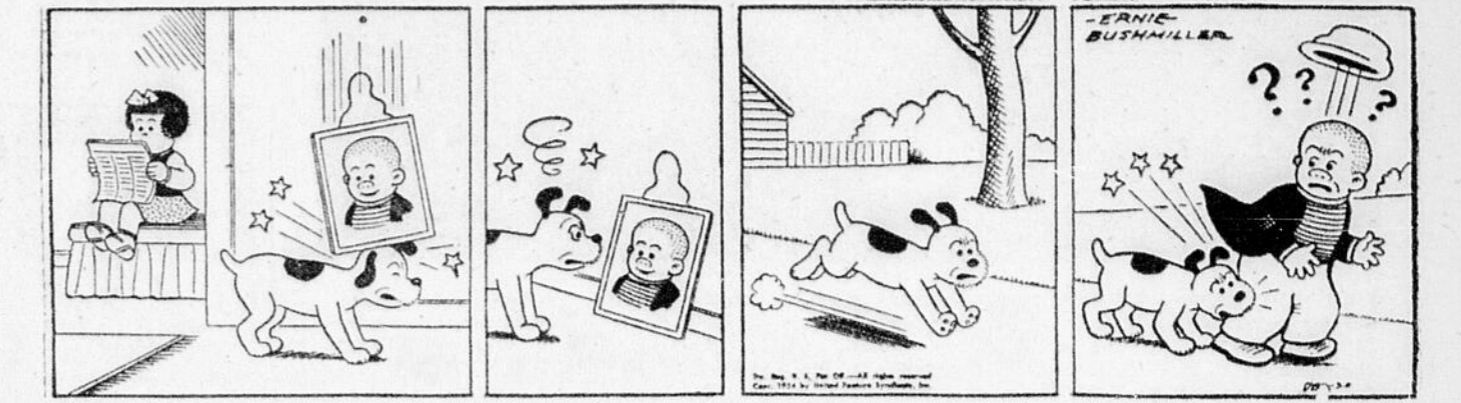
Ultimatum

—Mon vieux, si le patron ne retire pas ce qu'il a dit, je m'en vais. —Ah! Qu'est-ce qu'il t'a dit? —Qu'il me flanquait à la porte.

NIMBUS



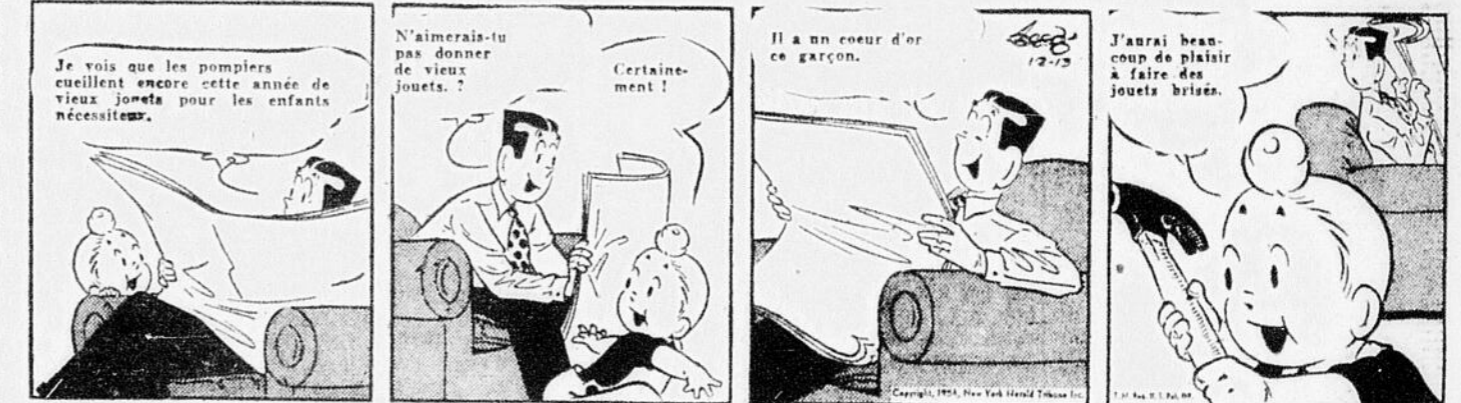
PHILOMENE



LE SURHOMME



LOUISE et LOUIS



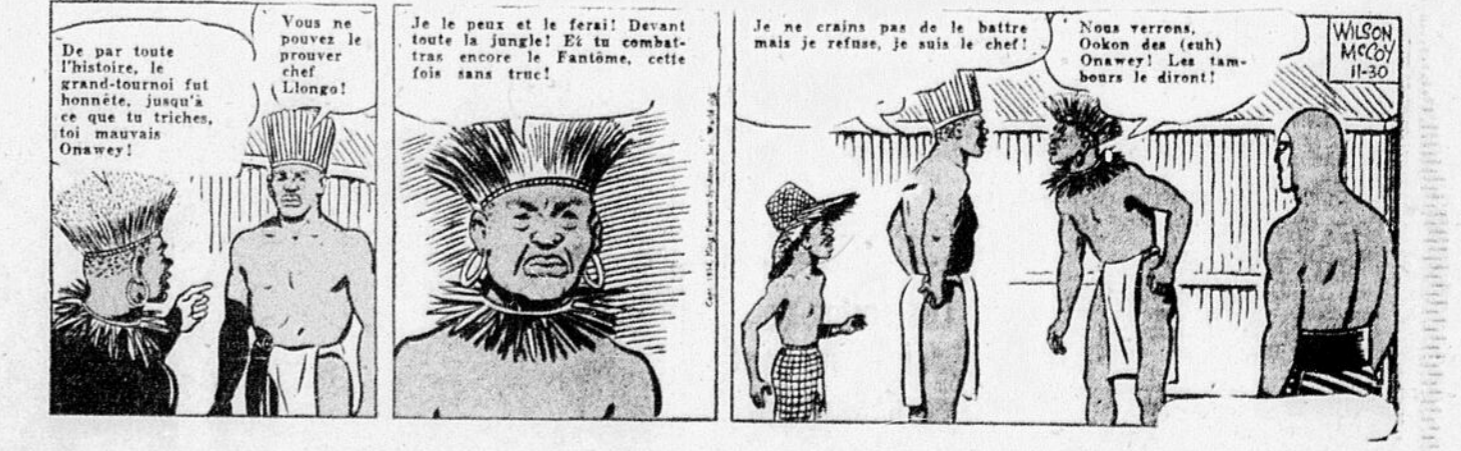
MANDRAKE, LE MAGICIEN



MARISE DUCLAU et sa famille



LE FANTOME



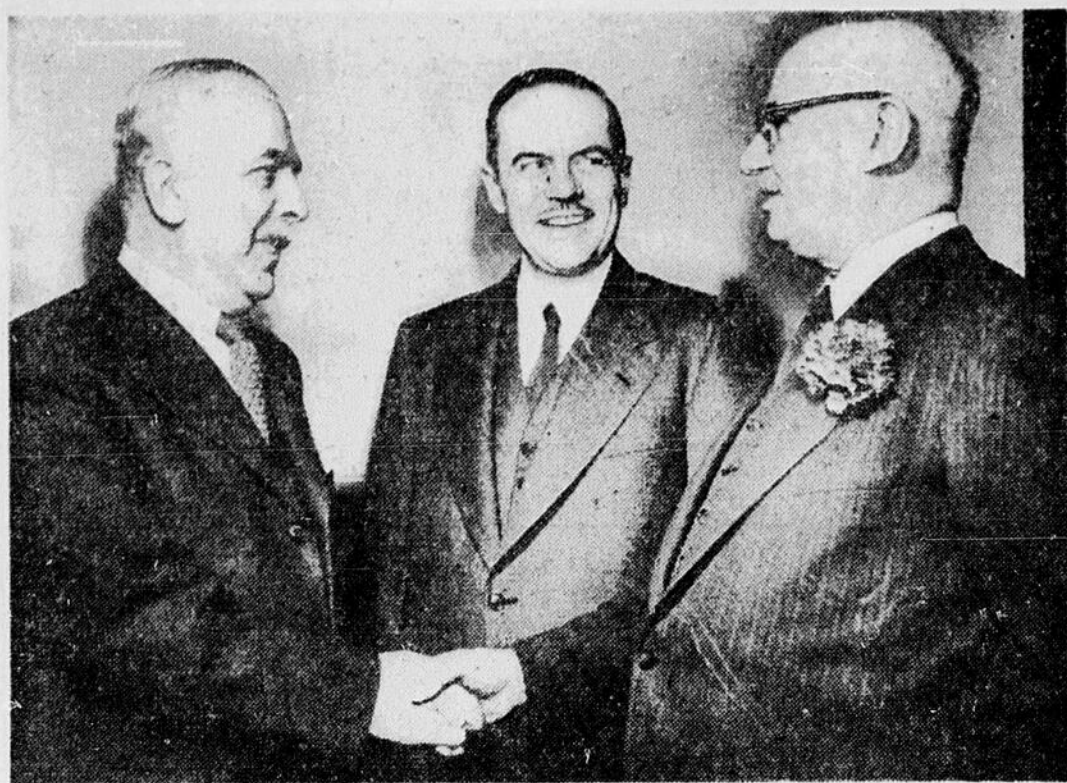
LE CHEVALIER MASQUE



enerjets advertisement with product image and text: "Il n'est pas nécessaire de calculer. Les 30 carrés de cette boîte unique indiquent automatiquement votre dose et votre progrès quotidiens."

PEOPLES CREDIT JEWELLERS advertisement with text: "Venez Chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS. Achetez vos verres à crédit sans frais additionnels."

Téléphonez 5-6706 pour rendez-vous



LA TRADUCTION A L'HONNEUR — Samedi dernier avait lieu, à la salle académique de l'Université d'Ottawa, une manifestation en l'honneur de M. A.-H. Beaubien, surintendant du Bureau fédéral des traductions, qui vient

de prendre sa retraite. On voit ici de gauche à droite, MM. Pierre Daviault, nouveau surintendant, Charles Stein, sous-secrétaire d'Etat du Canada, et M. Beaubien. (Photo "Le Droit", par Champlain Marcl)

### On demande que les séances de l'O.N.U. débutent par la prière

WASHINGTON (C.C.C.) — Le texte d'une résolution tendant à ce que les séances quotidiennes de l'O.N.U. s'ouvrent par une prière a été rendu public par le républicain Frank J. Becker, qui présentera la résolution au Congrès. M. Becker estime que si l'on veut établir la paix dans le monde, il faut demander l'intervention du Dieu Tout-Puissant à l'ouverture de chaque séance. "Le congrès des Etats-Unis et les assemblées législatives des Etats n'hésitent pas à demander l'aide de Dieu dans leurs délibérations, dit M. Becker; pourquoi donc l'O.N.U. devrait-elle continuer à ne pas se soucier de l'aide divine?" La résolution demanderait au Président d'ordonner à la mission américaine près de l'O.N.U. de faire les démarches voulues pour que les séances quotidiennes de cet organisme international débutent par la prière.



Si Radio-Canada a adopté définitivement la politique de nous faire assister à toutes sortes de joutes sportives dénuées de tout intérêt, le samedi après-midi, on ferait mieux de fermer boutique, pour cette journée du moins. Sans avertir personne — même pas les chroniqueurs de TV, qui sont là pour tenir le public au courant des émissions à venir — CBOI contremandait samedi après-midi "Cowboy Corner" pour présenter à la place un "reportage déjà vieilli sur les joutes de tennis pour la coupe Davis, entre les Etats-Unis et l'Australie. Si, au moins, le Canada avait participé au tournoi, il y aurait certainement eu un certain intérêt. En second lieu, l'écran du poste local nous donnait un tournoi de curling disputé en Grande-Bretagne. L'intérêt soulevé par le curling, dans la région du moins, est tellement limité que l'émission ne valait même pas le film sur lequel elle était gravée. En troisième place, venait une joute internationale de soccer, entre la Grande-Bretagne et l'Allemagne. Ce sport, après la critique qu'il a soulevée l'an dernier, devrait être banni à tout jamais de la vidéo, tellement il a peu de partisans.

notre région du moins! Il semblerait qu'Ed Sullivan se fit beaucoup trop à sa vaste popularité et néglige de présenter des artistes de premier plan dans le monde du divertissement. Il insiste trop sur les extraits de comédies musicales, les passages de films à venir, les extraits de revues quelconques et les présentations de personnages de l'audio. Les téléspéctateurs assidus ont remarqué depuis plusieurs semaines que "Toast" perdait graduellement du terrain. "Studio One" met à l'affiche ce soir "How to Grow Young", avec Cathleen Nesbitt, étoile de la scène britannique et américaine. Jan Farrand, Jack MacGregor, Donald Briggs, Gerald Milton, Kay Medford, Christine Kane, Norman Feld et Jerome Collamore.

Mlle Nesbitt joue le rôle d'une bonne grand'mère qui montre à son petit-fils les choses qu'il doit savoir — c'est-à-dire comment découvrir une pièce de 25 cents en plomb, comment être tolérant, comment comprendre l'amour et ne pas craindre la mort. Lorsque le marché des valeurs s'effondre en 1929, elle fait preuve d'une habileté et d'un courage qui sauvent l'avenir de son genre dans les affaires, d'une manière amusante et inattendue.

A l'écran ce soir: 5 h., "Hidden Pages"; 5 h. 30, "Les récits du Père Ambrise"; 6 h., "L'aube"; 6 h. 30, "Tabloid"; 6 h. 50, les nouvelles; 7 h., "Vic Obeck"; 7 h. 30, "Living"; 8 h., "Showtime"; 8 h. 30, "Les quatre fers en l'air"; 9 h., "Porte ouverte"; 9 h. 30, "Mr. Showbusiness"; 10 h., "Studio One"; 11 h., les nouvelles; 11 h. 15, "Dragnet"; 11 h. 45, "Holiday With the Stars".

### Les ouvriers de la Chrysler ont préféré attendre

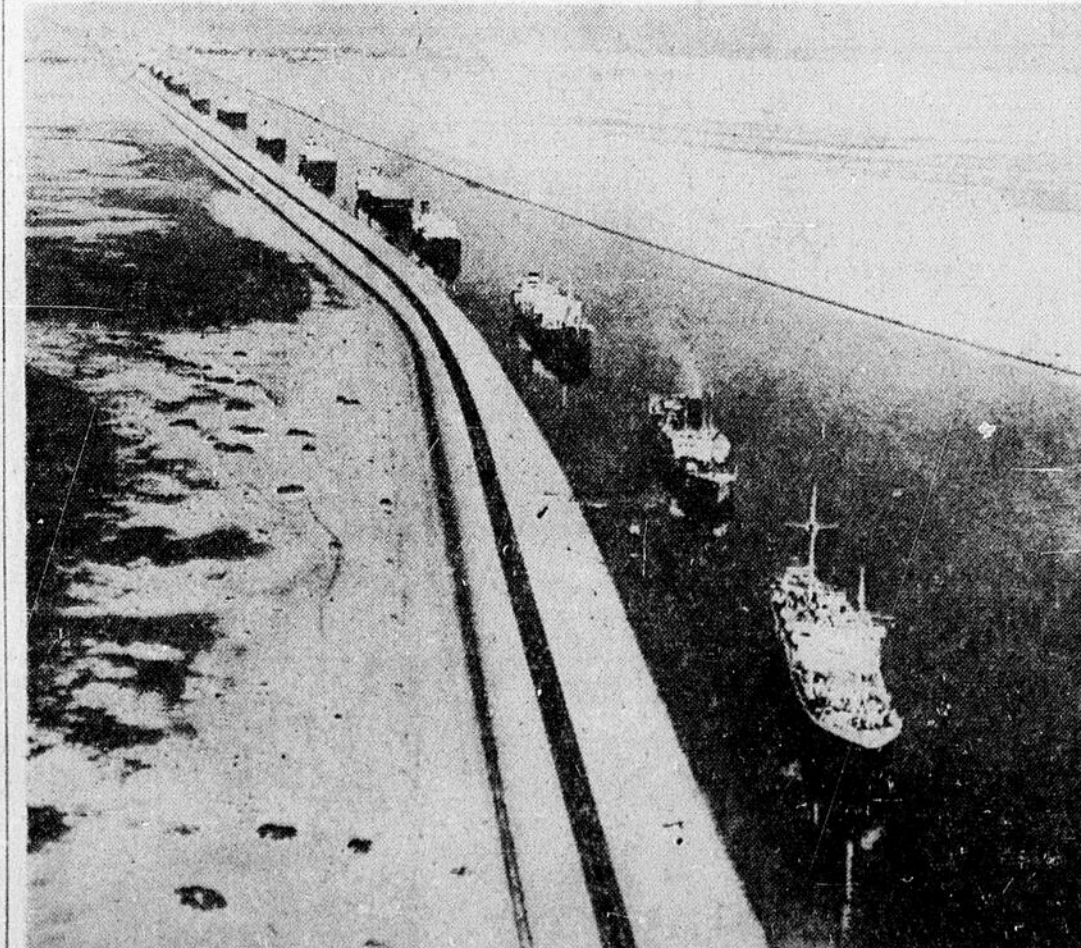
WINDSOR, Ont. (P.C.) — Les ouvriers de la Chrysler Corporation de Canada ont décidé hier par une forte majorité de retarder indéfiniment la tenue d'un vote de grève à cause de la gravité de la situation des grèves aux usines Ford. Le vote a finalement été pris par 2,000 ouvriers qui ont assisté à une assemblée générale de l'unité Chrysler du local 195 des ouvriers unis de l'automobile (C.O.I.-C.C.T.). M. George Burt, directeur canadien du syndicat, qui a repris son poste jeudi après une longue maladie, a déclaré à l'assemblée que les grévistes de Ford ont besoin de l'entier appui de tous les membres de l'union. "Il faut gagner la grève chez Ford", dit-il. "Vous pouvez aider à la gagner en produisant plus d'automobiles pour accentuer la pression sur Ford et en maintenant vos contributions afin d'aider à payer la nourriture et le logis des grévistes."



LE DR ROBERT PAGE, de Québec, fils de Mme Lumina Pagé, d'Ottawa, vient d'être admis à titre d'associé (Fellow) au Collège Royal des chirurgiens du Canada. Le Dr Pagé est bachelier en arts de l'Université d'Ottawa et docteur en médecine de l'Université Laval. Il est aussi maître en chirurgie orthopédique de l'Université de Liverpool en Angleterre.

### Brûlé à mort à Victoria Harbor

VICTORIA HARBOR, Ont. (P.C.) — Les pompiers ont trouvé en fin de semaine le corps de M. Arthur Bressette, âgé de 36 ans, brûlé à mort dans son lit dans les débris de son chalet à ce centre de villégiature de la baie Georgienne. L'incendie s'est déclaré samedi matin vers 7 heures et a entièrement détruit le chalet de deux pièces. Bressette, qui se trouvait seul au chalet laisse dans le deuil sa femme et deux enfants.



EMBOUTEILLAGE SUR LE CANAL DE SUEZ — Par suite de la collision d'un navire contre un pont, survenue la veille du Jour de l'An, la stratégique voie navigable qu'est le canal de Suez, a été fermée à la circulation pour quatre jours. Les navires, qui venaient d'effectuer un voyage de 50 milles

au sud de Port Said, sont immobilisés ici en attendant que les ouvriers réussissent à libérer le canal. C'est le navire World Peace qui fut victime de l'accident près du pont El Ferdan. Le canal fut de nouveau navigable mardi dernier. (Téléphoto "Le Droit" par la P.A.)



BENEDICTION DES ENFANTS DU DIOCESE — A l'occasion de la fête de la Sainte-Famille, avait lieu hier la bénédiction des enfants dans toutes les paroisses du diocèse.

On voit sur notre photo, le R. P. F. Bélanger, O.F.M., curé de Saint-Vincent-de-Paul, donnant l'Enfant-Jésus à baiser à un des enfants de sa jeune paroisse. (Photo "Le Droit", par Champlain Marcl)

### Nouvelle liaison Toronto-N.-York

TORONTO (P.C.) — La compagnie American Lines a inauguré hier ses envois sans escale entre Toronto et New-York. Le service de trois vols quotidiens a été inauguré après que Mme Leslie Frost, épouse du premier ministre ontarien, eut pris une bouteille d'eau du lac Ontario contre l'un des avions de 54 passagers, au cours d'une cérémonie spéciale à l'aéroport de Malton. L'envolée de 365 milles durera normalement une heure et 35 minutes.

### L'octave de l'unité chrétienne est fixée du 18 au 25 janvier

ROME (C.C.C.) — L'octave de prière pour l'union de toutes les églises aura lieu dans le monde catholique du 18 au 25 janvier. A cette occasion, S. Em. le cardinal Eugène Tisserant, doyen du Sacré Collège et secrétaire de la Congrégation pour l'Eglise orientale, a fait observer que la division des chrétiens est un scandale pour tous ceux qui sont invités à se faire chrétiens. "Nous aspirons, écrit le cardinal Tisserant, à voir unis à nous, en une fraternité parfaite, aussi bien les païens que les baptisés aujourd'hui séparés de nous." Son Eminence exhorte ensuite toutes les sections de l'Union missionnaire du clergé à favoriser la pratique de l'octave pour l'unité, comportant à la fois le retour des protestants, et la réunion des dissidents orientaux. Malgré ses conditions de santé, le Saint-Père a promis, pour cette période, de s'unir spirituellement à la prière de tous les fidèles.

### Décès (70)

ALLARD, Victor — Décédé dans un hôpital local, le dimanche 9 janvier 1955. Victor Allard, fils de feu Prime Allard et de Victoria Dupras, à l'âge de 45 ans. Funérailles le mercredi 12 janvier à 7h.15 a.m. de la demeure de son beau-père, M. Joseph Desjardins, 80, ave Guigues, pour service en la Basilique à 7h.30 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Direction, maison Gauthier. 70-6

BACKS, Amos — Décédé dans un hôpital local, le samedi 8 janvier 1955. Amos Backs, époux de feu Lina Soulières et de feu Anna Léveillé, à l'âge de 72 ans. Funérailles le mardi 11 janvier, à 7h.45 a.m., des salons Gauthier, 733 Somerset-Ouest, pour service en l'église St-François d'Assise à 8h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-5

DINELLE, George Edward — Décédé dans un hôpital local, le dimanche 9 janvier 1955. George Edward Dinelle, à l'âge de 72 ans, et père de Marie M. J. (Stella) Smith, de Trenton, Ont. Funérailles le mercredi 12 janvier, à 7h.30 a.m., des salons Gauthier, 259, Saint-Patrice, pour service en l'église Sainte-Brigitte, à 7h.45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-6

LAFLEUR, Adalbert Uldéric — Dans un hôpital local, le dimanche 9 janvier 1955, Adalbert Uldéric Lafleur, époux de feu Corinne Latrémouille, à l'âge de 73 ans. Funérailles le mercredi 12 janvier à 8h. a.m., des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en la Basilique à 8h.15. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-6

CHENIER, Mme Marie-Ange — Subitement à sa résidence, 42, rue Joggues, Hull, le dimanche 9 janvier 1955, est décédée à l'âge de 60 ans, Marie-Ange Auger, épouse d'Alphonse Chenier, fille de feu François-Xavier Auger et de feu Mélanie Gagnepain. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emord, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funéraire à 7h.25, le mercredi 12 janvier 1955, pour l'église Saint-Jean-Bosco, où le service sera chanté à 7h.30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-6

GAUDREAU — A sa résidence, 93, rue Garneau, Hull, le dimanche 9 janvier 1955, est décédé à l'âge de 57 ans, Wilfrid Gaudreau, époux de Lise Gauthier. La dépouille repose aux salons Beauchamp, 171, St-Laurent. Départ du cortège à 7h.50 a.m. le mercredi 12 janvier pour l'église du Très-Saint-Rédempteur. Inhumation au cimetière du Très-Saint-Rédempteur. 70-6

LEFEBVRE — Dans un hôpital local, le samedi 8 janvier 1955, à l'âge de 66 ans, est décédé Lefebvre, époux de feu Blanche Livernois, 163, St-Rédempteur, Hull. La dépouille repose aux salons Beauchamp, 171, St-Laurent. Départ du cortège funéraire à 7h.50 a.m. le mardi 11 janvier pour l'église du Très-Saint-Rédempteur où le service sera chanté à 8h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-5

LEMIEUX, Edmond-Horace — Subitement dans un hôpital local, le samedi 8 janvier 1955, est décédé, à l'âge de 50 ans, Edmond-Horace Lemieux, époux bien-aimé de Irène Larocque. Funérailles des salons Horace Racine et Robert Ltée, 260, rue Bessière, le mardi 11 janvier à 7 h. 45 a.m., pour se rendre en l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-5

PAYETTE, Marie-Louise — Dans un hôpital local, dimanche 9 janvier 1955, est décédée Marie-Louise Turpin, à l'âge de 73 ans, épouse de feu Wilfrid Payette. La dépouille repose aux salons Landreville, 578 Somerset-Ouest. Départ du cortège funéraire le mardi, 11 janvier, à 7h. 45 a.m., pour se rendre en l'église Saint-Jean-Baptiste, pour service à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-5

### Rapide tour d'horizon

BYEMOOR, Alberta. — (P.C.) — Une femme et ses trois filles ont perdu la vie dans un incendie qui a détruit leur maison de bois à 10 milles au sud-ouest de cette ville, samedi matin. Le feu aurait été allumé par un poêle surchauffé. Les victimes sont Mme Jessie May Reeves, âgée de 30 ans, et ses filles, Ruth Marie, 12 ans, Alene, 8 ans, et Darlene, 10 mois.

BRUXELLES — (Reuter) — La Belgique songe à construire un gratte-ciel deux fois plus haut que la tour Eiffel et de 400 pieds plus haut que "l'Empire State Building" de New-York, à l'occasion de l'Exposition universelle de 1958. Ce serait un édifice de 25 étages, surmonté d'une tour de télévision de 443 pieds.

BARTIBOG STATION, N.-B. — (P.C.) — Deux membres de la gendarmerie royale et quatre employés des Terres et forêts, ont découvert la nuit dernière le corps de Frank Frenette, qui s'était rendu dans les bois pour poser des collets à lièvres. La police dit qu'il est mort de froid.

PINCASTLE, Virginie. — (P.A.) — Sept personnes, toutes de Pincastle ou des environs, ont été tuées dans l'un des pires accidents d'automobile qu'on ait jamais enregistré en Virginie. Une huitième est à l'hôpital dans un état critique.

BALTIMORE — (P.A.) — Cinq enfants âgés de moins de six ans ont succombé à l'asphyxie dimanche soir au cours d'un incendie éteint par les pompiers en l'espace de 30 minutes. Les victimes sont frères et sœurs. Le feu est demeuré confiné à une chambre du premier étage de la maison. Les enfants ont été asphyxiés par la fumée se dégageant des matelas. Aucun des bambins n'a été brûlé. La mère était absente.

SALISPURY, Angleterre. — (Reuter) — Cent Britanniques ont offert d'attraper le rhume en réponse à un appel d'un centre de recherche sur le rhume ordinaire, a révélé samedi le ministre de la Santé. "C'est un début encourageant, a dit un porte-parole, mais pour continuer les recherches en 1955, il nous faudrait encore au moins 500 volontaires."

### Ces sortes de dépenses ne sont pas déductibles

(P.C.) — Le Tribunal d'appel a refusé de reconnaître comme dépenses la somme de \$27,789 qu'une firme de construction réclamait en disant que cette somme avait été affectée à la restauration d'une maison de campagne où les officiers du gouvernement étaient reçus avant la discussion de contrats. L'identité de la firme n'a pas été révélée. Dans le jugement rendu samedi un membre du tribunal, M. W.S. Fisher note qu'il semble que cette façon d'offrir des réceptions aux officiers gouvernementaux parait non seulement avoir été nécessaire mais aussi avantageuse du point de vue des affaires.

### LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

**Pronostics ENSOLEILLE**

MINIMUM (cette nuit) ..... 2  
MAXIMUM (demain) ..... 16

Généralement ensoleillé aujourd'hui et mardi. Peu de changement dans la température. Vents légers. Sommaire pour mardi: généralement ensoleillé.

Dawson — 5; Victoria 32, 43; Edmonton 0, 11; Régina 5, 15; Winnipeg — 6, 11; Port Arthur — 4, 19; White River 3, 11; Kapuskasing — 5, 9; Sault-Sainte-Marie 21, 32; North Bay 7, 23; Sudbury 15, 26; Muskoka Airport 7, 28; Windsor 31, 38; London 28, 35; Toronto 26, 35; OTTAWA 12, 16; Montréal 17, 21; Québec 0, 18; Saint-Jean 20, 25; Halifax 34, 35.

**C.-R. LAFRENIERE & FILS**  
OPTOMETRISTES  
Pour rendez-vous, signalez

EASTVIEW	OTTAWA
166, ch. de Montréal	101, rue Rideau
Tél.: 2-3135	Tél.: 4-3215
	Res., tél.: 6-3096

AVIS: Eastview ouvert les lundis, mercredis et vendredis soirs S.V.P. remarquez la nouvelle adresse du bureau d'Eastview.

### Il veut faire abolir la preuve d'indigence pour les aveugles

(P.C.) — La nouvelle session parlementaire a suscité l'inscription d'un grand nombre de résolutions privées de la part des députés au feuillet de la Chambre des communes. Ces résolutions touchent une infinité de sujets. L'une d'elles, de M. Lionel Bertrand, de Terrebonne, demande l'élimination de la preuve d'indigence pour les aveugles pensionnés. L'approbation par les Communes de telles résolutions n'engage pas nécessairement le gouvernement à agir. Elles fournissent aux députés l'occasion d'exprimer leurs vœux. Un bill des droits et des libertés humaines est réclamé par M. M. J. Coldwell, chef du parti CCF. M. John Diefenbaker, député conservateur de Prince-Albert, et M. David Croll, député libéral de Toronto-Spadina. M. Coldwell demande qu'une déclaration des droits de l'homme soit incluse dans la constitution du Canada, l'Acte de l'Amérique britannique du Nord. M. Stanley Knowles, député cébécois de Winnipeg-Nord-Centre, demande d'autoriser la déduction de tous les frais médicaux du revenu imposable. M. Hazen Argus, député cébécois d'Assiniboia, veut une augmentation des allocations familiales au Canada. Certaines résolutions privées réclamant toutes des mesures gouvernementales apparaissent au feuillet. D'autres viendront s'y ajouter à mesure que la session progressera. Trente-deux résolutions privées réclamant toutes des mesures gouvernementales apparaissent au feuillet. D'autres viendront s'y ajouter à mesure que la session progressera.

**SI VOUS CONSTRUISEZ**  
ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison.

**HARRY HAYLEY & SONS**  
Chemin Hurdman Tél.: 3-7769

**CHIROPATICIEN**  
J.-R. GAUTHIER, D.C.  
Edifice Molot, chambre 205  
Angle Rideau et Charlotte  
Tél.: 2-5272  
BUREAU: le jour et le soir sur rendez-vous  
FERME LE SAMEDI

**Charbon "Vikingized"**  
"Plus de 86 ans de service impeccable en combustible"

**JOHN HENEY & SON LIMITED**  
88, rue Metcalfe Tél.: 2-9451

**J. R. W. LAFRENIERE, R.O.**  
OPTOMETRISTE  
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.  
Vendredi, 7 à 9 p.m. — Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous  
97, rue Principale, O. Tél.: 164 ou 60  
Hawkesbury, Ont.

**LE DROIT**  
SERVICE TELEPHONIQUE DU SOIR  
Les cinq premiers jours: 5h. à 8h  
Le samedi: 1h. à 4h.

PETITES ANNONCES	LIVRAISON DU JOURNAL
3-4066	3-4067

### Sur la colline parlementaire

Le ministre fédéral des Transports inscrit un projet de loi en vue d'obliger les Canadiens à ériger des antennes solides de télévision. Le ministre des Transports Marler a inscrit une motion de modification de la Loi sur la radio à cette fin, au feuillet de l'ordre du jour, à la Chambre des communes. Deux députés libéraux proposent des modifications de la Loi électorale de façon à étendre le droit de suffrage. Le Rév. Dan Melvor (libéral de Fort-William) demande que tous les électeurs absents, absents de leur comté le jour de l'élection, puissent voter lors du scrutin préliminaire. M. James Brown (libéral de Brantford) veut que les Indiens sur les réserves puissent voter comme les autres Indiens. En ce moment, seuls les Indiens, qui sont anciens combattants et leurs épouses ou ceux qui paient l'impôt sur le revenu, ont le droit de suffrage. M. McVior demande qu'on porte de trois jours à une semaine ou plus le scrutin préliminaire et que tous les absents partagent les avantages accordés aux voyageurs de commerce, aux employés des transports, aux pêcheurs, aux membres de l'armée de réserve à l'entraînement et à la Gendarmerie royale. Le ministre de la Défense Campney, a inscrit à l'ordre du jour un projet de loi permettant la réintégration sans perte de service des militaires qui ont gagné leur appel contre leur licenciement par une cour martiale. Madame Ellen Fairclough, députée conservatrice de Hamilton-Ouest, une des quatre femmes à siéger aux Communes, revient à la charge en faveur de l'égalité de traitement pour égalité de travail dans le cas de la Cade de travail dans le cas de la Cade nationale. Depuis son élection en 1950, Mme Fairclough a toujours présenté ce projet de loi mais chaque fois le débat n'avait pu se terminer avant la prorogation du Parlement.

### L'hebdo "Ecclesia" se plaint de la censure en Espagne

MADRID (P.A.) — L'hebdomadaire "Ecclesia", organe de l'Action catholique espagnole, a critiqué, samedi, la censure imposée en Espagne. "Ecclesia", la seule publication non censurée en Espagne commentait un récent discours du ministre de l'Information, Gabriel Arias Salgado, dans lequel il a déclaré que le rôle de la presse est d'être au service de l'Etat. Le discours d'Arias a précédé la présentation d'un nouveau code régissant les journaux. Le code a été retiré depuis et est actuellement révisé. "Ecclesia" est actuellement dirigé par un conseil responsable au cardinal Enrique Daniel, primat d'Espagne et archevêque de Tolède, depuis le renvoi du R.P. Jesus Iribarren il y a plusieurs mois pour avoir dénoncé la censure sans l'approbation du cardinal. Samedi, "Ecclesia" affirmait que la presse a un autre rôle: celui de refléter l'opinion publique et de la porter à l'attention du gouvernement. "Si une opinion publique authentique doit avoir la liberté de se former, la presse qui la reflète doit avoir le même droit en autant qu'elle ne vienne pas à l'encontre du bien commun, qui n'est pas nécessairement la même chose que l'opinion du gouvernement", disait "Ecclesia". La revue ajoutait que la pression exercée par le gouvernement sur la presse est illicite.

**LE DOCTEUR JEAN TERRIEN**  
Spécialiste en CHIRURGIE  
180, ave Bronson, Ottawa  
Tél. 2-3100